

Příručka pro obsluhu

Provoz a údržba
4812163812_A.pdf

Vibrační válec
CA4600/5000/5500/6000/6500

Motor
Cummins B4.5 (stage V/T4f)

Výrobní číslo
10000173xxA024508 -
10000174xxA023601 -
10000175xxA024527 -
10000176xxA023681 -
10000177xxA023604 -



Překlad originálního návodu

Obsah

Úvod.....	1
Zařízení	1
Účel použití	1
Signální znaky a jejich význam	1
Bezpečnostní informace.....	1
Obecné.....	2
Značka CE a prohlášení o shodě.....	3
Bezpečnost – obecné zásady	5
Bezpečnost - za provozu	7
Jízda v blízkosti okrajů	7
Pracovní jízda	8
Bezpečnost (volitelné).....	9
Klimatizace	9
Speciální pokyny	11
Standardní lubrikanty a další doporučené oleje a kapaliny	11
Vyšší teploty vzduchu nad +40°C (104°F)	11
Teploty	11
Vysokotlaké čištění	11
Likvidace požáru	12
Bezpečnostní konstrukce chránící obsluhu při převrácení stroje (ROPS), kabina schválená jako odolná proti převrácení	12
Svařování	12
Manipulace s akumulátorem	12
Startování s pomocným akumulátorem (24 V)	13
Technické specifikace.....	15
Vibrace – stanoviště obsluhy.....	15
Hlučnost	15
Elektroinstalace	15
Svah	15
Rozměry, boční pohled	16

Rozměry, pohled shora	17
Hmotnostní a objemové údaje	18
Pracovní kapacita.....	18
Obecné.....	23
CO ₂ -emise	23
Pneumatiky plněné kapalinou (Ballastade).....	24
Hydraulický systém	24
Klimatizace / automatická klimatizace (ACC) (volitelně)	24
Utahovací moment	25
Popis zařízení	27
Vznětový motor	27
Elektroinstalace	27
Pohonný systém/převodovka	27
Brzdový systém	27
Systém řízení	27
Vibrační systém.....	28
Kabina	28
Systémy FOPS a ROPS	28
Identifikační štítky	29
Výrobní štítky stroje a dílů.....	29
Výrobní číslo zařízení na rámu	29
Štítek zařízení	30
Vysvětlení 17místného sériového čísla PIN.....	30
Štítky motoru	31
Štítky.....	32
Umístění - značení	32
Bezpečnostní značení.....	33
Informační značení.....	35
Přístroje a ovládací prvky	36
Ovládací panel a prvky.....	36

Popisy funkcí	37
Varovná signalizace – dotykový panel (klávesnice)	40
Vysvětlení zobrazení	40
Varování stroje	44
Zobrazení DEF (hladina močoviny v nádrži)	45
Zobrazení DEF (kvalita močoviny)	46
Zobrazení DEF (EAT – manipulace)	47
Zobrazení DEF (kontrolka čištění výfuku)	48
Zobrazení DEF [kontrolka deaktivace (zakázání) čištění výfuku]	49
Dynapac Sub System (DSS)	50
„MAIN MENU“ (hlavní nabídka)	51
„USER SETTINGS“ (uživatelská nastavení)	51
„MACHINE SETTINGS“ (nastavení stroje)	52
„SERVICE MENU“ (servisní nabídka)	52
„ABOUT“ (informace o produktu)	53
Nápověda pro obsluhu při startování	54
Nápověda pro obsluhu týkající se volby pracovního režimu	54
Zobrazení při aktivaci volby skupinou tlačítek	55
Přístroje a ovládací prvky, kabina	56
Popis funkcí přístrojů a ovládacích prvků v kabině	57
Použití ovládacích prvků kabiny	58
Odmrazovač	58
Topení	58
AC/ACC	58
ACC – ovládací panel	59
Obrazovka hlavního displeje	59
ACC – provozní nabídky	59
Elektroinstalace	61
Pojistky v hlavním rozvaděči	62
Pojistky u hlavního vypínače	63

Pojistková skříň u hlavního vypínače	63
Napájení systému močoviny	64
Pojistky v kabině	64
Obsluha	65
Před spuštěním	65
Hlavní vypínač - zapnutí	65
Sedačka obsluhy – nastavení	65
Signalizace nezapnutí bezpečnostního pásu	66
Sedačka obsluhy, komfortní – nastavení	66
Ovládací panel, nastavení	67
Parkovací brzda	67
Displej – ovládání	68
Systém Interlock	69
Poloha obsluhy	69
Výhled	70
Spuštění	71
Spuštění motoru	71
Jízda	72
Obsluha válce	72
Stroj s nastavením změny rychlosti v samostatném přepínači s pružinovým protitahem (přepínač rychlostních poloh)	73
Stroj s omezovačem rychlosti (potenciometr otáček) – volitelné	74
Svahy	75
Stroj se systémem TC (protiprokluzový systém)	75
Svahy [funkce TC (protiprokluzový systém)]	76
Systém Interlock/nouzový vypínač/parkovací brzda – kontrola	76
Vibrace	77
Ruční/automatické vibrace	77
Ruční vibrace - zapnutí	77

Amplituda – přepínač	78
Seismic – (volitelné)	78
Nastavitelná (variabilní) frekvence – (volitelné).....	79
Kompaktometr Dynapac (DCM) se systémem Active Bouncing Control (ABC) – volitelné	80
Nastavení limitu.....	81
Využívání hodnoty CMV.....	81
Brzdění	82
Běžné brzdění	82
Nouzové brzdění	82
Vypnutí	83
Parkování	83
Klínování válců.....	83
Hlavní vypínač.....	84
Dlouhodobé parkování.....	85
Motor	85
Akumulátor	85
Čistič vzduchu, výfuk.....	85
Palivová nádrž.....	85
Zásobník hydraulické kapaliny	85
Pneumatiky (celoroční)	85
Kryty, nepromokavá plachta.....	86
Nádrž na močovinu (DEF nádrž).....	86
Různé.....	87
Zvedání.....	87
Zablokování kloubu	87
Zvedání válce.....	87
Zvedání válce zvedáky:.....	88
Odblokování mechaniky.....	88
Vlečení/vyprošťování.....	88

Vlečení na krátkou vzdálenost se spuštěným motorem	89
Vlečení zařízení s nefunkčním motorem na krátké vzdálenosti	90
Vlečení válce	91
Přeprava	91
Zabezpečení stroje CA2500-CA4600 při nakládce	92
Zabezpečení CA5000/5500/6000/6500 při nakládce	94
Pokyny pro obsluhu - přehled	97
Preventivní údržba	99
Přejímka a kontrola při dodání	99
Záruka	99
Údržba – maziva a symboly	101
Symboly pro údržbu	102
Údržba - rozpis	103
Body pro servis a údržbu	103
Obecné	103
Pravidelná údržba (servisní hlášení) – volitelné	104
Po každých 10 hodinách provozu (denně)	105
Po PRVNÍCH 50 hodinách provozu	105
Po každých 50 hodinách provozu (týdně)	106
Každých 250/750/1 250/1 750 hodin provozu	106
Každých 500/1 500 hodin provozu	107
Po každých 1000 hodinách provozu	108
Po každých 2 000 hodinách provozu	109
Každé dva roky	110
Údržba, 10 hodinách	111
Shrnovače - kontrola, nastavení	111
Shrnovače, ježkový válec	112
Shrnovače (pro náročný provoz), ježkový válec	112
Flexibilní shrnovače (volitelně)	113
Cirkulace vzduchu - kontrola	113

Stav chladiva – kontrola	114
Vznětový motor – kontrola stavu oleje	114
Palivová nádrž, doplňování	115
Nádrž na močovinu – plnění	116
Zásobník hydraulické kapaliny – kontrola stavu kapaliny	116
Údržba, prvních 50 hodinách	117
Filtr hydraulického oleje – výměna	117
Zásobník válce – výměna oleje	118
Pneumatiky - Tlak vzduchu - Matice kol - Utažení	119
Převodovka válce – výměna oleje	120
Závěs řízení – dotažení	120
Údržba – po 50 hodinách	121
Čistič vzduchu	
– Zkontrolujte hadice a spoje	121
Předřadný čistič paliva – vypouštění	122
Údržba – 250 hodinách	123
Zásobník válce – kontrola stavu oleje	123
Zásobník válce - čištění ventilačního šroubu	124
Diferenciál zadní nápravy - zkontrolujte stav oleje	124
Planetová převodovka zadní nápravy - zkontrolujte stav oleje	125
Převodovka válce – kontrola stavu oleje	125
Cgchladič - kontrola / čištění	126
Gumové prvky a montážní šrouby – kontrola	126
Akumulátor	
– zkontrolujte stav	127
Klimatizace (volitelné)	
- kontrola	127
Automatická klimatizace (ACC) (volitelné) - kontrola	128
Údržba – 500 hodinách	129
Zásobník válce – kontrola stavu oleje	129
Zásobník válce - čištění ventilačního šroubu	130

Čistič vzduchu	
Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru	130
Záložní filtr - výměna	131
Čistič vzduchu	
- čištění	131
Diferenciál zadní nápravy - zkontrolujte stav oleje	132
Planetová převodovka zadní nápravy - zkontrolujte stav oleje	132
Převodovka válce – kontrola stavu oleje	133
Cghladič - kontrola / čištění	133
Výměna/vyčištění palivového filtru motoru	134
Vznětový motor – výměna oleje a filtru	135
Kapota, závěsy – mazání	135
Uložení sedačky – mazání	136
Údržba – po 1000 hodinách	137
Filtr hydraulického oleje – výměna	137
Zásobník válce – kontrola stavu oleje	138
Zásobník válce - čištění ventilačního šroubu	139
Čistič vzduchu	
Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru	139
Záložní filtr - výměna	140
Čistič vzduchu	
- čištění	141
Diferenciál zadní nápravy - výměna oleje	142
Planetová převodovka zadní nápravy - výměna oleje	142
Převodovka válce – výměna oleje	143
Cghladič - kontrola / čištění	144
Výměna/vyčištění palivového filtru motoru	144
Vznětový motor – výměna oleje a filtru	145
Uložení sedačky – mazání	146
Zásobník hydraulické kapaliny – vypouštění	146
Palivová nádrž – vypouštění (volitelné)	147

Klimatizace (volitelné)	
Filtr čerstvého vzduchu - výměna	147
Závěs řízení – dotažení	148
Údržba – po 2000 hodinách	149
Zásobník hydraulické kapaliny - výměna oleje.....	149
Filtr hydraulického oleje – výměna	150
Zásobník válce – výměna oleje	151
Zásobník válce - čištění ventilačního šroubu	152
Čistič vzduchu	
Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru	152
Záložní filtr - výměna	153
Čistič vzduchu	
- čištění.....	153
Planetová převodovka zadní nápravy - výměna oleje.....	154
Diferenciál zadní nápravy - výměna oleje	155
Převodovka válce – výměna oleje.....	155
Cghladič - kontrola / čištění	156
Výměna/vyčištění palivového filtru motoru	156
Vznětový motor – výměna oleje a filtru	157
Uložení sedačky – mazání	158
Zásobník hydraulické kapaliny – vypouštění	158
Palivová nádrž – vypouštění (volitelné).....	159
Klimatizace (volitelné)	
Filtr čerstvého vzduchu - výměna	159
Automatická klimatizace (volitelná)	
- Podrobná prohlídka.....	160
Vysoušecí filtr - kontrola.....	160
Závěs řízení – dotažení	161
Výměna filtru čerpadla močoviny	162
Výměna sacího filtru nádrže na močovinu	163

Úvod

Zařízení

CA4600/5000/5500/6000/6500 jsou modely těžkých válců Dynapac ke zhutňování zeminy. Jsou k dispozici ve verzi D (hladký válec) a PD (ježkový válec).

Účel použití

Verze D je určena ke zhutňování kamenitých násypů. Hlavní oblastí nasazení verzí PD je zhutňování soudržného materiálu a zvětralých hornin.

Všechny typy podkladních vrstev a spodních podkladních vrstev lze zhutňovat do větší hloubky. PD válec nebo válce D zaměnitelné na PD a naopak obohacují rozmanitost oblastí využití.

Tato příručka obsahuje popis kabiny a bezpečnostního příslušenství. Další příslušenství [například tachograf, „optimalizátor“ (DCO) a „analyzátor“ (Dyn@lyzer)] je popsáno v samostatných návodech.

Signální znaky a jejich význam



VAROVÁNÍ! Označuje potenciálně nebezpečnou situaci/postup, jehož důsledkem může být usmrcení nebo vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ! Označuje potenciálně nebezpečnou situaci/postup, jehož důsledkem může být lehké či středně těžké zranění, poškození stroje nebo majetku.

Bezpečnostní informace



Obsluhu se doporučuje vyškolit podle návodu k obsluze alespoň v ovládání a denní údržbě stroje.

Na válci není dovoleno vozit další osoby a obsluha musí během práce sedět na sedadle.



S příručkou bezpečnosti práce dodanou se zařízením se musí seznámit všichni pracovníci obsluhy válce. Vždy dodržujte zásady bezpečnosti práce. Uchovávejte příručku v zařízení.



Doporučujeme obsluze, aby si pečlivě přečetla zásady bezpečnosti práce v této příručce. Vždy dodržujte zásady bezpečnosti práce. Zajistěte, aby tato příručka byla neustále k dispozici.



Před spuštěním zařízení nebo prováděním údržby si přečtěte celou příručku.



Při používání motoru v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávacím zařízením).

Obecné

Tato příručka obsahuje pokyny pro obsluhu a údržbu zařízení.

Pro zajištění maximálního výkonu je třeba provádět pravidelnou údržbu zařízení.

Udržujte zařízení v čistotě, aby případné úniky, uvolněné šrouby nebo spoje mohly být co nejdříve identifikovány.

Zkontrolujte zařízení každý den před spuštěním. Zkontrolujte celé zařízení a zjistěte, zda nedochází k úniku nebo k jiné závadě.

Zkontrolujte plochu pod zařízením. Úniky lze mnohem snadněji zjistit na ploše než na zařízení.

Budou-li na válci zjištěny poruchy nebo podezření na poškození, obraťte se před dalšími postupy na odpovědného nadřízeného.



BUĎTE OHLEDUPLNÍ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ! Nevylévejte olej, palivo a další neekologické látky do přírody. Použité filtry, vypuštěný olej a zbytky paliva vždy odešlete na ekologickou likvidaci.

Tato příručka obsahuje pokyny pro pravidelnou údržbu, kterou může po každých 10 až 50 hodinách provozu provádět obsluha stroje. Ostatní intervaly údržby musí zajistit akreditovaný servisní personál (Dynapac).



Další pokyny pro motor najdete v příručce k motoru od výrobce.

Specifickou údržbu a kontrolu vznětových motorů musí provádět autorizovaní pracovníci dodavatele motoru.

Značka CE a prohlášení o shodě

(platí pro stroje prodávané na trzích v EU/EHS)

Toto zařízení je opatřeno značkou CE. Značka je ujištěním, že dodaný stroj vyhovuje základním zdravotním a bezpečnostním směrnicím platným pro dané zařízení v souladu se směrnicí 2006/42/ES o strojních zařízeních a vyhovuje rovněž dalším předpisům a normám platným pro toto zařízení.

Ke stroji se dodává „Prohlášení o shodě“, jež specifikuje příslušné předpisy, směrnice a dodatky spolu s harmonizovanými normami a dalšími aplikovanými předpisy, jež musejí být v souladu s nařízeními v písemné formě.

Bezpečnost – obecné zásady

(Viz též příručka bezpečnosti práce)



- Před spuštěním válce se obsluha musí seznámit s obsahem části OBSLUHA.
- Dodržujte veškeré pokyny v části ÚDRŽBA.
- Na válci může být jako obsluha přítomna pouze jedna osoba. Během obsluhy válce zůstaňte vždy sedět.
- Je-li třeba provést nastavení nebo opravu, válec nepoužívejte.
- Na válec nastupujte a vystupujte z něj pouze pokud stroj stojí. Používejte určená stupátka, madla a hrazení. Při nastupování a vystupování dodržujte pravidlo tří pevných bodů (stůjte na obou nohou a přidržujte se jednou rukou, nebo stůjte na jedné noze a držte se oběma rukama). Ze stroje nikdy neseskakujte.
- Společnost Dynapac vždy doporučuje montáž ochranného systému ROPS (Roll Over Protective Structure) nebo použití kabiny schválené dle standardů ROPS a využívání bezpečnostního pásu.
- Ostré zatáčky projíždějte pomalu.
- Nejezděte po svahu úhlopříčně. Po svahu jezděte kolmo nahoru a dolů.
- S válcem nikdy nepracujte za okrajem terénu, nemá-li podloží plnou nosnost nebo pokud je okraj blízko svahu. Nepracujte v blízkosti okrajů, výkopů atd., ani za nepříznivých terénních podmínek ohrožujících únosnost a schopnost podloží udržet hmotnost válce.
- Kontrolujte, zda se ve směru jízdy nevyskytují žádné překážky na zemi, před nebo za válcem ani nad zemí.
- Na nerovném povrchu se pohybujte zvláště opatrně.
- Udržujte válec v čistotě. K zamezení riziku uklouznutí odstraňte veškeré nečistoty či mastnotu ze schůdků či plošiny obsluhy. Veškeré značení a štítky udržujte čisté a čitelné.
- Bezpečnostní zásady před doplňováním paliva:
 - Vypněte motor.
 - Nekuřte.
 - K válci se nepřibližujte s otevřeným ohněm.
 - Hubici čerpacího zařízení uzemněte kontaktem s palivovou nádrží, aby nedošlo ke vzniku jisker.
- Před prováděním oprav či servisu:
 - Zaklínujte válec/kola.
 - V případě nutnosti zajistěte kloubové spojení.
 - Podložte přečnívající zařízení (shrnovací radlici, ořezávač/zhutňovač okrajů a sypač).

- Při hlučnosti nad 80 dB(A) doporučujeme používat ochranu sluchu. Hladina hluku se může lišit v závislosti na vybavení zařízení a na povrchu, na kterém se zařízení používá.
- Nejsou dovoleny žádné úpravy válce ani použití jakéhokoli příslušenství/vybavení bez schválení společností Dynapac, jež by mohlo představovat ohrožení bezpečnosti/viditelnosti. Veškeré úpravy lze provádět pouze na základě písemného schválení společností Dynapac.
- Válec nepoužívejte dříve, než hydraulická kapalina dosáhne normální provozní teploty. Jestliže je kapalina studená, může se oproti normálu prodloužit brzdná dráha.
- Pro vlastní ochranu vždy používejte následující prostředky:
 - pracovní obuv s ocelovou špičkou
 - chrániče sluchu
 - reflexní oděv či reflexní vestuNoste také:
 - přilbu, není-li k dispozici kabina či ochranná konstrukce FOPS nebo vyžaduje-li použití přilby vedení pracoviště
 - pracovní rukavice, není-li k dispozici kabina nebo budete-li pracovat mimo plošinu řidiče.
- Pokud se zdá, že stroj během jízdy nereaguje normálně, zastavte a zkontrolujte jej.

Bezpečnost - za provozu



Zamezte jiným osobám ve vstupu či zdržování se v nebezpečné zóně, tj. ve vzdálenosti alespoň 7 m (23 stop) ve všech směrech od pracujících strojů. Obsluha může jednotlivcům dovolit v nebezpečné zóně setrvat, avšak v takovém případě musí zůstat pozorná a se strojem pracuje, pouze pokud je daná osoba zcela viditelná nebo má jasné informace o tom, kde se zdržuje.



Nejezděte napříč svahem. Po svahu jezděte vždy rovně nahoru či dolů.

Jízda v blízkosti okrajů



S válcem nikdy nepracujte za okrajem terénu, nemá-li podloží plnou nosnost nebo pokud je okraj blízko svahu.



Nezapomeňte, že při řízení se těžiště zařízení přesunuje směrem ven. Například při zatáčení vlevo se těžiště posunuje vpravo.

Pracovní jízda



Při nouzovém opuštění kabiny vyjměte kladivo na pravém zadním sloupku a rozbijte zadní okno.



Společnost Dynapac vždy doporučuje montáž ochranného systému ROPS (Roll Over Protective Structure) nebo použití kabiny schválené dle standardů ROPS a využívání bezpečnostního pásu.

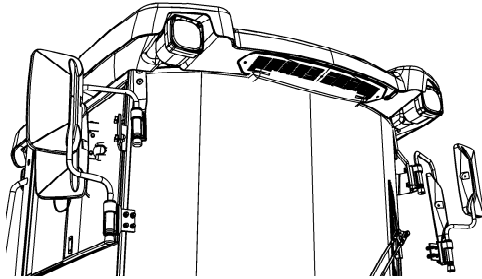
Nepracujte v blízkosti okrajů, výkopů atd., ani za nepříznivých terénních podmínek ohrožujících únosnost a schopnost podloží udržet hmotnost válce. Věnujte pozornost možným překážkám nad strojem, například visícím kabelům, větvím stromů atd.

Při zhutňování v blízkosti okrajů či výkopů věnujte zvláštní pozornost stabilitě podloží. K zachování stability válce nezhutňujte s příliš velkým přesahem po předchozím průchodu stroje. V blízkosti strmých svahů, nebo tam, kde není pevnost podloží známá, zvažte jiné metody zhutňování, například s dálkovým ovládáním nebo kráčeje za válcem.

Bezpečnost (volitelné)

Klimatizace

Systém popsáný v této příručce je typ AC/ACC (automatická klimatizace).



Obr. Kabina



Systém obsahuje tlakované chladivo. Je zakázáno uvolňovat chladivo do ovzduší.



Chladicí systém je pod tlakem. Nesprávná manipulace může způsobit vážné zranění. Neodpojujte ani neuvolňujte spojky hadic.



V případě potřeby musí autorizovaný personál systém doplnit schváleným chladivem.

Chladivo obsahuje kontrastní činidlo umožňující zjišťování netěsností pomocí UV lampy.

Kondenzátor je umístěn spolu s jinými chladiči a vysoušecí filtr naleznete na pravé straně podstavce chladiče.

Speciální pokyny

Standardní lubrikanty a další doporučené oleje a kapaliny

Před expedicí jsou jednotlivé systémy a součásti válců naplněny oleji a náplněmi dle specifikací maziv. Tato maziva jsou vhodná pro teplotu prostředí v rozsahu -15°C až $+40^{\circ}\text{C}$ (5 – 105°F).



Maximální teplota pro biologickou hydraulickou kapalinu je $+35^{\circ}\text{C}$ (95°F).

Vyšší teploty vzduchu nad $+40^{\circ}\text{C}$ (104°F)

Na používání zařízení při vyšších teplotách vzduchu (maximálně $+50^{\circ}\text{C}$ (122°F)) se vztahují následující doporučení:

Dieselový motor a hydraulický systém mohou při této teplotě pracovat s běžným olejem, avšak v jiných součástech využívajících převodový olej je nutné použít náplň Shell Spirax S3 AX85W/140, API GL-5 nebo ekvivalentní typ oleje.

Teploty

Omezení teploty platí pro standardní verze válců.

Válce s doplňkovým vybavením, jako například odhlučnění, bude pravděpodobně třeba při vyšších teplotách pečlivě sledovat.

Vysokotlaké čištění

Neostříkujte přímo elektrické součásti.



K čištění přístrojové desky či displeje nepoužívejte vysokotlaké vodní čističe



Nesmí se používat čisticí přípravek, který poškozuje elektrické součásti nebo je vodivý.



V určitých případech se v motorovém prostoru nachází páčka elektrického ovládání s příslušnou elektronickou řídicí jednotkou (ECU), jež nesmí být čištěny vysokotlakým vodním čističem a vůbec žádnou vodou. Tyto části stačí otřít. Totéž platí pro řídicí jednotku motoru (ECU).

Na uzávěr palivové nádrže nasadte plastový sáček a zajistěte gumičkou. Zabráníte tak vniknutí vody pod vysokým tlakem do větracího otvoru v uzávěru. V

takovém případě může dojít k závadám, například k zablokování filtrů.

Na výfuk natáhněte plastový sáček a zajistěte jej gumíčkou, aby do tlumiče nevnikla voda.



Vodní trysku nikdy nesměřujte přímo na víčko palivové nádrže ani na výfukové potrubí. Tuto zásadu je třeba dodržovat zejména při používání vysokotlakého čištění.

Likvidace požáru

V případě požáru zařízení použijte práškový hasicí přístroj třídy ABC.

Rovněž lze použít hasicí přístroj třídy BE s oxidem uhličitým.

Bezpečnostní konstrukce chrání obsluhu při převrácení stroje (ROPS), kabina schválená jako odolná proti převrácení



Je-li válec vybaven ochrannou konstrukcí proti převrácení (ROPS - ochranná konstrukce chrání obsluhu při převrácení stroje, nebo kabina, která je schválena jako ochranná konstrukce proti převrácení), nikdy na konstrukci ani kabině nic nesvařujte ani nevrtajte.



Nikdy se nepokoušejte opravit poškozenou konstrukci systému ROPS ani konstrukci ROPS kabiny. Tyto díly musí být nahrazeny novou konstrukcí ROPS či novou kabinou.

Svařování



Při provádění svářečských prací na stroji musí být odpojený akumulátor a elektronika je nutné odpojit od elektrického systému.

Svařovanou část (části) pokud možno ze stroje odmontujte.

Manipulace s akumulátorem



Při odpojování akumulátorů vždy nejprve odpojte kabel od záporního pólu.



Při připojování akumulátorů vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.



Staré akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem. Akumulátory obsahují jedovaté olovo.



K nabíjení akumulátoru nepoužívejte rychlonabíjení. Rychlonabíjení zkracuje životnost akumulátoru.

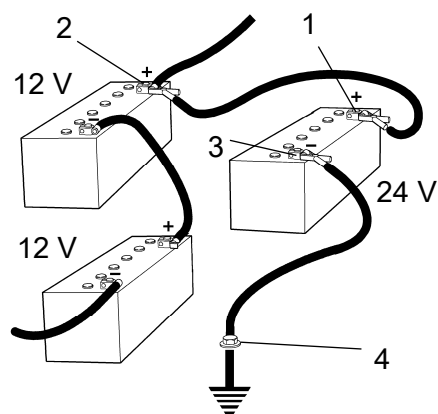
Startování s pomocným akumulátorem (24 V)



Nepřipojujte záporný kabel k zápornému pólu vybitého akumulátoru. Jiskra může způsobit vznícení vodíku, který se vytváří okolo akumulátoru.



Zkontrolujte, zda má pomocný akumulátor stejné napětí, jako vybitý akumulátor.



Obr. Startování s pomocným akumulátorem

Vypněte zapalování a veškeré elektrické příslušenství. Vypněte motor zařízení s pomocným akumulátorem.

Startovací kabely musí mít 24 V.

Nejdříve připojte kladný pól pomocné baterie (1) ke kladnému pólu vybité baterie (2). Potom připojte negativní pól pomocné baterie (3) například ke šroubu (4) nebo zvedacímu oku zařízení s vybitou baterií.

Nastartujte motor zařízení s pomocným akumulátorem. Nechte motor chvíli běžet. Zkuste nastartovat druhé zařízení. Odpojte kabely v opačném pořadí

Technické specifikace

Vibrace – stanoviště obsluhy
(ISO 2631)

Hladiny vibrací jsou měřeny podle postupu uvedeném ve směrnici EU 2000/14/EC pro zařízení určená pro trh EU při zapnutých vibracích, na měkkém polymerním materiálu a se sedačkou obsluhy v přepravní poloze.

Naměřené vibrace působící na celé tělo nedosahují hodnotu vyvolávající akci $0,5 \text{ m/s}^2$ dle specifikace směrnice 2002/44/ES (limitní hodnota je $1,15 \text{ m/s}^2$).

Naměřené vibrace rukou a paží byly $2,5 \text{ m/s}^2$, což je rovněž méně, než maximální hodnota stanovená stejnou směrnicí. (Maximum je 5 m/s^2)

Hlučnost

Hlučnost je měřena podle postupu uvedeném ve směrnici EU 2000/14/EC pro zařízení určená pro trh EU při zapnutých vibracích, na měkkém polymerním materiálu a se sedačkou obsluhy v přepravní poloze.

Zaručená hlučnost, L_{wA} 103 dB (A)

Hladina akustického tlaku v úrovni sluchu obsluhy (plošina/systém ROPS), L_{pA} XX dB (A)

Hladina akustického tlaku měřená na sluchovém orgánu uživatele (kabina), L_{pA} 72 $\pm$ 3 dB (A)

Elektroinstalace

Zařízení byla testována (EMC) podle směrnice EN 13309:2000 pro stavební stroje.

Svah

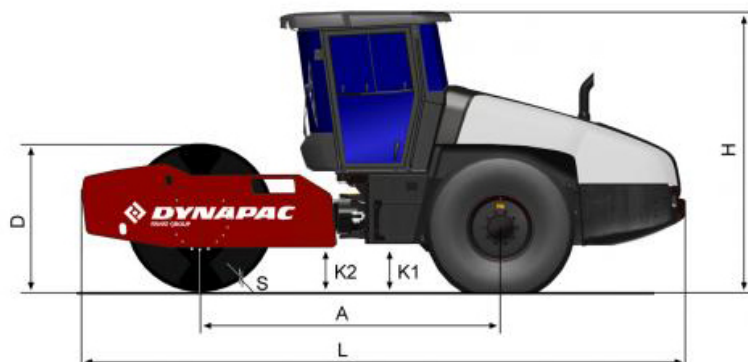
Doporučený maximální úhel sklonu platí pro stroj pohybující se rovně po tvrdém rovném povrchu.

Nestabilní terén, vibrace, rychlost a manévrování stroje mohou způsobit převrácení stroje i pod menšími než zde uvedenými úhly.

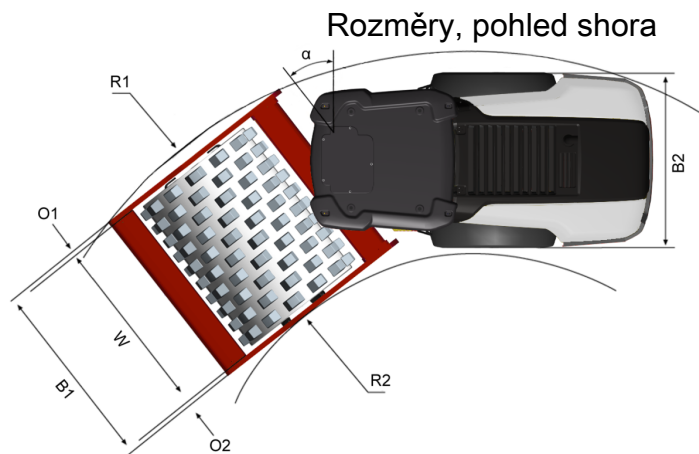


Max 20° anebo 36 %

Rozměry, boční pohled



	Rozměry	mm	palce
A	Rozvor, válec a kola		
	CA4600	2990	118
	CA5000, CA5500, CA6000, CA6500	3100	122
L	Délka, standardně vybavený válec		
	CA4600	6000	236
	CA5000, CA5500, CA6000, CA6500	6240	246
H	Výška s konstrukcí ROPS/kabinou		
	CA4600	2870	113
	CA5000, CA5500, CA6000, CA6500	2890	114
D	Průměr válce (D)		
	CA4600	1518	60
	CA5000	1536	60,5
	CA5500, CA6000, CA6500	1546	60,9
D	Průměr válce (PD)		
	CA4600	1498	59
	CA5000, CA5500, CA6000, CA6500	1518	59,8
S	Tloušťka, amplituda válce, jmenovitá (D)		
	CA4600	34	1,3
	CA5000	43	1,7
	CA5500, CA6000, CA6500	48	1,9
S	Tloušťka, amplituda válce, jmenovitá (PD)		
	CA4600	24	1,0
	CA5000, CA5500, CA6000, CA6500	34	1,3
P	Výška ježků (PD)	102	4,0
K1	Světlá výška, rám tahače	450	18
K2	Světlá výška, rám válce	450	18



	Rozměry	mm	palce
B1	Šířka, standardně vybavený válec		
	CA4600	2304	91
	CA5000, CA5500, CA6000	2340	92
	CA6500	2380	94
B2	Šířka, tahač	2130	84
O1	Vybočování, levá strana rámu		
	CA4600	87	3,4
	CA5000, CA5500, CA6000	105	4,1
	CA6500	125	4,9
O2	Vybočování, pravá strana rámu		
	CA4600	87	3,4
	CA5000, CA5500, CA6000	105	4,1
	CA6500	125	4,9
R1	Poloměr zatáčení, vnější		
	CA4600	5600	220
	CA5000, CA5500, CA6000, CA6500	5800	228
R2	Poloměr otáčení, vnitřní		
	CA4600	3380	133
	CA5000, CA5500, CA6000, CA6500	3300	130
W	Šířka, válec	2130	84

Hmotnostní a objemové údaje

Hmotnosti

Provozní hmotnost		ROPS	Kabina
CA4600D	(kg)	13 500 / 14 800	
	(libry)	29 770 / 32 640	
CA4600PD	(kg)	13 500	
	(libry)	29 770	
CA5000D	(kg)	16 000	16 200
	(libry)	35 300	35 700
CA5000PD	(kg)	16 300	16 500
	(libry)	35 900	36 400
CA5500D	(kg)	18 200	18 350
	(libry)	40 150	40 500
CA5500PD	(kg)	18 000	18 150
	(libry)	40 000	40 050
CA6000D	(kg)	19 300	19 500
	(libry)	42 600	43 000
CA6000PD	(kg)	19 100	19 300
	(libry)	42 100	42 600
CA6500D	(kg)	20 700	20 900
	(libry)	45 600	46 100
CA6500PD	(kg)	20 600	20 800
	(libry)	45 400	45 900

Objemy kapalin

Palivová nádrž	255 litrů	67,3 galonů
Nádrž na močovinu	30 litrů	31,4 qt

Pracovní kapacita

Údaje o hutnění

Statické lineární zatížení		
CA4600D	40 / 45 (kg/cm)	Střední / vysoké
	224 / 252 (pli)	
CA4600PD	45 (kg/cm)	
	252 (pli)	

Údaje o hutnění

CA5000D/PD	50 (kg/cm)
	280 (pli)
CA5500D/PD	55 (kg/cm)
	310 (pli)
CA6000D/PD	60 (kg/cm)
	336 (pli)
CA6500D/PD	65 (kg/cm)
	364 (pli)

Amplituda	Vysoká	Nízká	
CA4600D	2,0 / 2,1	0,8 / 1,0 (mm)	Vysoká / VM4
	0,079 / 0,08	0,03 / 0,04 (palce)	
CA4600PD	2,0	1,0 (mm)	
	0,08	0,04 (palce)	
CA5000D	2,1	0,8 (mm)	
	0,08	0,03 (palce)	
CA5000D (třída VM3)	2,1	1,1 (mm)	
	0,08	0,04 (palce)	
CA5000PD	1,9	1,0 (mm)	
	0,07	0,04 (palce)	
CA5500D/PD	2,1	0,8 (mm)	
	0,08	0,03 (palce)	
CA6000D/PD	2,1	0,8 (mm)	
	0,08	0,03 (palce)	
CA6000D/PD (třída VM3/VP3)	2,1	1,0 (mm)	
	0,08	0,04 (palce)	
CA6500D/PD	2,1	0,8 (mm)	
	0,08	0,03 (palce)	
CA6500D/PD (třída VM3/VP3)	2,1	1,0 (mm)	
	0,08	0,04 (palce)	

Frekvence vibrací	Vysoká amplituda	Nízká amplituda
CA4600D/PD	30	30 (Hz)
	1 800	1 800 (v/m)

CA5000-6500D/PD	29	30 (Hz)	
	1 740	1 800 (v/m)	
Odstředivá síla	Vysoká amplituda	Nízká amplituda	
CA4600D	270 / 280	120 / 150 (kN)	Vysoká/VM4
	60 750 / 63 000	27 000 / 33 750 (lb)	
CA4600PD	280	150 (kN)	
	63 000	33 750 (lb)	
CA5000D	330	140 (kN)	
	74 250	31 500 (lb)	
CA5000D (třída VM3)	330	180 (kN)	
	74 250	40 500 (lb)	
CA5000PD	330	180 (kN)	
	74 250	40 500 (lb)	
CA5500D (třída VM3)	360	180 (kN)	
	81 000	40 500 (lb)	
CA5500PD	360	180 (kN)	
	81 000	40 500 (lb)	
CA6000-6500D/PD	360	150 (kN)	
	81 000	33 750 (lb)	

Pohon	CA4600	D	PD
ATC (AntiSpin)			
Rozsah rychlosti	km/h (mil/h)	0–13 (0–8)	0–13,5 (0–8,5)
Rychlost (max.)			
TC – zadní náprava NoSpin			
1. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	5,5 (3,5)	5,5 (3,5)
2. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	7,5 (4,5)	7,5 (4,5)
3. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	8 (5)	8 (5)
4. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	13 (8)	13,5 (8,5)
Stoupavost (teoretická) % bez vibrací			
		53	55

Pohon	CA5000	D	PD
ATC (AntiSpin)			
Rozsah rychlosti	km/h (mil/h)	0–11 (0–7)	0–11,5 (0–7)
Rychlost (max.)			
TC – zadní náprava NoSpin			
1. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	4,5 (3)	4,5 (3)
2. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	5,5 (3,5)	6 (3,5)
3. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	7 (4,5)	7,5 (4,5)
4. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	11 (7)	11,5 (7)
Stoupavost (teoretická) % bez vibrací			
		56	58

Pohon	CA5500	D	PD
ATC (AntiSpin)			
Rozsah rychlosti	km/h (mil/h)	0–11 (0–7)	0–11,5 (0–7)
Rychlost (max.)			
TC – zadní náprava NoSpin			
1. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	4,5 (3)	4,5 (3)
2. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	5,5 (3,5)	6 (3,5)
3. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	7 (4,5)	7,5 (4,5)
4. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	11 (7)	11,5 (7)
Stoupavost (teoretická) % bez vibrací			
		53	49

Pohon	CA6000	D	PD
ATC (AntiSpin)			
Rozsah rychlosti	km/h (mil/h)	0–11 (0–7)	0–11,5 (0–7)
Rychlost (max.)			
TC – zadní náprava NoSpin			
1. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	4,5 (3)	4,5 (3)
2. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	5,5 (3,5)	6 (3,5)
3. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	7 (4,5)	7,5 (4,5)
4. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	11 (7)	11,5 (7)
Stoupavost (teoretická) bez vibrací	%	49	46

Pohon	CA6500	D	PD
ATC (AntiSpin)			
Rozsah rychlosti	km/h (mil/h)	0–11 (0–7)	0–11,5 (0–7)
Rychlost (max.)			
TC – zadní náprava NoSpin			
1. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	4,5 (3)	4,5 (3)
2. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	5,5 (3,5)	6 (3,5)
3. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	7 (4,5)	7,5 (4,5)
4. rychlostní stupeň	km/h (mil/h)	11 (7)	11,5 (7)
Stoupavost (teoretická) bez vibrací	%	45	42

Obecné

Motor

Výrobce/model	Cummins B 4.5 (stage V)	Vodou chlazený turbodiesel
Výstupní výkon (SAE J1995), 2 200 ot./min	149 kW	200 HP
Otáčky motoru		
– volnoběh	900 ot./min	
– nakládání/vykládání	1600 ot./min	
– pracovní/transportní	2 200 ot./min	



Motory Stage V Cummins vyžadují použití ultranízkosírné motorové nafty (ULSD) s obsahem síry max. 15 ppm (dílů na milion). Vyšší obsah síry způsobí provozní problémy a může ohrozit obvyklou životnost dílů, což může mít za následek potíže s motorem.

CO₂-emise

Emise CO₂ naměřené dle příslušného zkušebního cyklu dle nařízení (EU) 2016/1628.

Výrobce/model		Zkušební cyklus	Emise CO ₂ (g/kWh)
Cummins B4.5	Stage V	NRTC	681.88

NRTC: Nesilniční zkušební cykly.

Objemy kapalin

Standardní typ	23,1 × 26,0 – 12	150–170 kPa (1,5–1,7 kp/cm) (21,24 psi)
Typ tahače	23,1 × 26,0 – 12	150–170 kPa (1,5–1,7 kp/cm) (21,24 psi)

Pneumatiky plněné kapalinou (Ballastade)

Model CA5500-6500 je standardně vybaven pneumatikami plněnými kapalinou, jež jsou u modelu CA4600-5000 k dispozici jako volitelné vybavení.



Pneumatiky plněné kapalinou (hmotnost navíc až 500 kg/pneumatiku – 1 100 liber/pneumatiku). Při údržbě mějte dodatečnou hmotnost na paměti.
(Nemrznoucí směs do -30 °C (-22 °F))

Elektroinstalace

Baterie	24 V (2×12 V, 74 Ah)
Alternátor	24 V, 70 A
Pojistky	Viz část Elektroinstalace - pojistky

Hydraulický systém

Otevírací tlak	MPa
Hnací systém	42
Přívodní systém	2,2
Vibrační systém	42
Systémy řízení	20
Uvolnění brzdy	1,7
Hydraulický ventilátorový systém	19

Klimatizace / automatická klimatizace (ACC)
(volitelně)

Systém popsáný v této příručce je typ AC/ACC (automatická klimatizace). ACC je systém udržující nastavenou teplotu v kabině za předpokladu, že jsou zavřená okna a dveře.

Systém obsahuje fluorované skleníkové plyny.

Označení chladiva: HFC-134a

Hmotnost kompletní náplně chladiva: 1,350 kg

CO₂ekvivalent: 1,930 t

Potenciál GWP: 1 430

Utahovací moment

Utahovací moment v Nm olejové či suché šrouby
dotahované momentovým klíčem.

Šroub s metrickým závitem, galvanicky pozinkovaný
(fzb):

TŘÍDA PEVNOSTI:

Závit M	8,8, olejový	8,8, suchý	10,9, olejový	10,9, suchý	12,9, olejový	12,9, suchý
M6	8,4	9,4	12	13,4	14,6	16,3
M8	21	23	28	32	34	38
M10	40	45	56	62	68	76
M12	70	78	98	110	117	131
M14	110	123	156	174	187	208
M16	169	190	240	270	290	320
M20	330	370	470	520	560	620
M22	446	497	626	699	752	839
M24	570	640	800	900	960	1080
M30	1130	1260	1580	1770	1900	2100

Metrický závit, pozinkovaný (Dacromet/GEOMET):

TŘÍDA PEVNOSTI:

Závit M	10,9, olejový	10,9, suchý	12,9, olejový	12,9, suchý
M6	12,0	15,0	14,6	18,3
M8	28	36	34	43
M10	56	70	68	86
M12	98	124	117	147
M14	156	196	187	234
M16	240	304	290	360
M20	470	585	560	698
M22	626	786	752	944
M24	800	1010	960	1215
M30	1580	1990	1900	2360

Popis zařízení

Vznětový motor

Válec je vybaven vodou chlazeným řadovým čtyřválcovým čtyřdobým přeplňovaným vznětovým motorem s přímým vstřikováním a chladičem plicního vzduchu.

Motor je také vybaven dieselovým oxidačním katalyzátorem Cummins® a systémem selektivní katalytické redukce (DOC-SCR) následného zpracování výfukových plynů.

Elektroinstalace

V zařízení jsou integrovány následující řídicí jednotky (ECU) a elektronické jednotky.

- Hlavní jednotka ECU (pro stroj)
- Řídicí jednotka vznětového motoru (ECM)
- I/O panel (řídicí panel)
- Displej

Pohonný systém/převodovka

Pohonným systémem je hydrostatický systém s hydraulickým čerpadlem zásobujícím dva paralelně zapojené motory, z nichž jeden pohání zadní nápravu a druhý válec.

Rychlost stroje úměrná úhlu naklonění ovládací páky (vychýlením páky ovládání chodu vpřed a vzad se ovládá rychlost). Volitelně je k dispozici volič otáček a protiprokluzový systém.

Brzdový systém

Brzdový systém tvoří provozní brzda, sekundární brzda a parkovací brzda. Provozní brzdový systém zajistí zpomalení pohonného systému, čili hydrostatické brzdění.

Sekundární/parkovací brzda

Sekundární a parkovací brzdový systém tvoří odpružené kotoučové brzdy na zadní nápravě a soukolí válce ovládané hydraulickým tlakem.

Systém řízení

Řízení zajišťuje hydrostatický systém se snímáním zátěže. Řídicí ventil na sloupku řízení rozvádí průtok do pracovních válců řízení v kloubovém spoji. Úhel řízení je úměrný hodnotě otočení volantů.

Na některých trzích bývá stroj také vybaven nouzovým systémem řízení.

Vibrační systém

Vibrační systém je hydrostatický systém, v němž hydraulický motor pohání excentrický hřídel generující vibrace válce.

Vysokou nebo nízkou amplitudu určuje směr otáčení hydraulického motoru. K dispozici jsou volitelné systémy pro variabilní amplitudu či variabilní frekvenci a technologii Seismic.

Kabina

Kabina je vybavena vytápěcím a ventilačním systémem s odmrazovači všech oken. Klimatizace je k dispozici jako příslušenství.

Nouzový výstup

Kabina má dva nouzové výstupy: dveře a zadní okno kabiny, jež lze rozbít nouzovým kladívkem umístěným v kabině.

Systémy FOPS a ROPS

FOPS je zkratkou slov „Falling Object Protective Structure“ (ochranná konstrukce proti padajícím předmětům) a slouží k ochraně střechy. ROPS je pak zkratkou označení „Roll Over Protective Structure“ (ochranná konstrukce chránící při převrácení).

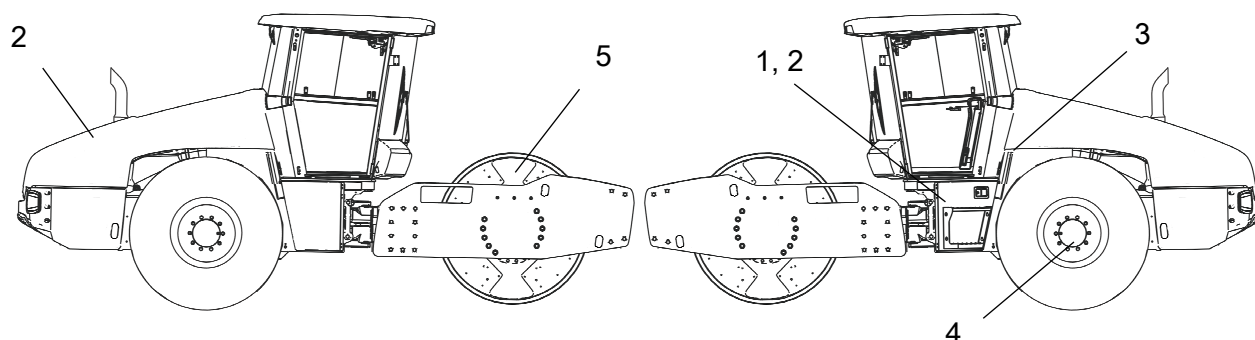
Kabina byla vylepšena pro splnění podmínek ochranné kabiny v souladu se standardy konstrukcí FOPS a ROPS.

Vykazuje-li jakákoli součást ochranné konstrukce kabiny nebo systému FOPS/ROPS plastické deformace nebo praskliny, je nutné kabinu nebo konstrukci FOPS/ROPS okamžitě vyměnit.

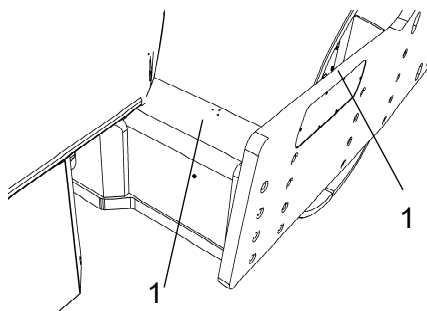
Nikdy neprovádějte žádné úpravy kabiny ani konstrukce FOPS/ROPS, aniž byste změnu předtím nekonzultovali s výrobní jednotkou společnosti Dynapac. Společnost Dynapac stanoví, zda může požadovaná změna vyústit v zneplatnění schválení v souladu se standardy FOPS/ROPS.

Identifikační štítky

Výrobní štítky stroje a dílů



1. Výrobní štítek – identifikační číslo výrobku (PIN), označení modelu/typu
2. Štítek motoru – popis typu, výrobní a sériová čísla
3. Štítek kabiny/konstrukce ROPS – certifikační, výrobní a sériové číslo
4. Štítek součásti, zadní náprava – výrobní a sériové číslo
5. Štítek dílu, válec – výrobní a sériové číslo



Obr. 1. Kód PIN na předním rámu
1. PIN

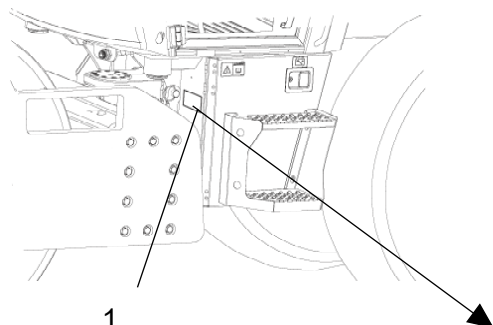
Výrobní číslo zařízení na rámu

Kód PIN stroje (identifikační číslo produktu) (1) je vyražen na pravém okraji předního rámu nebo na horní hraně pravé strany rámu .

Štítek zařízení

Typový štítek zařízení (1) je připevněn na levou přední část vedle rámu kloubu řízení.

Na štítku je uveden název a adresa výrobce, typ zařízení, kód PIN, výrobní (sériové) číslo zařízení, užitná hmotnost, výkon motoru a rok výroby. (Na štítcích zařízení dodávaných mimo EU není uveden symbol CE a v některých případech ani rok výroby.)



Obr. Plošina obsluhy
1. Výrobní štítek

	 Dynapac Compaction Equipment AB Box 504, SE-371 23 Karlskrona Sweden			
Product Identification Number		XXXXXXXXXXXXXXXXXX		
Designation	Type	Rated Power	Max axle load front / rear	
XXXXXX	XXXXXX	XXX kW	XXXX/XXXX kg	
Gross machinery mass		Operating mass	Max ballast	[Date of Mfg]
XXXX kg		XXXX kg	XXXX kg	XXXX
Made in Sweden				
4811 0001 33				

Při objednávání náhradních dílů uvádějte kód PIN zařízení.

100	00123	V	×	A	123456
A	B	C	F		

Vysvětlení 17místného sériového čísla PIN

A= výrobce

B= skupina/model

C= kontrolní písmeno

F= sériové číslo

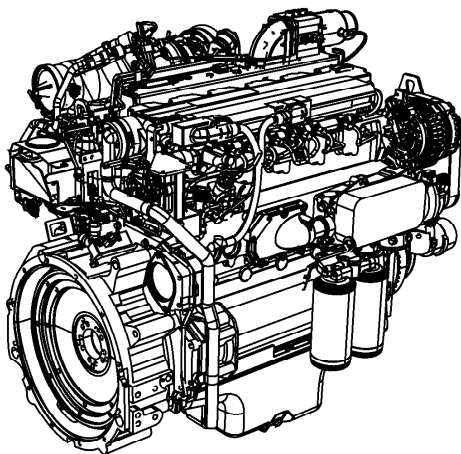
Štítky motoru

Typové štítky motoru (1) jsou připevněny na horní a pravou stranu motoru.

Na těchto štítcích je uveden typ motoru, sériové číslo a specifikace motoru.

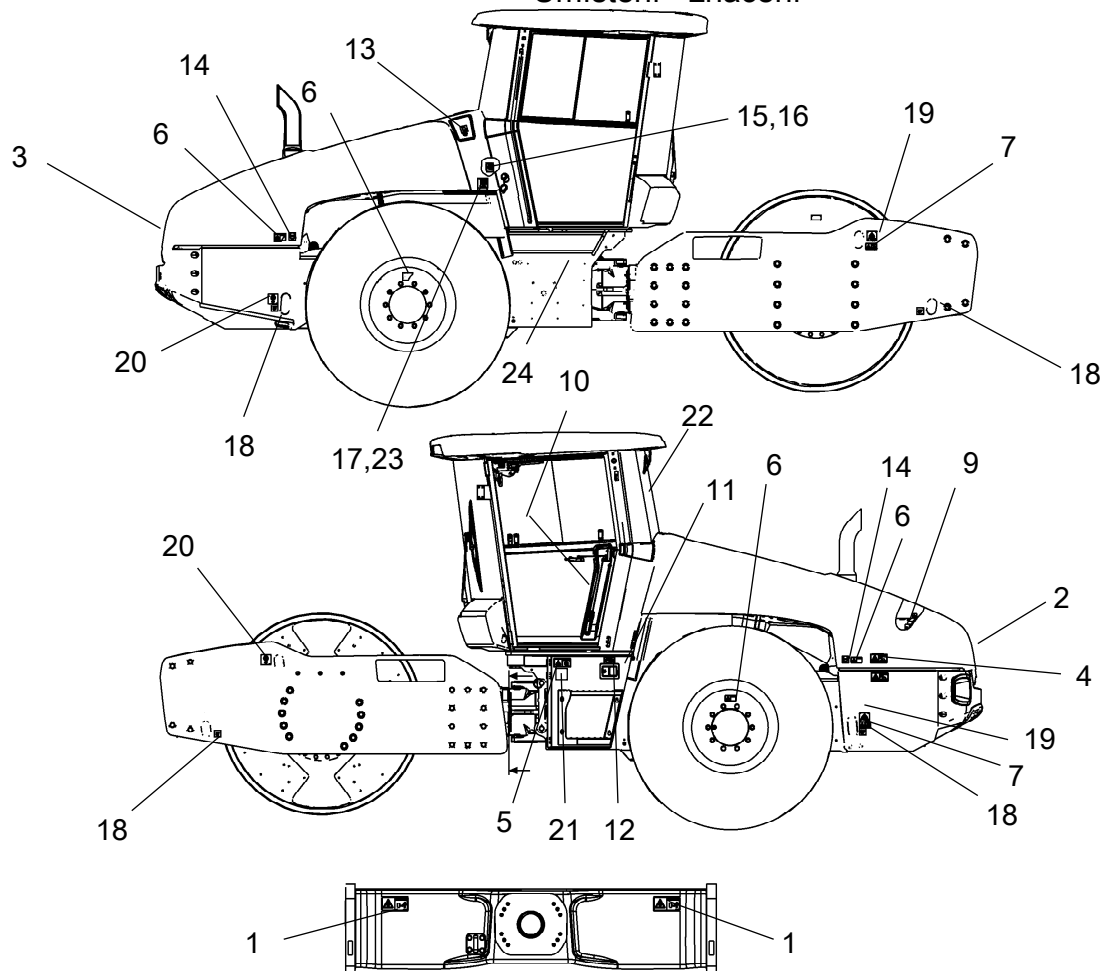
Při objednávání náhradních dílů uvádějte sériové číslo motoru. Podrobnosti najdete rovněž v příručce k motoru.

U některých strojů může být štítek motoru umístěn u štítku stroje, pokud je originální štítek motoru zakryt dodatečným vybavením nebo příslušenstvím.



Štítky

Umístění - značení



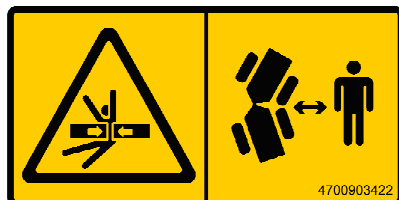
Obr. Umístění, značení a značky

1. Varování, nebezpečí rozdrčení	4700903422	12. Hlavní vypínač	4700904835
2. Varování, rotační díly motoru	4700903423	13. Chladicí kapalina	4700388449
3. Varování, horké plochy	4700903424	14. Tlak vzduchu	4700385080
4. Varování, uvolnění brzdy	4700904895	15. Hladina hydraulické kapaliny	4700272373
5. Varování, návod k obsluze	4700903459	16. Hydraulická kapalina	4700272372
		Biologická hydraulická kapalina	4700792772
6. Varování, pneumatiky plněné kapalinou	4700903985	17. Motorová nafta	4811000345
7. Varování, blokování	4700908229 4812125363	18. Upevňovací bod	4700382751
9. Varování, startovací plyn	4700791642	19. Štítek s údaji pro zvedání	4700904870
10. Přihrádka pro příručku	4700903425	20. Zvedací bod	4700588176
11. Napětí akumulátoru	4700393959	21. Hladina akustického výkonu	4700791273
		22. Nouzový výstup	4700903590
		23. Palivo s nízkým obsahem síry	4811000344
		24. AdBlue®/DEF	4812124070

Bezpečnostní značení

Vždy zkontrolujte, zda je veškeré bezpečnostní značení zcela čitelné; v opačném případě odstraňte nečistoty nebo objednejte nové značení. U každé značky použijte uvedené číslo dílu.

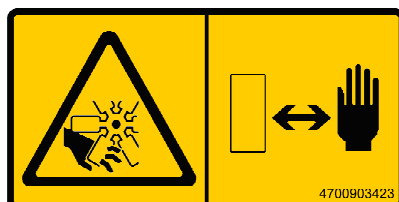
Pokud se díl vyměňuje a je vybaven štítkem, nezapomeňte přibjednat také štítek.



4700903422

Varování – nebezpečí rozdrčení, kloubové spojení/válec.

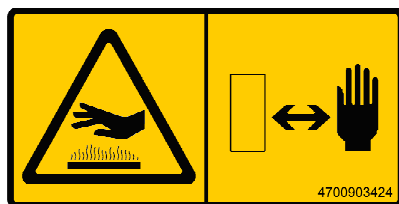
Udržujte bezpečnou vzdálenost od zóny nebezpečí rozdrčení.



4700903423

Varování – rotační díly motoru.

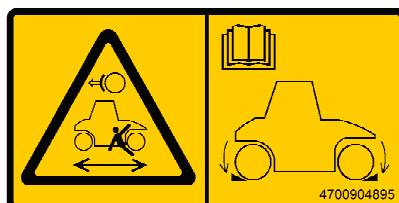
Udržujte své ruce v bezpečné vzdálenosti.



4700903424

Varování – horké plochy v motorovém prostoru.

Udržujte své ruce v bezpečné vzdálenosti.

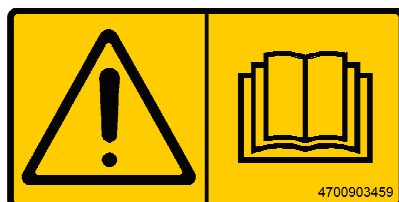


4700904895

Varování – uvolnění brzd

Před uvolněním brzd se seznáme s kapitolou věnovanou vlečení.

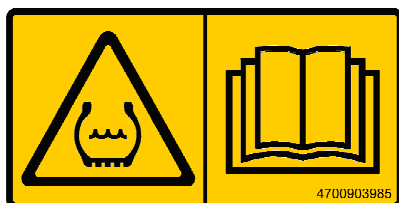
Nebezpečí rozdrčení.



4700903459

Varování – návod k obsluze

Před používáním zařízení se obsluha musí seznámit s bezpečnostními a provozními pokyny a s pokyny pro údržbu.



4700903985

Varování – pneumatiky plněné kapalinou.

Přečtěte si důkladně příručku s pokyny.

Více informací naleznete v části věnované technickým specifikacím.

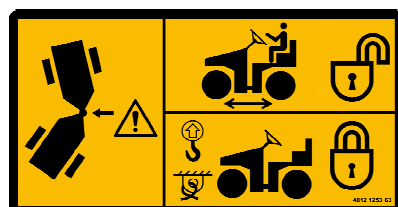


4700908229

Varování – nebezpečí rozdrcení

Při zvedání musí být mechanika zablokovaná.

Přečtěte si důkladně příručku s pokyny.



4812125363

Varování – zablokování

Při transportu a zvedání musí být mechanika zablokovaná,

avšak během provozu odblokovaná.

Přečtěte si důkladně příručku s pokyny.

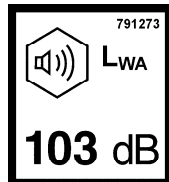


4700903590

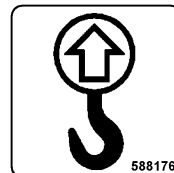
– Nouzový výstup

Informační značení

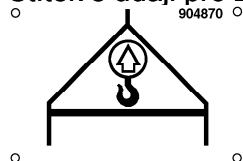
Hladina hlučnosti



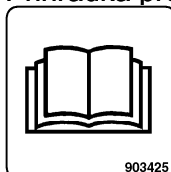
Zvedací bod



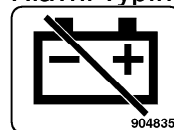
Štítek s údaji pro zvedání



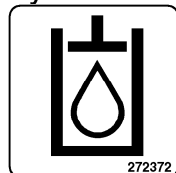
Příhrádka pro příručku



Hlavní vypínač



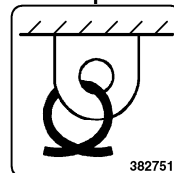
Hydraulická kapalina



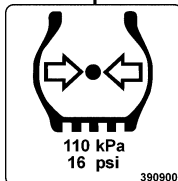
Ekologická hydraulická kapalina



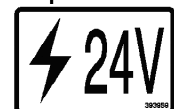
Zabezpečovací bod



Tlak v pneumatikách



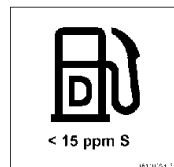
Napětí akumulátoru



AdBlue®/DEF

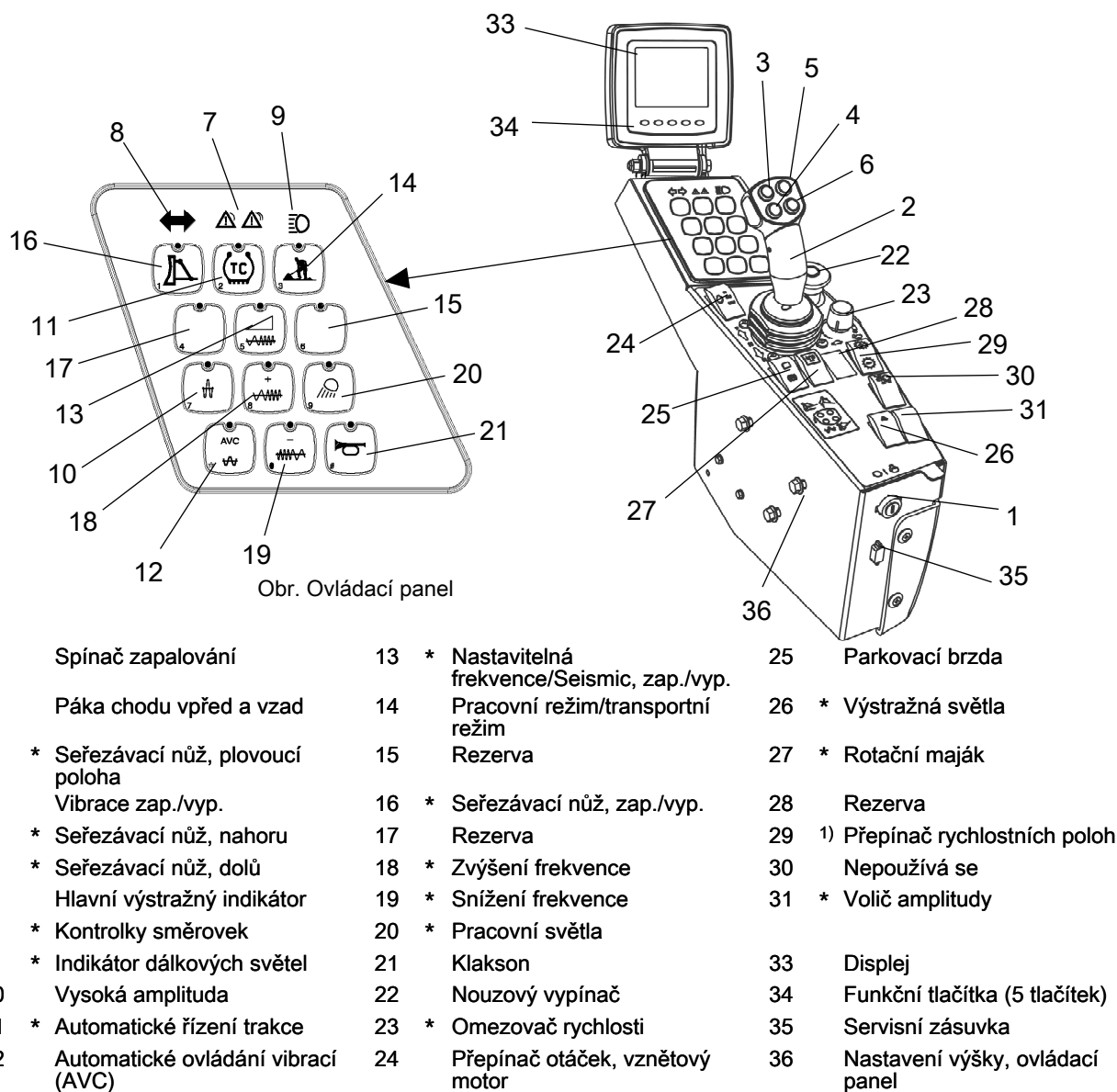


Palivo s nízkým obsahem síry



Přístroje a ovládací prvky

Ovládací panel a prvky

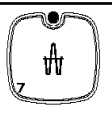


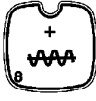
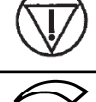
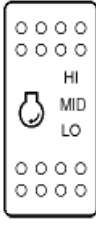
1	Spínač zapalování	13	* Nastavitelná frekvence/Seismic, zap./vyp.	25	Parkovací brzda
2	Páka chodu vpřed a vzad	14	Pracovní režim/transportní režim	26	* Výstražná světla
3	* Seřezávací nůž, plovoucí poloha	15	Rezerva	27	* Rotační maják
4	Vibrace zap./vyp.	16	* Seřezávací nůž, zap./vyp.	28	Rezerva
5	* Seřezávací nůž, nahoru	17	Rezerva	29	¹⁾ Přepínač rychlostních poloh
6	* Seřezávací nůž, dolů	18	* Zvýšení frekvence	30	Nepoužívá se
7	Hlavní výstražný indikátor	19	* Snížení frekvence	31	* Volič amplitudy
8	* Kontrolky směrovek	20	* Pracovní světla	33	Displej
9	* Indikátor dálkových světel	21	Klakson	34	Funkční tlačítka (5 tlačítek)
10	Vysoká amplituda	22	Nouzový vypínač	35	Servisní zásuvka
11	* Automatické řízení trakce	23	* Omezovač rychlosti	36	Nastavení výšky, ovládací panel
12	Automatické ovládání vibrací (AVC)	24	Přepínač otáček, vznětový motor		

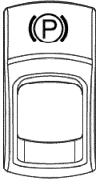
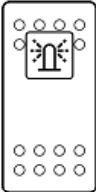
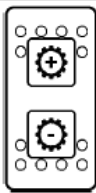
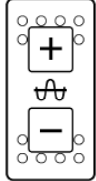
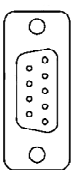
* Volitelné

¹⁾ Neplatí pro automatické řízení trakce (11)

Popisy funkcí

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
1	Klíč zapalování		Závada elektroinstalace.
			Všechny přístroje a elektrické ovládací prvky jsou napájené.
			Aktivace motoru startéru.
			Startování: Otáčejte klíčem zapalování vpravo, až se ROZSVÍTÍ displej a pak počkejte, až zobrazený válec ZHASNE a dojde ke změně zobrazení stavu.
2	Páka chodu vpřed a vzad		Upozornění! Při startování stroje musí být páka v neutrálu. Pokud se páka ovládání chodu vpřed a vzad nachází v jiné poloze, motor nelze nastartovat. Páka chodu vpřed a vzad slouží k ovládání směru jízdy válce a rychlosti. Posunete-li páku vpřed, válec jede dopředu a při posunutí páky zpět stroj couvá. Rychlost válce je přímo úměrná vzdálenosti páky od neutrální polohy. Čím dále se páka nachází od neutrální polohy, tím rychleji se válec pohybuje.
3	Seřezávací nůž, plovoucí poloha (volitelné)		Plovoucí režim se aktivuje stisknutím a přidržením tlačítka na 2 sekundy, přičemž stroj je v pracovním režimu (14) s aktivovaným seřezávacím nožem (16).
4	Vibrace zap./vyp.		Prvním stisknutím vibrace zapnete a druhým stisknutím je vypnete.
5	Seřezávací nůž, nahoru (volitelné)		Při aktivaci seřezávacího nože (16) zvedne seřezávací nůž nahoru.
6	Seřezávací nůž, dolů (volitelné)		Při aktivaci pracovního režimu (14) stroje a seřezávacího nože (16) spustí seřezávací nůž dolů.
7	Hlavní výstražný indikátor		Indikace obecné závady. Popis poruchy se zobrazí na displeji (33). Podrobné informace o indikaci poruchy naleznete v tabulce „Varování – dotykový panel“.
			Žluté výstražné světlo – „méně závažná chyba“
			Červené výstražné světlo – „závažná chyba“
8	Kontrolka směrovek (volitelné)		Zobrazuje aktivaci směrových světel (aktivují se přepínačem na sloupku řízení).
9	Kontrolka dálkových světel (volitelné)		Zobrazuje aktivaci dálkových světel (aktivovaných přepínačem na sloupku řízení).
10	Volič amplitudy, vysoká amplituda		Aktivací zapnete vysokou amplitudu. (Není-li tlačítko aktivováno, je základním režimem nízká amplituda.)
11	Automatická kontrola trakce, TC (protipokluzový systém) (volitelně)		Jestliže je stroj vybaven protipokluzovým systémem TC, aktivuje se po nastartování stroje. (Funkci TC lze vypnout). Omezovač rychlosti (23) slouží k nastavení maximální rychlosti při plném vychýlení páky jízdy vpřed/vzad.

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
12	Automatické ovládání vibrací (AVC)		Při aktivaci se vibrace automaticky zapnou při rychlosti válce $\geq 1,8$ km/h (1,1 mph) a při rychlosti 1,5 km/h (0,9 mph) se vypnou.
13	Nastavitelná frekvence/Seismic, zap./vyp. (volitelné)		Aktivuje nastavitelnou frekvenci, viz také tlačítka 18 a 19. Výsledkem deaktivace (LED nesvíí) je pevně nastavená frekvence vibrací stroje. Frekvence technologie Seismic stroje bude vždy automaticky optimalizována
14	Pracovní režim/transportní režim		Aktivuje pracovní režim umožňující použití vibrací a spuštění seřezávacího nože dolů (volitelné). Válec se vždy startuje v transportním režimu.
15	Rezerva		
16	Seřezávací nůž zap./vyp. (volitelné)		Aktivuje seřezávací nůž s jeho funkcemi – je také vyžadována aktivace pracovního režimu (14).
17	Rezerva		
18	Frekvence, zvýšení (volitelné)		Zvyšuje frekvenci vibrací
19	Frekvence, snížení (volitelné)		Snižuje frekvenci vibrací
20	Pracovní světla (volitelné)		Aktivace ZAPNE pracovní světla.
21	Klakson		Stisknutím rozezníte klakson.
22	Nouzový vypínač		Zabrzdí válec a vypne motor. Zdroj energie se vypne. Upozornění! Při spouštění stroje musí být nouzový vypínač neaktivní.
23	Omezovač rychlosti		Omezení maximální rychlosti stroje (max. rychlosti se dosahuje přesunutím páky chodu vpřed a vzad do mezní polohy). Nastavte knoflík do polohy požadované max. rychlosti.
24	Přepínač otáček, vznětový motor		Třípolohový přepínač pro volnoběh (LO), středně vysoké (MID) a pracovní otáčky (HI). POZNÁMKA: Při startování stroje musí být páka v neutrální poloze (LO). Při nastavení páky chodu vpřed a vzad do neutrální polohy otáčky motoru ve volnoběhu zhruba po 10 vteřinách ještě více poklesnou. Při přesunutí páky chodu vpřed a vzad z neutrální polohy se otáčky opět zvýší na nastavenou hodnotu. Jestliže je stroj vybaven systémem optimalizované spotřeby paliva, je namísto MID uvedeno ECO (a přepínač je zelený).

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
25	Parkovací brzda		Aktivaci brzd provedete stisknutím horní části spínače a změnou jeho polohy. Chcete-li brzdy uvolnit, stiskněte současně se spínačem červenou část a změňte polohu spínače. POZNÁMKA: Při startování stroje musí být parkovací brzda aktivována.
26	Výstražná světla (volitelné)		Stisknutím tlačítka aktivujete výstražná světla.
27	Rotační maják (volitelné)		Stisknutím spínače aktivujete rotační maják. (Pokud má stroj dva rotační majáky, zapnou se oba)
28	Rezerva		
29	Přepínač rychlostních poloh		Aktivuje čtyři různé rychlostní polohy, (1) Zajíc, (2) Otáčení válce, (3) Otáčení kol a (4) Želva. Aktuální rychlostní poloha se zobrazuje na displeji jako následující čísla.
			1: Transportní režim
			2: Při prokluzování válce.
			3: Při prokluzování zadních kol.
			4: Pracovní režim.
30	Rezerva		
31	Volič amplitudy (DCO)		Pouze u stroje vybaveného „Optimalizátorem zhuťňování“.
35	Servisní zásuvka		Diagnostická zásuvka. Sem se připojuje brána pro čtení systému CAN-Open.

Varovná signalizace – dotykový panel (klávesnice)

 „Žluté“ varování

- Motor signalizuje výstrahu ve žluté kategorii (Zobrazení alarmu se ukáže na displeji)
- Přerušení komunikace s displejem
- Hladina paliva poklesla pod <10 %
- Nenabíjí se akumulátor

 „Červené“ varování

Červená trvale bliká

- Motor signalizuje výstrahu v červené kategorii (Kód alarmu se zobrazí na displeji)
- Přerušení komunikace s motorem
- Teplota motoru je příliš vysoká
- Nízký tlak motorového oleje
- Vzduchový filtr je ucpaný
- Teplota hydraulické kapaliny je příliš vysoká
- Filtr hydraulické kapaliny je ucpaný

Vysvětlení zobrazení



Úvodní obrazovka

Při aktivaci klíče zapalování do polohy I se na displeji zobrazí úvodní obrazovka. Zůstane zobrazena několik vteřin a potom se přepne na stavovou obrazovku.

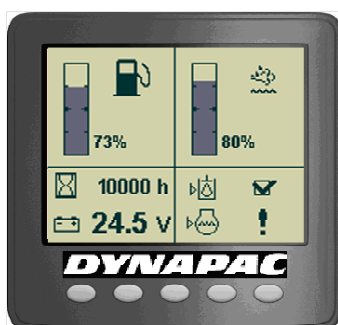
Před aktivací startéru vyčkejte, dokud se úvodní zobrazení nezmění na stavové (stroj během úvodního zobrazení provádí kontrolu systému).



Stavová obrazovka

Stavové zobrazení poskytuje informace o hladině paliva a močoviny, motohodinách a úrovni napětí. Množství paliva a močoviny vyjadřuje procentuální hodnota (%).

Tato obrazovka je aktivní do nastartování vznětového motoru nebo do provedení volby aktivní obrazovky funkčními tlačítky pod displejem.



Obr. Stavová obrazovka s „denní kontrolou“

Jestliže před provedením volby jakékoli aktivní obrazovky nastartujete motor, přepne se displej na hlavní obrazovku.

Tato obrazovka poskytuje přehled a zůstává aktivní během práce:

– Uprostřed displeje se zobrazuje rychlost. (km/h nebo mil/h)

– V rozích se zobrazují otáčky motoru, frekvence vibrací (volitelné), hodnota CMV pro kompaktometr (volitelné) a sklon v % (volitelné).



Hlavní/pracovní obrazovka



Hlavní/pracovní obrazovka s tlačítky výběru nabídky (1)

Pole nabídky zobrazíte stisknutím jednoho z tlačítek výběru nabídky. Pole zůstává chvíli zobrazeno a pokud nebude provedena žádná volba, zmizí. Pole menu znovu zobrazíte stisknutím některého z tlačítek výběru (1).

Příklad pole nabídky.



	Tlačítka procházení/volby k výběru dostupných funkcí.
	Tlačítko protokolu varování ke zobrazení varování motoru a stroje.
	Tlačítko výběru nabídky nastavení, jež otevře hlavní nabídku. V hlavní nabídce lze měnit nastavení.
	Tlačítko ukončení/kroku zpět, jímž se vrátíte vždy o jeden krok zpět. Stisknutím tlačítka (přibl. 2 vteřiny) zobrazíte hlavní nabídku znovu.



Obrazovka teploty

Přehled teplot zobrazuje aktuální teplotu motoru (levá dolní část), teplotu hydraulické kapaliny (pravá horní část) a teplotu močoviny (pravá dolní část). Hodnoty se zobrazují ve stupních Celsia či Fahrenheita, podle volby systému jednotek.



Obr. Zobrazení kompaktometru (zobrazení CMV)

Pokud je ve stroji nainstalován kompaktometr (volitelné), může se zobrazit hodnota zhutnění (hodnota CMV). Další informace o tomto příslušenství naleznete v kapitole „Provoz“.



Při aktivaci varování motoru se na displeji zobrazí varování.

Varování vysílá řídicí jednotka motoru monitorující funkce motoru.

Hlášení sestávající z kódu SPN a FMI lze interpretovat pomocí seznamu chybových kódů dodavatele motoru.

Zobrazené hlášení s varováním potvrdíte stisknutím tlačítka „OK“ na displeji.



Při aktivaci varování stroje se varování zobrazí na displeji a spolu s výstražným textem popisu alarmu.

Zobrazené hlášení s varováním potvrdíte stisknutím tlačítka „OK“ na displeji.

Varování stroje

Symbol	Označení	Funkce
	Výstražný symbol, filtr hydraulické kapaliny	Pokud se tento symbol zobrazí při maximálních otáčkách vznětového motoru, je nutné vyměnit filtr hydraulické kapaliny.
	Výstražný symbol, ucpaný vzduchový filtr	Pokud se tento symbol zobrazí při maximálních otáčkách motoru, je nutné zkontrolovat nebo vyměnit vzduchový filtr.
	Výstražný symbol, dobíjení akumulátoru	Pokud se tento symbol zobrazí při spuštění motoru, alternátor nedobíjí. Vypněte motor a zjistěte závadu.
	Výstražný symbol, teplota motoru	Zobrazení tohoto symbolu svědčí o přehřátém motoru. Okamžitě vypněte motor a zjistěte závadu. Podrobnosti naleznete rovněž v příručce k motoru.
	Výstražný symbol, teplota hydraulické kapaliny	Zobrazení tohoto symbolu svědčí o přehřátí hydraulické kapaliny. Zastavte válec, nechte hydraulickou kapalinu vychladnout s motorem ve volnoběžných otáčkách a potom zjistěte závadu.
	Výstražný symbol, teplota hydraulické kapaliny (nízká)	Zobrazení tohoto symbolu signalizuje, že hydraulický olej není ještě zahřátý a rychlost nelze zvýšit, dokud teplota nedosáhne hodnoty 0 °C (32 °F). Maximální rychlost nelze při teplotách mezi 0 °C (32 °F) až 5 °C (41 °F) použít. Pokud je stroj při překročení některého z výše uvedených limitů v pohybu, může být nutné před aktivací vibrací/rychlosti aktivovat nejprve neutrál.
	Výstražný symbol, nízká hladina paliva	Při zobrazení tohoto symbolu zbývá méně než 10 % paliva.
	Výstražný symbol, nízký tlak oleje, vznětový motor	Při zobrazení tohoto symbolu je tlak oleje motoru příliš nízký. Ihned vypněte motor.
	Výstražný symbol, nízká hladina chladicí kapaliny	Při zobrazení tohoto symbolu doplňte chladicí kapalinu/glykol a zjistěte, zda nedochází k úniku.
	Výstražný symbol, voda v palivu	Při zobrazení tohoto symbolu je nutné vypnout motor a z předřadného čističe paliva vypustit vodu.
	Výstražný symbol, nízká hladina hydraulické kapaliny	Při zobrazení tohoto symbolu doplňte hydraulickou kapalinu na správnou hladinu a zkontrolujte netěsnosti.

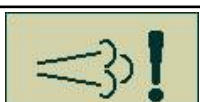
Zobrazení DEF (hladina močoviny v nádrži)

Symbol na displeji	Ikona	Úroveň	Komentář	"Varování LED"
	—	< 10 %	Varování se zobrazí při nízké hladině močoviny v nádrži. Obsluha by měla doplnit močovinu do příslušné nádrže.	—
	—	< 5 %	Při poklesu hladiny na velmi nízkou úroveň symbol hladiny močoviny bliká. Obsluha by měla doplnit močovinu do příslušné nádrže.	—
		< 2,5 %	Při poklesu na kritickou úroveň symbol hladiny močoviny bliká spolu s ikonou snížení výkonu a na panelu se rozsvítí „žlutá výstraha“. Obsluha by měla doplnit močovinu do příslušné nádrže. Jestliže nádrž na močovinu nedoplníte, sníží se výkon motoru a normální výkon se obnoví, jakmile bude močovina znovu doplněna.	
		0 %	Poklesne-li hladina k nule, symbol hladiny močoviny bliká spolu s ikonou snížení výkonu a na panelu se rozsvítí „žlutá výstraha“. Obsluha by měla doplnit močovinu do příslušné nádrže. Jestliže nádrž na močovinu nedoplníte, výkon motoru se sníží ještě více a normální výkon se obnoví, jakmile bude močovina znovu doplněna.	
			Detekuje-li měření močoviny po dobu 30 minut hodnotu pod nulou, symbol hladiny močoviny bliká spolu s ikonou snížení výkonu a na panelu se rozsvítí „červená výstraha“. Otáčky motoru se sníží na volnoběh. Obsluha by měla stroj na vhodném místě okamžitě odstavit a doplnit močovinu do příslušné nádrže. Po doplnění močoviny se výkon motoru obnoví.	

Zobrazení DEF (kvalita močoviny)

Symbol na displeji	Ikona	Úroveň	Komentář	"Varování LED"
	—	1	Bude-li zjištěná kvalita močoviny v nádrži mimo toleranci, zobrazí se varování. Obsluha by měla nádrž vypustit a znovu ji naplnit novou močovinou.	—
	—	2	Zůstane-li kvalita močoviny v nádrži mimo meze tolerance bez jakýchkoli změn, rozblíká se další výstražný symbol kvality močoviny a na panelu se rozsvítí „žlutá výstraha“. Obsluha by měla nádrž vypustit a znovu ji naplnit novou močovinou.	
		3	Při pokračování v jízdě bez nápravy problému kvality močoviny se symbol kvality močoviny rozblíká spolu s ikonou snížení výkonu a na panelu se rozsvítí „žlutá výstraha“. Obsluha by měla nádrž vypustit a znovu ji naplnit novou močovinou. Jestliže nádrž na močovinu nedoplníte, sníží se výkon motoru a normální výkon se obnoví, jakmile bude močovina znovu doplněna.	
		4	Při pokračování v jízdě bez nápravy problému kvality močoviny se symbol kvality močoviny rozblíká spolu s ikonou snížení výkonu a na panelu se rozsvítí „žlutá výstraha“. Obsluha by měla nádrž vypustit a znovu ji naplnit novou močovinou. Jestliže nádrž na močovinu nedoplníte, výkon motoru se sníží ještě více a normální výkon se obnoví, jakmile bude močovina znovu doplněna.	
		5	Při pokračování v jízdě bez nápravy problému nízké kvality močoviny se symbol kvality močoviny rozblíká spolu s ikonou snížení výkonu a na panelu se rozsvítí „červená výstraha“. Obsluha by měla stroj na vhodném místě okamžitě odstavit a vyměnit močovinu v příslušné nádrži. Po doplnění močoviny se výkon motoru obnoví.	

Zobrazení DEF (EAT – manipulace)

Symbol na displeji	Ikona	Úroveň	Komentář	"Varování LED"
	–	1	Varování se zobrazí v případě závady ve výfukovém systému způsobené dodatečnou úpravou. Okamžitě kontaktujte servis.	–
	–	2	Nebude-li porucha vzniklá úpravami výfukového systému odstraněna, zobrazí se další varování blikajícího symbolu neoprávněné manipulace a na panelu se rozsvítí „žlutá výstraha“. Okamžitě kontaktujte servis.	
		3	Pokračující závada nedovoleně upraveného výfukového systému rozbliká symbol neoprávněné manipulace spolu s ikonou snížení výkonu a na panelu se rozsvítí „žlutá výstraha“. Výkon motoru je omezený. Okamžitě kontaktujte servis.	
		4	Pokračující závada nedovoleně upraveného výfukového systému rozbliká symbol neoprávněné manipulace spolu s ikonou snížení výkonu a na panelu se rozsvítí „žlutá výstraha“. Výkon motoru se dále snížil. Okamžitě kontaktujte servis.	
		5	Pokračující závada nedovoleně upraveného výfukového systému rozbliká symbol neoprávněné manipulace spolu s ikonou snížení výkonu a na panelu se rozsvítí „červená výstraha“. Otáčky motoru se sníží na volnoběh. Obsluha by měla stroj na vhodném místě okamžitě odstavit. Kontaktujte servis.	

Zobrazení DEF (kontrolka čištění výfuku)

Symbol na displeji	Ikona	Úroveň	Komentář	"Varování LED"
	–	2	Kontrolka vysoké teploty výfukového systému (HEST) se rozsvítí během ručního (nesamovolného) čištění výfukového systému. Kromě toho se kontrolka HEST rozsvítí také ve chvíli, kdy teplota výfukových plynů překročí kalibrovanou teplotní mez.	–
	–	3	Kontrolka vysoké teploty výfukového systému (HEST) se rozsvítí během ručního (nesamovolného) čištění výfukového systému. Kromě toho se kontrolka HEST rozsvítí také ve chvíli, kdy teplota výfukových plynů překročí kalibrovanou teplotní mez.	–
			Kontrolka čištění/regenerace výfukového systému obsluhu upozorňuje, že systém se po dodatečné úpravě v požadovaném časovém limitu automaticky neregeneroval a vyžaduje vyčištění výfukového systému. Viz nastavení stroje (čištění EAT)	
		4	Kontrolka čištění/regenerace výfukového systému obsluhu upozorňuje, že systém se po dodatečné úpravě v požadovaném časovém limitu automaticky neregeneroval a vyžaduje vyčištění výfukového systému. Viz nastavení stroje (čištění EAT). Výkon motoru je omezený.	
		5	Kontrolka čištění/regenerace výfukového systému obsluhu upozorňuje, že systém se po dodatečné úpravě v požadovaném časovém limitu automaticky neregeneroval a vyžaduje vyčištění výfukového systému. Viz nastavení stroje (čištění EAT). Výkon motoru se snížil. Kontaktujte servis.	

Zobrazení DEF [kontrolka deaktivace (zakázání)
čištění výfuku]

Symbol na displeji	Ikona	Úroveň	Komentář	"Varování LED"
	–	2	Kontrolka čištění/regenerace výfukového systému obsluhu upozorňuje, že systém se po dodatečné úpravě v požadovaném časovém limitu automaticky neregeneroval a vyžaduje vyčištění výfukového systému. Viz nastavení stroje (čištění EAT)	–
			Kontrolka deaktivace (zakázání) čištění/regenerace výfukového systému signalizuje, že je aktivní spínač deaktivace (zakázání) čištění/regenerace výfukového systému [viz nastavení stroje (čištění EAT)], takže nemůže dojít k automatickému ani manuálnímu (nesamovolnému) čištění výfukového systému. Tuto funkci může obsluha použít k zamezení čištění výfukového systému ve chvíli, kdy stroj pracuje v nebezpečném prostředí	
	–	3	Kontrolka čištění/regenerace výfukového systému obsluhu upozorňuje, že systém se po dodatečné úpravě v požadovaném časovém limitu automaticky neregeneroval a vyžaduje vyčištění výfukového systému. Viz nastavení stroje (čištění EAT)	–
			Kontrolka deaktivace (zakázání) čištění/regenerace výfukového systému signalizuje, že je aktivní spínač deaktivace (zakázání) čištění/regenerace výfukového systému [viz nastavení stroje (čištění EAT)], takže nemůže dojít k automatickému ani manuálnímu (nesamovolnému) čištění výfukového systému. Tuto funkci může obsluha použít k zamezení čištění výfukového systému ve chvíli, kdy stroj pracuje v nebezpečném prostředí	
		4	Kontrolka deaktivace (zakázání) čištění/regenerace výfukového systému signalizuje, že je aktivní spínač deaktivace (zakázání) čištění/regenerace výfukového systému [viz nastavení stroje (čištění EAT)], takže nemůže dojít k automatickému ani manuálnímu (nesamovolnému) čištění výfukového systému. Tuto funkci může obsluha použít k zamezení čištění výfukového systému ve chvíli, kdy stroj pracuje v nebezpečném prostředí Výkon motoru je omezený.	

Dynapac Sub System (DSS)

DSS kód	Popis	Poznámka
1	Snímač otáček, přední	Volitelné
2	Snímač otáček, zadní	
3	Snímač náklonu	Volitelné
4	DCM	Volitelné
5	IO karta	
6	Snímač otáček chladicího ventilátoru	
7	Měření frekvence vibrací	Dohled je aktivní, pouze pokud je k dispozici nastavitelná frekvence nebo režim ECO. Volitelné
8	Napájecí okruh 1	viz pojistka 3
9	Napájecí okruh 2	viz pojistka 4
10	Napájecí okruh 3	viz pojistka 5
11	Napájecí okruh 4	viz pojistka 6
12	DCO	Chyba Com Volitelné
13	Snímač teploty hydraulické kapaliny	Data snímače mimo rozsah



Přijatá varování se protokolují a lze je zobrazit volbou Zobrazit varování.

Neaktivní chyby se z protokolu odstraní restartováním zapalování.



Volba Zobrazit varování.

„ENGINE ALARM“ (varování motoru)

Protokolovaná varování motoru.

Uloženo v řídicí jednotce motoru.





„MACHINE ALARM“ (varování stroje)

Protokolovaná varování stroje. Tato varování pocházejí z jiných systémů stroje.



„MAIN MENU“ (hlavní nabídka)

V hlavní nabídce lze také měnit některá uživatelská nastavení nebo nastavení stroje, získat přístup k servisní nabídce pro účely kalibrace (pouze pro specializovaný servisní personál – vyžaduje kód PIN) nebo zobrazit verzi nainstalovaného softwaru.

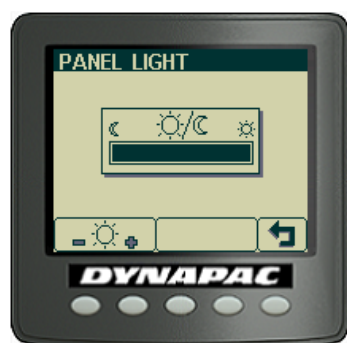


„USER SETTINGS“ (uživatelská nastavení)

Uživatelé mohou měnit nastavení osvětlení, zvolit si metrický či anglosaský systém měr, anebo zapnout či vypnout výstražné zvuky.



Seřízení nastavení osvětlení a kontrastu displeje včetně jasu osvětlení panelu.



„MACHINE SETTINGS“ (nastavení stroje)



„Čištění výfuku“

Obvykle není nutné používat.

Iniciaci čištění lze použít, pokud je na displeji zobrazena kontrolka čištění výfukového systému. Poté lze provést takzvanou zaparkovanou regeneraci, aktivovat parkovací tlačítko a zvolit nízké otáčky. Otáčky se pak zvýší na hodnotu 1 000–1 200 ot./min po dobu 20–45 minut (v závislosti na množství usazených sazí).

Pamatujte, že před tímto postupem musí motor nejprve dosáhnout provozní teploty.



„SERVICE MENU“ (servisní nabídka)

Přístup k servisní nabídce k provedení seřízení lze získat i v hlavní nabídce.

„ADJUSTMENTS“ (seřízení)



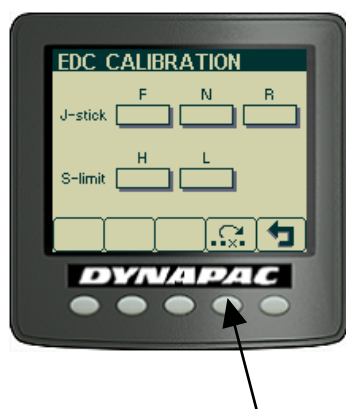
„TESTMODES“ (testovací režimy) – pouze pro instalační personál, vyžaduje kód PIN.



„**CALIBRATION**“ (**kalibrace**) – pouze pro servisní personál, vyžaduje heslo.

„EDC Calibration“ – slouží ke kalibraci pákového ovladače a potenciometru rychlosti.

„TX Program“ – slouží pouze ke změně softwaru displeje, vyžaduje speciální vybavení a znalosti.



„EDC CALIBRATION“ (kalibrace EDC)

Při kalibraci proveďte pohyb pákovým ovladačem zcela vpřed (F) a stiskněte obě černá tlačítka na horní straně pákového ovladače. (Viz také příručka W3025)

Stejným způsobem pokračujte s ostatními polohami pákového ovladače (N), (R) a potenciometrem rychlosti.

Hodnoty uložíte stisknutím tlačítka se symbolem disku.



„ABOUT“ (informace o produktu)

Můžete také zobrazit verzi nainstalovaného softwaru.



Nápověda pro obsluhu při startování

Jestliže se pokusíte nastartovat stroj, aniž byste nastavili jednu, dvě či tři podmínky vyžadované k nastartování stroje, zobrazí se chybějící podmínky na displeji.

Chybějící podmínky musí být nejprve nastaveny a pak bude možné stroj nastartovat.

Podmínky, jež je nutné nastavit:

- Aktivace parkovací brzdy
- Řadicí páka v poloze neutrál
- Volič otáček vznětového motoru na nízkých otáčkách (nízké otáčky = volnoběh) (ne u všech modelů)

Nápověda pro obsluhu týkající se volby pracovního režimu

Při pokusu o aktivaci

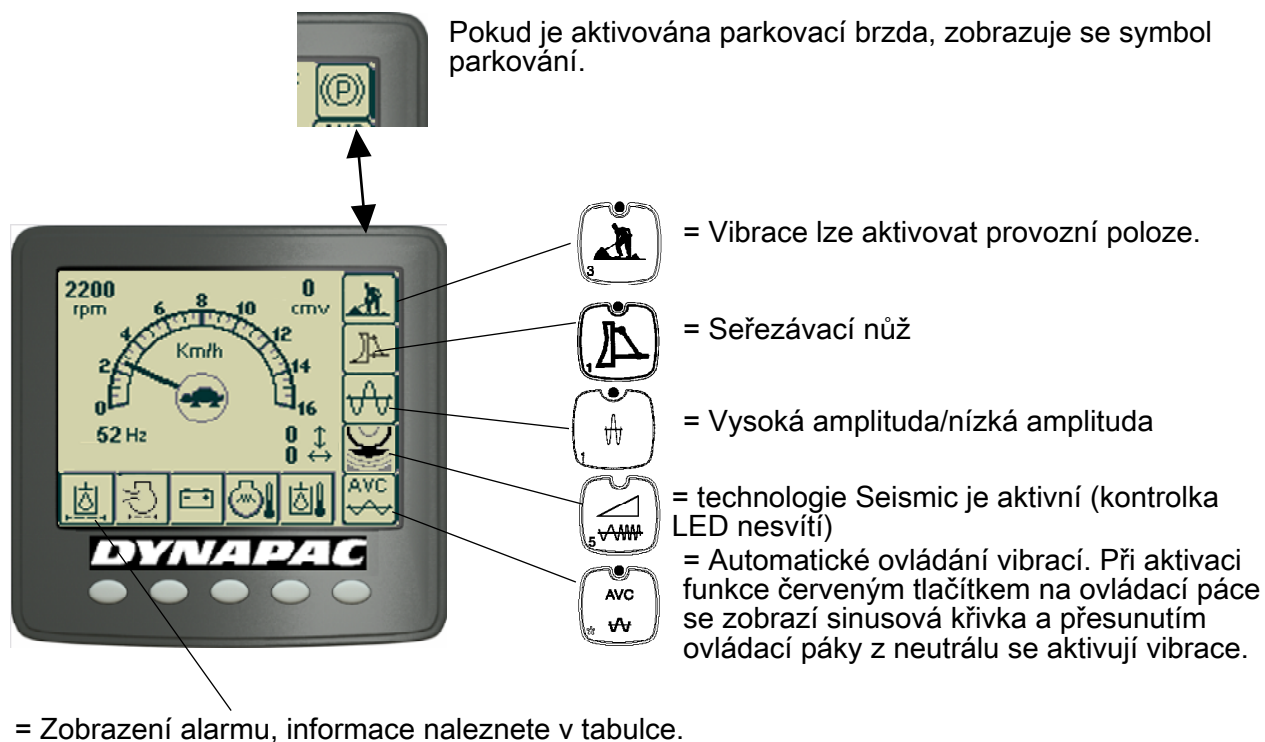
- vibrací,
- Seřezávací nůž (volitelné)

se strojem v režimu transportu se na displeji na několik vteřin zobrazí hlášení „Workmode“ (pracovní režim).

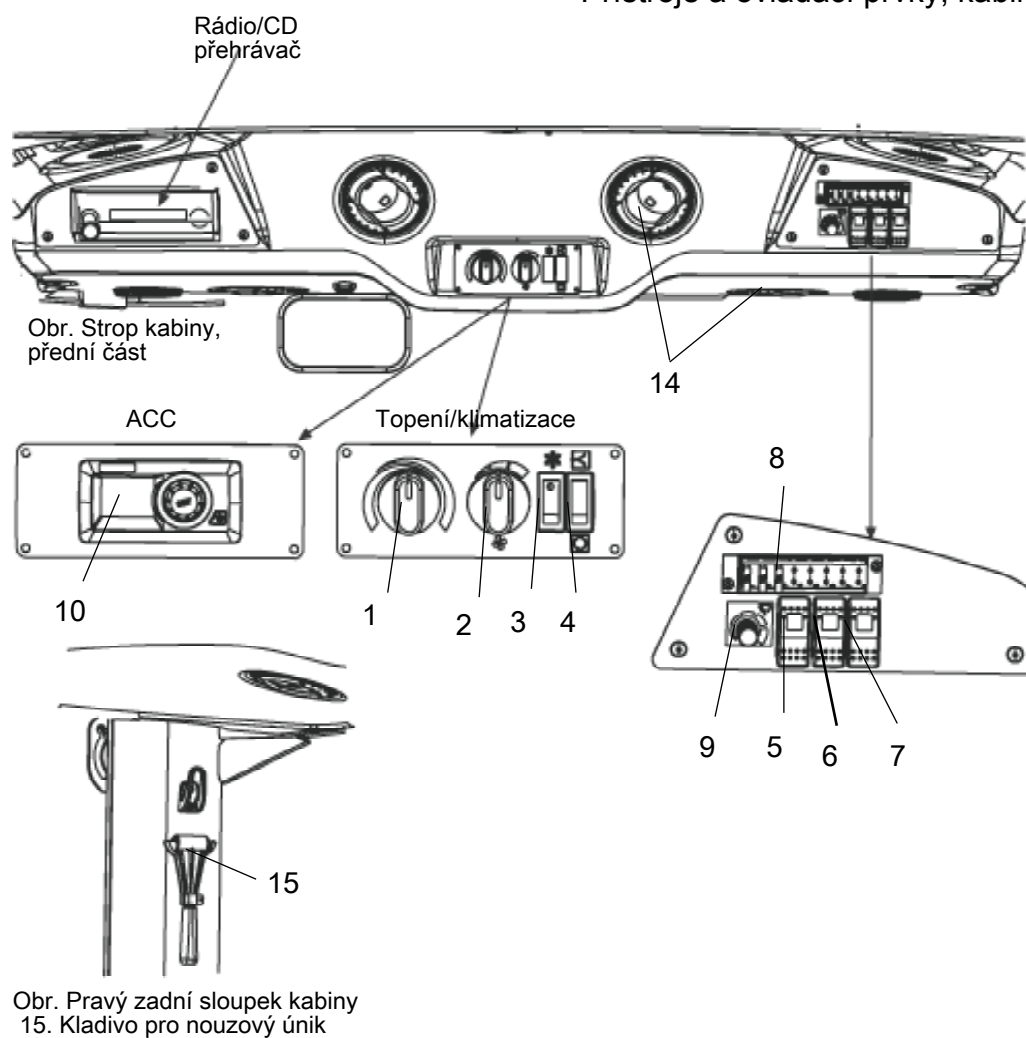


K aktivaci výše uvedených funkcí je nutné zajistit aktivaci pracovního režimu stroje.

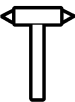
Zobrazení při aktivaci volby skupinou tlačítek.



Přístroje a ovládací prvky, kabina



Popis funkcí přístrojů a ovládacích prvků v kabině

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
1	Ovladač vytápění		Otočením vpravo zvýšíte intenzitu vytápění. Otočením vlevo snížíte intenzitu vytápění.
2	Ventilátor, přepínač		V levé poloze je ventilátor vypnutý. Otáčením knoflíku doprava se zvyšuje množství vzduchu přiváděného do kabiny.
3	Klimatizace, spínač		Slouží k zapnutí a vypnutí klimatizace.
4	Recirkulace vzduchu v kabině, přepínač		Stisknutím horního okraje otevřete vzduchovou klapku a do kabiny bude proudit čerstvý vzduch. Stisknutím dolního okraje klapku zavřete a vzduch bude v kabině cirkulovat.
5	Přední stěrač, spínač		Stisknutím zapnete stěrač předního skla.
6	Zadní stěrač, spínač		Stisknutím zapnete stěrač zadního skla.
7	Ostřikovače předního a zadního skla, spínač		Stisknutím horního okraje zapnete ostřikovače předního skla. Stisknutím dolního okraje zapnete ostřikovače zadního skla.
8	Pojistková skříň		Obsahuje pojistky elektroinstalace kabiny.
9	Přední stěrač, cyklovač		Přerušovaná funkce předního stěrače.
10	Automatická klimatizace (ACC) (micro ECC)		Automatické ovládání vzduchové klimatizace.
14	Tryska odmrazovače		Natočením trysky upravte směr proudění vzduchu.
15	Kladivo pro nouzový východ		Při nouzovém úniku z kabiny uvolněte kladivo a rozbijte okna po pravé straně.

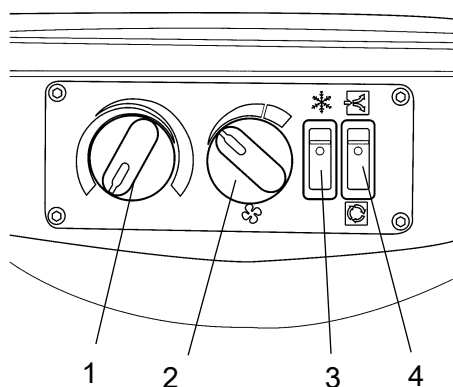
Použití ovládacích prvků kabiny

Odmrazovač

Slouží k rychlému odstranění námrazy nebo zamlžení – ujistěte se, zda jsou otevřené pouze přední a zadní vzduchové trysky.

Otočte knoflíky topení a ventilátoru (1 a 2) na max.

Nastavte trysky tak, aby foukaly na odmrazované či odmlžované okno.



AC
(klimatizace)

Topení

Jestliže je v kabině chladno, otevřete dolní trysky na předních sloupcích a střední trysky nad ovládacími prvky topení a ventilátoru.

Nastavte maximální vytápění a maximální otáčky ventilátoru.

Po dosažení požadované teploty otevřete ostatní trysky a v případě potřeby stáhněte intenzitu vytápění a otáčky ventilátoru.

AC/ACC

POZNÁMKA: Při použití funkce AC/ACC musí být všechna okna zavřena, aby systém pracoval účinně.

K rychlému snížení teploty v kabině proveďte na ovládacím panelu následující nastavení.

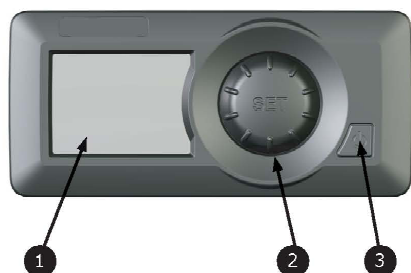
Zapněte přepínač AC (3) a přívod čerstvého vzduchu (4) přepněte do dolní polohy, čímž zavřete klapku přívodu vzduchu zvenku.

Ovládací prvek topení (1) nastavte na minimum a zapněte otáčky ventilátoru (2). Nechte otevřené pouze přední trysky uprostřed stropu.

Po poklesu teploty na příjemnou úroveň nastavte ovladačem topení požadovanou teplotu (1) a snižte otáčky ventilátoru (2).

Nyní otevřete zbývající trysky ve střeše, čímž dosáhnete příjemné teploty v kabině.

Přepněte přepínač čerstvého vzduchu (4) zpět do horní polohy pro přísun čerstvého vzduchu.



ACC – ovládací panel

1. LCD displej

Během normálního provozu se zobrazují nastavená teplota, otáčky ventilátoru, provozní režim a volba nasávání čerstvého vzduchu/recirkulace.

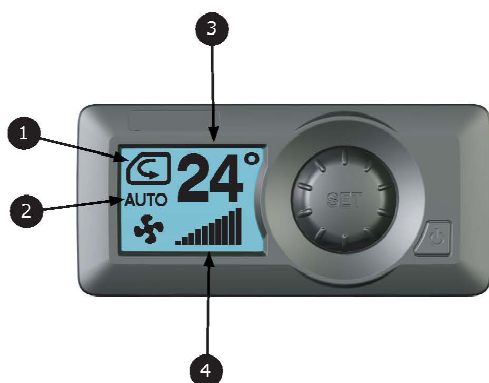
2. Tlačítko SET/SELECT (nastavení/výběr)

Při běžném provozu tlačítko slouží k výběru režimu.

(Používá se také v testovacím/diagnostickém režimu pro různé možnosti)

3. Tlačítko napájení

ZAP./VYP. zařízení



Obrazovka hlavního displeje

1. Režim mísení vzduchu

Mísení vzduchu lze nastavit na plný přísun čerstvého vzduchu nebo na plnou recirkulaci.

2. Režim

Zobrazí režim „Automaticky“, „Topení“, „Chlazení“ a „Odmrazování“

3. Nastavená hodnota teploty

Zobrazí aktuální nastavenou teplotu v kabině.

4. Otáčky ventilátoru

Zobrazí aktuální nastavení otáček ventilátoru.



ACC – provozní nabídky

Hlavní obrazovka

Po zapnutí jednotky se zobrazí hlavní obrazovka. Na obrazovce je uvedena aktuální nastavená hodnota teploty, režim klimatizace, režim cirkulace vzduchu a otáčky ventilátoru.

Není-li v systému něco v pořádku, zobrazí se malá varovná ikona.



Nastavení otáček ventilátoru:

Opakovaným stisknutím tlačítka SET/SELECT (nastavení/výběr) zobrazíte ikonu ventilátoru a otáčením knoflíku vpravo zvýšíte otáčky ventilátoru nebo je otáčením vlevo snížíte v krocích po 5 %.

Otáčky ventilátoru nelze nastavovat v režimu rozmrazování (Defrost).



Nastavení režimu klimatizace:

Opakovaným stisknutím tlačítka SET/SELECT (nastavení/výběr) zobrazíte ikonu klimatizace a otáčením knoflíku zobrazíte požadovaný režim.



AUTO
(automatický režim)

Systém pracuje automaticky a udržuje zvolenou teplotu (nastavenou hodnotu teploty).



Cool (chlazení)

Spustí se kompresor klimatizace ke snížení teploty v kabině. Ventil topení je při volbě režimu chlazení („Cool“) vypnut.



Heat (topení)

Teplota v kabině se zvyšuje pomocí elektronického ventilu topení. Při výběru režimu topení („Heat“) je kompresor klimatizace vypnutý



Defrost
(odmrazování)

Při aktivaci režimu odmrazování („Defrost“) je kompresor klimatizace zapnutý, ventilátoru běží v maximálních otáčkách a ventil topení je zcela otevřený.



Nastavení cirkulace vzduchu:

Opakovaným stisknutím tlačítka SET (nastavení) zobrazíte ikonu režimu cirkulace vzduchu.



Otočením knoflíku vpravo nastavíte plnou recirkulaci vzduchu



a otočením vlevo plné nasávání čerstvého vzduchu.



Nastavení displeje:

Chcete-li upravit nastavení displeje a teplotní stupnici, zobrazte opakovaným stisknutím tlačítka SET (nastavení) obrazovku nastavení displeje otáčením knoflíku SET vpravo či vlevo upravte nastavení.



Vypnutí systému HVAC:

Na hlavní obrazovce stiskněte napájecí tlačítko a vypnete systém HVAC. Jestliže je systém vypnutý, podsvícení se vypne a na obrazovce se zobrazí vnitřní teplota.

Chcete-li systém HVAC vypnout v režimu odmrazování, stiskněte tlačítko napájení, až se systém HVAC vrátí do režimu AUTO a opětovným stisknutím tlačítka napájení vypnete jednotku HVAC.



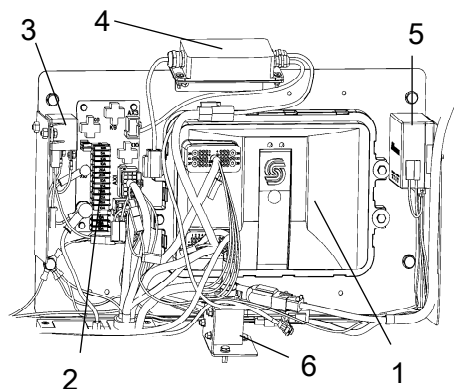
Režim naftového topení (pokud je nainstalováno naftové topení):

Při příjmu signálu naftového topení se vypne podsvícení, ventilátor poběží na 15 %, ventil topení se zcela otevře a cirkulace vzduchu se přepne na nasávání čerstvého vzduchu, dokud teplota za spirálou nestoupne nad 20 °C (78 °F). Po nárůstu teploty za spirálou nad hodnotu 20 °C (78 °F) se ventilátor rozběhne v přednastavených otáčkách. Žádná jiná funkce není umožněna.

Elektroinstalace

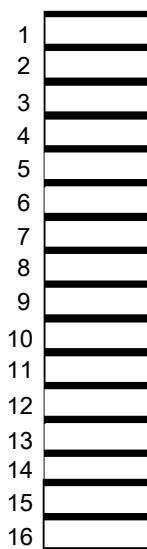
Hlavní rozvaděč (1) stroje je umístěn na levé zadní straně plošiny obsluhy. Rozvodnou skříň a pojistky zakrývá plastový kryt.

Na plastovém krytu je 24V zásuvka (X96) a 12V zásuvka (X98) (volitelné).



Obr. Hlavní rozvaděč

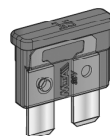
1. Řídicí jednotka (ECU) (A7)
2. Pojistkový panel (A6)
3. Hlavní relé (K2)
4. Napájení (A10), kompaktometr (DCM) (volitelné)
5. Měníč 24/12 V ss (T1)
6. Snímač náklonu (B14) (volitelné)



Pojistky v hlavním rozvaděči.

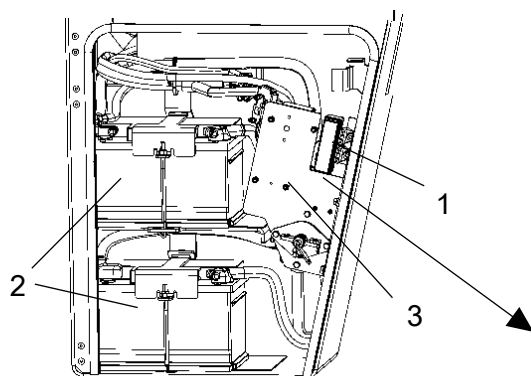
Na obrázku je uvedeno umístění pojistek.

V následující tabulce je uveden proud a funkce pojistky. V celé elektroinstalaci se používají pojistky s plochými vývody.



Obr. Pojistky

1.	Hlavní relé, 24V zásuvka v motorovém prostoru	10 A	9.	Systém dodatečné úpravy, vznětový motor	15 A
2.	Jednotka ECU, načítání bootovacího výstupu, I/O panel, displej	5 A	10.	Napájecí modul DEF	15 A
3.	ECU PWR1, snímač otáček	10 A	11.	12V zásuvka, rádio, převodník 24/12V, brána Dyn@lyzer	10 A
4.	ECU PWR2, páka chodu vpřed a vzad	10 A	12.	GPS, DCM, DCO, snímač náklonu	10 A
5.	ECU PWR 3	20 A	13.	Rezerva	
6.	ECU PWR 4	20 A	14.	Dyn@lyzer	10 A
7.	24V zásuvka stanoviště obsluhy, osvětlení tachografu	10 A	15.	Relé odbočovacích světel	7,5A
8.	Snímač hydrauliky/paliva, motor	10 A	16.	Hlavní světlomety	10 A



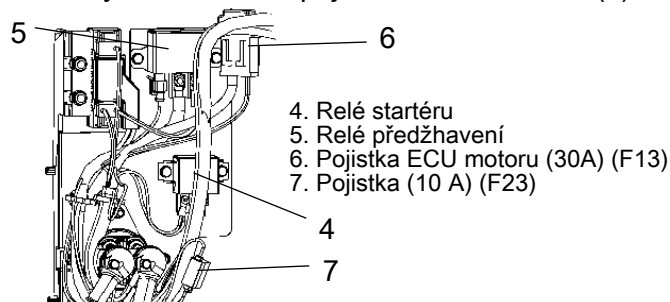
Obr. Kryt, levá strana

1. Pojistková skříň
2. Akumulátory (2×)
3. Deska odpojovače akumulátoru

Pojistky u hlavního vypínače.

Pojistková skříň (1) je umístěna pod krytem u schůdků na levé straně válce.

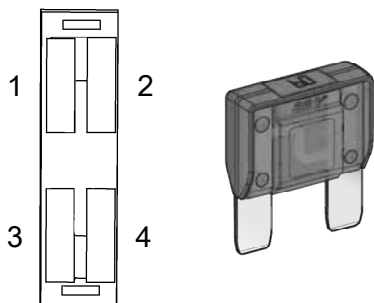
Zde jsou rovněž umístěny akumulátory (2). Relé startéru (4), relé předžhavení (5) a pojistky (6, 7) jsou umístěny za deskou odpojovače akumulátorů (3).



Pojistková skříň u hlavního vypínače

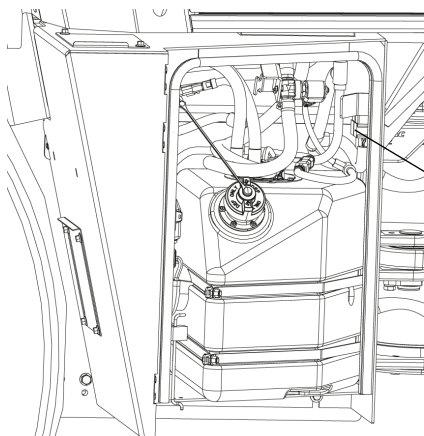
Na obrázku je uvedeno umístění pojistek.

Intenzita elektrického proudu a funkce pojistek jsou uvedeny níže. Všechny pojistky mají ploché vývody.



Obr. Pojistková skříň (F4), hlavní vypínač.

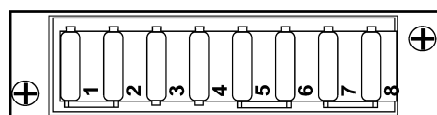
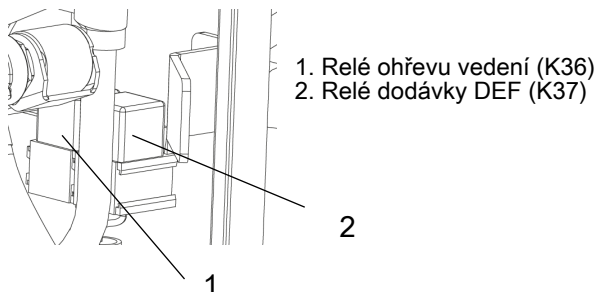
F4.1	Hlavní pojistka	50 A
F4.2	Kabina	30 A
F4.3	–	
F4.4	Spirálové topení	100 A



Obr. Kryt, pravá strana

Napájení systému močoviny

Relé (1 a 2) jsou umístěna za dvířky na pravé straně válce.



Obr. Pojistková skříň na střeše kabiny (F7)

1. Osvětlení interiéru	10 A
2. Stěrače/ostřikovače	10 A
3. Ventilátor v kabině	15 A
4. Rezerva	
5. Rezerva	
6. Rezerva	
7. Dyn@Lyzer	7,5A
8. Rezerva	

Pojistky v kabině

Elektroinstalace v kabině je vybavena samostatnou pojistkovou skříňí, která je umístěna na pravé přední straně stropu kabiny.

Na obrázku je uveden proud a funkce pojistek.

V celé elektroinstalaci se používají pojistky s plochými vývody.

Obsluha

Před spuštěním

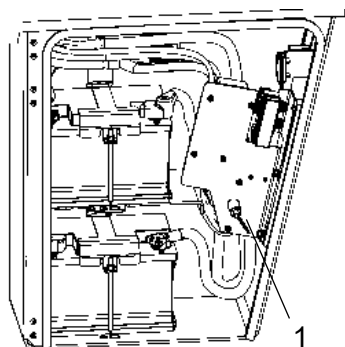
Hlavní vypínač - zapnutí

Nezapomeňte provádět denní údržbu. Postupujte podle pokynů pro údržbu.

Spínač odpojovače akumulátoru je umístěn pod krytem u schůdků na levé straně válce. Otočte klíčem (1) do polohy On (zap.). Nyní je elektroinstalace válce pod napětím.



Během provozu musí být kryt nezajištěný, aby bylo možné v případě potřeby rychle odpojit akumulátor.



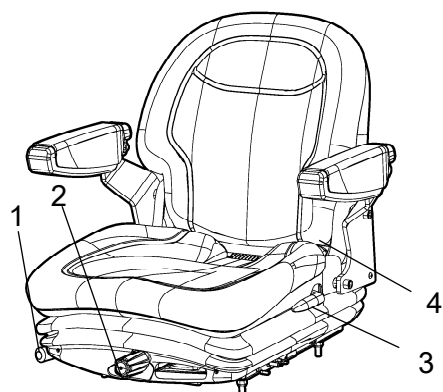
Obr. Kryt, levá strana
1. Spínač odpojovače akumulátoru

Sedačka obsluhy – nastavení

Nastavte sedačku obsluhy tak, aby byl posed pohodlný a prvky ovládání snadno na dosah.

K dispozici jsou následující nastavení sedačky.

- Nastavení délky (1)
- Nastavení hmotnosti (2)
- Úhel opory zad (3)



Obr. Sedačka obsluhy
1. Aretační prvek – nastavení délky
2. Nastavení hmotnosti
3. Úhel opory zad
4. Bezpečnostní pás



Před zahájením práce vždy zkontrolujte, zda je sedačka zajištěná.



Nezapomeňte používat bezpečnostní pás (4).

Signalizace nezapnutí bezpečnostního pásu

Stroj lze vybavit bezpečnostním pásem se signalizací nezapnutí.

Nebude-li bezpečnostní pás zapnut, zobrazí se na displeji varovný symbol a zvuk bzučáku řidiče upozorní na použití bezpečnostního pásu.

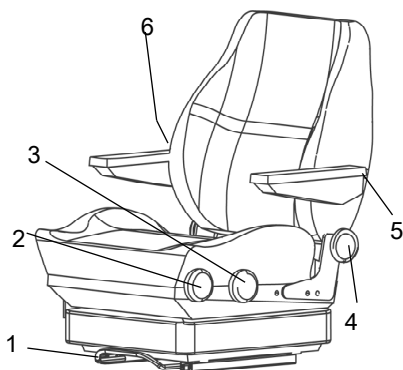


Sedačka obsluhy, komfortní – nastavení

Nastavte sedačku obsluhy tak, aby byl posed pohodlný a aby prvky ovládání byly snadno na dosah.

K dispozici jsou následující nastavení sedačky:

- Podélné nastavení (1)
- Výškové nastavení (2)
- Nastavení sklonu sedáku (3)
- Nastavení sklonu opěráku (4)
- Nastavení sklonu loketních opěrek (5)
- Nastavení bederní opěrky (6)

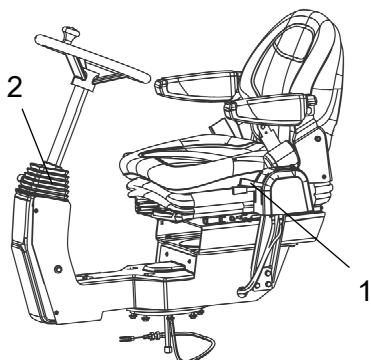


Obr. Sedačka obsluhy

1. Páčka - nastavení délky
2. Kolečko – nastavení výšky
3. Kolečko – sklon sedáku
4. Kolečko – sklon opěráku
5. Kolečko – sklon loketních opěrek
6. Kolečko – nastavení bederní opěrky



Před používáním válce vždy zkontrolujte, zda je zabezpečena poloha sedačky.



Obr. Pracoviště obsluhy
1. Aretační páčka – otáčení
2. Aretační páčka – sklon sloupku řízení

Ovládací panel, nastavení

Řídicí jednotka nabízí dvě možnosti nastavení: otáčení a sklon sloupku řízení.

K aktivaci otáčení zvedněte páčku (1).
Před zahájením provozu stroje se ujistěte, zda se řídicí jednotka zajistila na místě.

Uvolněte aretační páčku (2) a nastavte sloupek řízení. Sloupek řízení zajistěte v nové poloze.

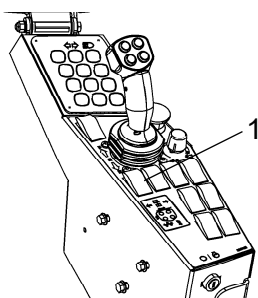
Informace o nastavení sedačky obsluhy naleznete v části věnované základní/pohodlné sedačce.



Všetchna nastavení provádějte ve chvíli, kdy se stroj nepohybuje.



Před používáním válce vždy zkontrolujte, zda je poloha sedačky zaaretována.



Obr. Ovládací panel
1. Parkovací brzda

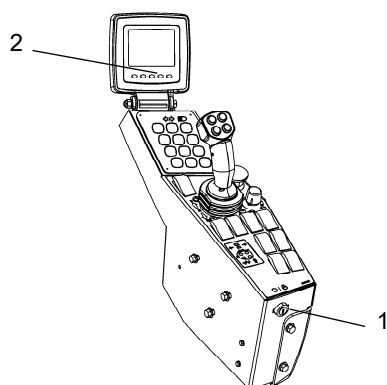
Parkovací brzda



Ujistěte se, zda je parkovací brzda (1) zcela jistě aktivována.

V neutrální poloze je brzda vždy aktivována.
(Automaticky, 1,5 s.)

K nastartování stroje je nutné aktivovat parkovací brzdou!



Obr. Ovládací panel
1. Klíč zapalování
2. Stavová obrazovka

Displej – ovládání

Při všech operacích zůstaňte sedět.

Při aktivaci klíče zapalování do polohy (1) se na displeji zobrazí úvodní obrazovka.



Obr. Stavové zobrazení
3. Hladina paliva
4. Motohodiny
5. Voltmetr
6. Hladina močoviny

Zkontrolujte, zda je na voltmetru (5) alespoň 24 voltů a zda palivoměr (3) a ukazatel hladiny močoviny (6) zobrazují naměřené hodnoty.

Počítadlo hodin (4) měří a zobrazuje celkový počet hodin provozu motoru.

Systém Interlock

Válec je vybaven systémem Interlock.

Vznětový motor se při sesednutí obsluhy ze sedačky za pohybu vpřed/vzad po 7 vteřinách vypne.

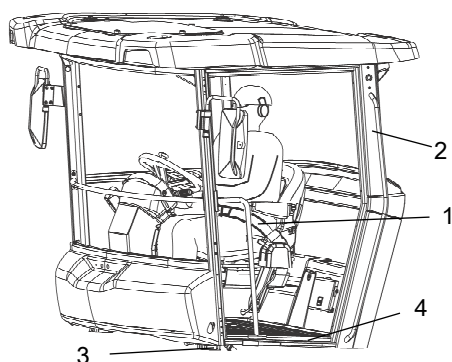
Jestliže je ovládací prvek v neutrální poloze, bude po sesednutí obsluhy ze sedačky znít siréna, dokud nebude aktivována parkovací brzda.

Jestliže je aktivována parkovací brzda, vznětový motor se při přesunutí páky chodu vpřed a vzad z neutrální polohy nevypne.

Vznětový motor se vypne okamžitě, pokud bude z nějakého důvodu páka chodu vpřed/vzad přesunuta z neutrální polohy ve chvíli, kdy obsluha nesedí v sedačce a kdy nebyla aktivována parkovací brzda.



Při všech operacích zůstaňte sedět!



Obr. Pracoviště obsluhy

1. Bezpečnostní pás
2. Konstrukce ROPS
3. Pryžový prvek
4. Protiskluzová ochrana

Poloha obsluhy

Pokud je válec vybaven ochrannou konstrukcí ROPS (2) nebo kabinou chránící při převrácení, vždy používejte bezpečnostní pás (1) a ochrannou přilbu.



Pokud bezpečnostní pás (1) jeví známky opotřebení nebo byl vystaven velkému namáhání, vyměňte jej.



Zkontrolujte, zda jsou gumové prvky (4) na plošině nepoškozené. Opotřebené prvky omezují pohodlí.



Zkontrolujte, zda je protiskluzová ochrana (4) na plošině v dobrém stavu. Opotřebenou protiskluzovou ochranu vyměňte.

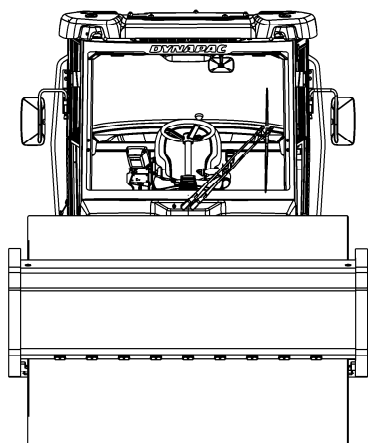


Pokud je zařízení vybavené kabinou, musí být za jízdy zavřené dveře.

Výhled

Před spuštěním zařízení se přesvědčte, zda máte volný výhled dopředu a dozadu.

Všechna skla kabiny musí být čistá a zpětná zrcátka musí být správně nastavená.



Obr. Výhled

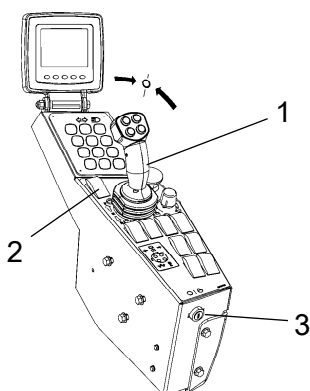
Spuštění

Spuštění motoru

Ujistěte se zda je nouzový vypínač v poloze VYP. a parkovací brzda v poloze ZAP.

Páku chodu vpřed a vzad (1) nastavte do neutrální polohy a volič otáček (2) nastavte do polohy volnoběhu (LO) či (ECO), jestliže takovou možnost stroj nabízí.

V žádné jiné poloze ovládacích prvků nelze vznětový motor nastartovat.



Obr. Ovládací pane

1. Páka chodu vpřed a vzad
2. Přepínač otáček
3. Klíč zapalování



Během procesu předžhavení vznětového motoru se uprostřed displeje zobrazuje symbol žhavení.



Neprotáčejte motor startéru příliš dlouho (max. 30 vteřin). Jestliže motor nenaskočí, před zopakováním pokusu minutu vyčkejte.

Při startování vznětového motoru při teplotě prostředí nižší než +10 °C (50 °F) je nutné motor zahřát při volnoběhu (v nízkých otáčkách), až teplota hydraulického oleje překročí hodnotu +10 °C (50 °F).



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Obr. Displej – zobrazení stavu

Během zahřívání motoru zkontrolujte, zda ukazatel hladiny paliva a močoviny signalizují dostatečnou zásobu a zda je napětí akumulátoru alespoň 24 V.



V případě spuštění a používání studeného zařízení nezapomeňte, že hydraulická kapalina je rovněž studená; dokud zařízení nedosáhne pracovní teploty, může být brzdná dráha delší.



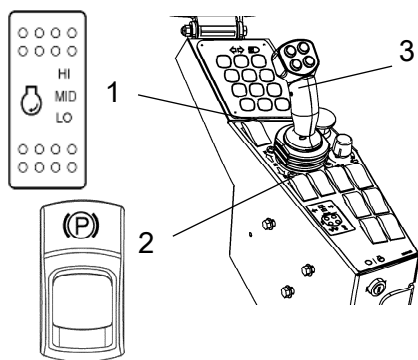
Stroj se vždy spouští v transportním režimu a bez vibrací.

Jízda

Obsluha válce



Je zakázáno obsluhovat zařízení ze země. Během veškerého provozu musí obsluha sedět uvnitř zařízení.



Obr. Ovládací panel
1. Volič rychlosti
2. Parkovací brzda
3. Páka chodu vpřed a vzad

Aktivujte pracovní rychlost (1) = HI nebo ECO, pokud je k dispozici.

V režimu ECO stroj automaticky reguluje otáčky motoru podle požadavků.

Pokud má být stroj pouze přepravován, je třeba zvolit možnost MID nebo ECO.

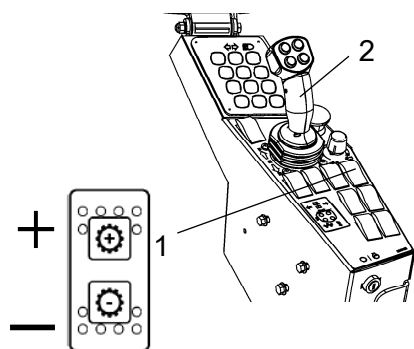
Otočením volantů vlevo a vpravo zkontrolujte, zda řízení funguje správně (válec se nepohybuje).



Zkontrolujte, zda je před a za válcem volno.



Uvolněte parkovací brzdu (2).



Obr. Ovládací panel
 1. Přepínač rychlostních poloh
 2. Páka chodu vpřed a vzad



Obr. Výběr se zobrazí uprostřed displeje (želva, otáčení válce, otáčení kol či zajíc).

Stroj s nastavením změny rychlosti v samostatném přepínači s pružinovým protitahem (přepínač rychlostních poloh)

Přepínač (1) je přepínač rychlostních poloh s pružinovým protitahem, kdy ke změně rychlosti dochází procházením čtyřmi různými rychlostními polohami označených symboly: Zajíc, Otáčení válce, Otáčení kol a Želva.



Rychlostní poloha stroje se zobrazuje uprostřed rychloměru: zvolte požadovanou rychlost pro vykonávanou práci.

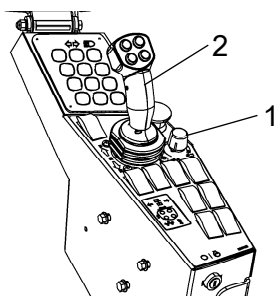
Při změně rychlostních poloh není třeba stroj zastavovat.

	= Zajíc (4)	Max. speed 11,5 km/h	7 mil/h
	= Otáčení válce (2)	8 km/h	5 mil/h
	= Otáčení kol (3)	7,5 km/h	4,5 mil/h
	= Želva (1)	5,5 km/h	3,5 mil/h

Příkladem je model CA2500D, TC – zadní náprava s omezeným prokluzem (další alternativy jsou uvedeny v tabulce technických údajů)

Podle požadovaného směru pohybu opatrně posuňte páku chodu vpřed a vzad (2) dopředu nebo dozadu.

Posunutím páky dále od neutrální polohy se rychlost zvyšuje.



Obr. Ovládací panel

1. Potenciometr (omezovač rychlosti)
2. Páka chodu vpřed a vzad



Obr. Výběr se zobrazí uprostřed displeje (želva, otáčení válce, otáčení kol či zajíc).

Stroj s omezovačem rychlosti (potenciometr otáček) – volitelné.

Nastavením potenciometru (1) zvolte nastavení otáček v požadovaném režimu.

Nastavená rychlostní poloha stroje se zobrazuje uprostřed rychloměru. Zvolte rychlost/otáčky pro vykonávanou práci.

Podle směru, kterým chcete válec rozjet, opatrně posuňte páku ovládání chodu vpřed a vzad (2) dopředu nebo dozadu.

Rychlost pohybu válce závisí na vzdálenosti páky od neutrální polohy.

Jízda v obtížném terénu

Jestliže stroj uvízne, zvolte přepínačem rychlostních poloh možnost, která je pro danou situaci nejvhodnější.

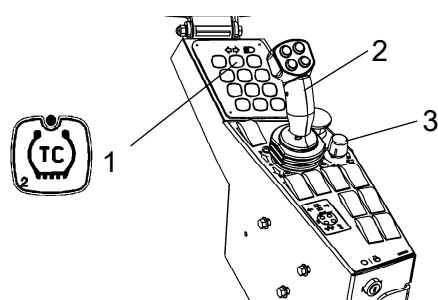
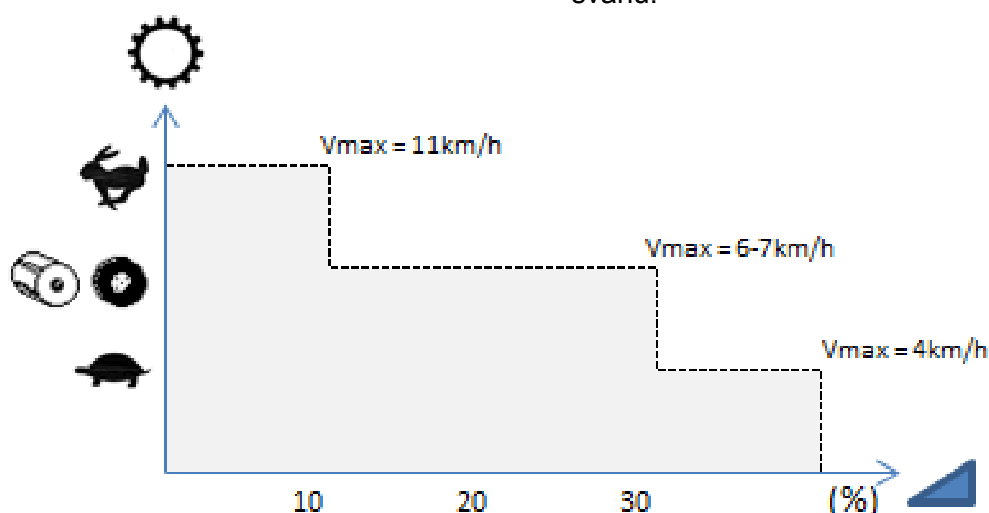
- Prokluzování válce – zvolte režim otáčení válce (rychlostní poloha 2)
- Prokluzování zadních pneumatik – zvolte režim otáčení kol (rychlostní poloha 3)

Po obnovení trakce stroje se vraťte k původnímu nastavení.

Svahy

K zajištění optimalizace dostupné tažné síly a ochrany motoru před přetočením během práce nebo při transportu za jízdy po strmých svazích (> 10%) musíte zvolit **nízký rychlostní stupeň**.

Nikdy nejezděte s vyšším rychlostním stupněm/vyšší rychlostí, než jakou stroj požaduje k vystoupení téhož svahu!



Obr. Ovládací panel

1. TC (protipokluzový systém)
2. Páka chodu vpřed a vzad
3. Potenciometr (omezovač rychlosti)

Stroj se systémem TC (protipokluzový systém)

TC (protipokluzový systém) (1) je ve výchozím nastavení aktivován (kontrolka LED svítí).

Ovládání otáček motoru (3) nastavte do vhodné polohy.

Aktivace/deaktivace funkce TC (protipokluzový systém) se zobrazuje uprostřed rychloměru.

Podle směru, kterým chcete válec rozjet, opatrně posuňte páku ovládání chodu vpřed a vzad (2) dopředu nebo dozadu.

Rychlost pohybu válce závisí na vzdálenosti páky od neutrální polohy.

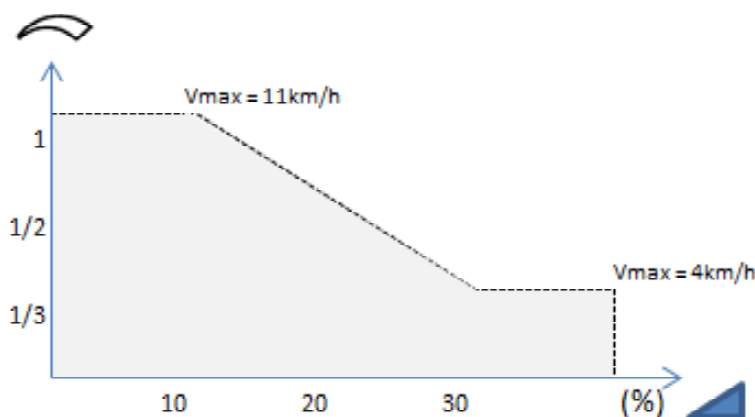


Obr. Na displeji se zobrazuje, zda je funkce TC (protipokluzový systém) aktivována nebo deaktivována

Svahy [funkce TC (protiprokluzový systém)]

K zajištění optimalizace dostupné tažné síly a ochraně motoru před přetočením během práce nebo při transportu za jízdy po strmých svazích (> 10%) musíte zvolit **nízkou hodnotu omezovače rychlosti (potentiometru)**.

Nikdy nejezděte s vyšším rychlostním stupněm/vyšší rychlostí, než jakou stroj požaduje k vystoupení téhož svahu!



Systém Interlock/nouzový vypínač/parkovací brzda – kontrola



Systém Interlock, nouzový vypínač a parkovací brzdu je nutné kontrolovat denně před zahájením provozu. Kontrola funkce systému Interlock a nouzového vypínače vyžaduje opakované nastartování.



Funkci systému Interlock kontroluje obsluha, jež vstane ze sedačky při velmi pomalém pohybu válce vpřed/vzad. (Kontrolu proveďte v obou směrech). Pevně uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení. Rozezní se siréna, po 7 vteřinách se vypne motor a aktivují se brzdy.



Funkci nouzového vypínače zkontrolujte stisknutím tlačítka nouzového zastavení.



Funkci parkovací brzdy zkontrolujte aktivací parkovací brzdy při velmi pomalém pohybu válce vpřed/vzad. (Kontrolu proveďte v obou směrech). Uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení po aktivaci brzd. Motor se nevypne.

Vibrace

Ruční/automatické vibrace

Aktivací tlačítka přejděte do pracovního režimu (4).

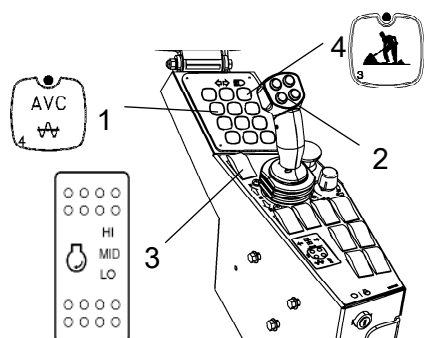
Ruční či automatická aktivace či deaktivace vibrací se provádí tlačítkem (1).

V ruční poloze obsluha aktivuje vibrace spínačem (2) na páce chodu vpřed a vzad.

V automatickém režimu (AVC) se vibrace aktivují při rychlosti $\geq 1,5$ km/h (0,9 mil/h) a vypínají se při rychlosti 1,2 km/h (0,75 mil/h)

Aktivujete-li vibrace poprvé nebo chcete-li odpojit automatické vibrace, použijte spínač (2) na páce chodu vpřed a vzad.

Všimněte si, že vibrace lze aktivovat pouze pokud je aktivován pracovní režim (4) a volič otáček (3) motoru je nastaven na vysokou hodnotu (HI) nebo na režim Eco (ECO). Po 10 sekundách v neutrálu se vibrace vypnou a stroj přejde do nízké rychlosti.



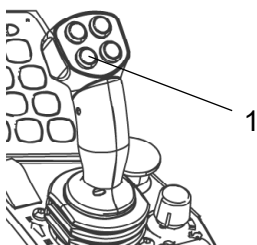
Obr. Ovládací panel

1. Automatické ovládání vibrací (AVC)
2. Spínač, zap./vyp. vibrací
3. Přepínač otáček
4. Pracovní režim

Ruční vibrace - zapnutí



Neaktivujte vibrace, pokud se válec nepohybuje. Může dojít k poškození povrchu a zařízení.

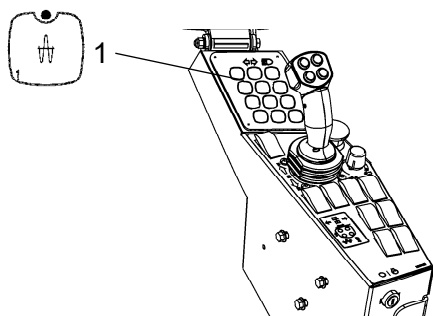


Obr. Páka chodu vpřed a vzad

1. Vibrace zap./vyp

Vibrace aktivujte a deaktivujte spínačem (1) na přední části páky ovládání chodu vpřed a vzad.

Před zastavením válce vždy vibrace vypněte.


 Obr. Ovládací panel
 1. Vysoká amplituda

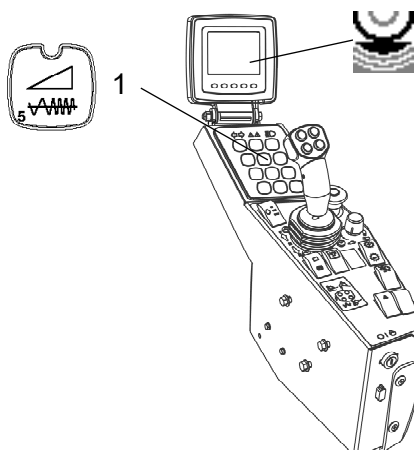
Amplituda – přepínač



Během používání vibrací nelze měnit nastavení amplitudy.

Před změnou nastavení amplitudy vypněte vibrace a počkejte, dokud vibrace nepřestanou působit.

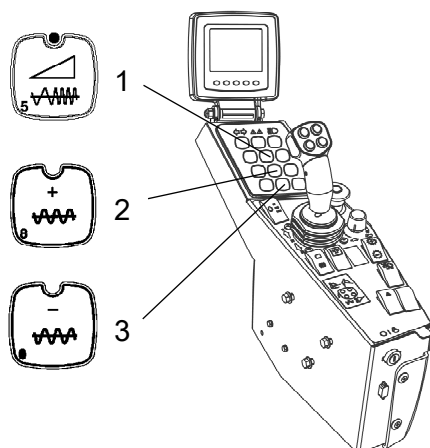
Stisknutím tlačítka (1) aktivujete vysokou amplitudu.


 Obr. Funkční klávesy
 1. Seismic (kontrolka LED nesvíí)

Seismic – (volitelné)

Seismic je technologie zajišťující spolupráci stroje se zemínou.

Seismic je inovací umožňující válcí stanovení optimální frekvence pro jakýkoli zhutňovaný materiál, monitorování rozdílů a neustálé automatické přizpůsobování měnícím se podmínkám.



Obr. Funkční klávesy
 1. Nastavitelná (variabilní) frekvence
 (kontrolka LED svítí)
 2. Frekvence, zvýšení
 3. Frekvence, snížení

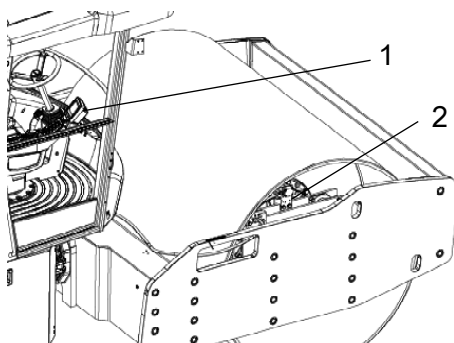
Nastavitelná (variabilní) frekvence – (volitelné)

Optimální hodnota vibrací závisí na typu zhutňované zeminy a zvolené amplitudě vibrací.

Zaznamenáte-li poskakování, snižte pokud možno nejprve frekvenci vibrací.

Jestliže toto opatření nepomůže, zvolte pokud možno nižší amplitudu.

Soil type(s)	High amplitude	Low amplitude
Jemnozrnná zemina (jíl a naplaveniny)	24–26 Hz	28–30 Hz
Smišená zemina (jílovitá a prachovitá)	24–26 Hz	29–31 Hz
Hrubá zemina (pískovitá a štěrkovitá)	26–28 Hz	31–33 Hz
Kamenité násypy (drcený kámen a štěrk)	24–26 Hz	31–33 Hz



Obr. Hlavní součásti
1. Displej se zobrazením CMV
2. Snímač/jednotka procesoru

Kompaktometr Dynapac (DCM) se systémem Active Bouncing Control (ABC) – volitelné

Kompaktometr je příslušenství sloužící k zajištění výsledků zhutňování – umožňuje optimální zpracování materiálu. Pokud je ve stroji kompaktometr, samostatné zobrazení displeje signalizuje tuhost povrchu jako hodnotu kompaktometru (CMV, Evib1 nebo Evib2).

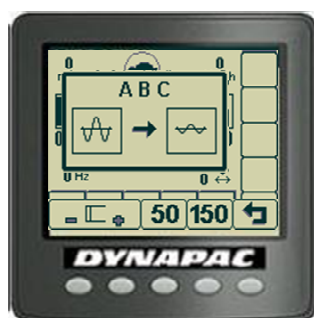
CMV je hodnota tradičně používaná ve válcích Dynapac. Vypočítává se na základě číselné analýzy frekvence vibrací válce a harmonických kmitů, k nimž dochází při zvyšování dynamické tuhosti zhutňovaného materiálu. CMV je bezrozměrná relativní hodnota.

Evib1 a Evib 2 jsou výpočty založené na kontaktní síle válce na podloží a deformaci, k níž dochází ve zhutňovaném materiálu. Nízká kontaktní síla způsobující značnou deformaci koresponduje s nízkou hodnotou Evib. Vysoká síla a nízká deformace koresponduje s vysokou hodnotou Evib. Hodnota Evib1 se vypočítává z pohybu válce směrem dolů (zatěžovací fáze). Hodnota Evib1 se vypočítává z pohybu válce směrem nahoru (odlehčovací fáze). Hodnotu nejlépe korelující s metodou přejímací regulační metody je nutné vyhodnocovat individuálně podle daných podmínek. Různé materiály a podmínky přinášejí rozdílné korelace. Hodnoty Evib1 a Evib2 vyjadřuje jednotka Meganewton na metr čtvereční (MN/m²).

Další podrobnosti o funkcích kompaktometru naleznete v technických specifikacích: Earthworks – Continuous Compaction Control (CCC) (CEN/TS 17006:2016), publikováno organizací Evropským výborem pro normalizaci (CEN).

Systém Active Bouncing Control je do kompaktometru vždy integrován a po určité době varování vibrace vypne (jestliže stroj poskakuje/odskakuje). Zamezí se tak poškození stroje a materiálu nebo zranění obsluhy, začne-li stroj poskakovat.

Kompaktometr je k dispozici pro stroje D i PD, avšak vzhledem ke značné odlišnosti kontaktní plochy s podložím u modelu PD nemusí vést hodnoty k jistým závěrům. Systém ABC je však stále aktivní. Systém ABC lze deaktivovat pouze pomocí servisního nástroje.



Nastavení limitu

Zobrazení údajů kompaktometru na displeji poskytne obsluze během zhutňování veškeré potřebné informace: otáčky motoru, rychlostní polohu, rychlost, frekvenci, náklon, aktuální hodnotu CMV a nastavený limit v závorkách. K nastavení limitu použijte tlačítka pod displejem. Měřítka se přepne automaticky v závislosti na odečtené hodnotě CMV.

Dojde-li k poskakování, obsluze se nejprve zobrazí varování (!).

Systém ABC následně vypne vibrace a zobrazí obsluze výzvu k pokračování ve zhutňování s nastavením nižší amplitudy vibrací nebo se sníženou frekvencí vibrací (pokud je variabilní frekvence k dispozici).

Snímač je osazen na montážní desce hlavního ložiska a snímá vibrační pohyb válce. Informace se přenáší do procesorové jednotky, kde se analyzují.

Analyzované informace se pak zobrazí na displeji ve formě digitální hodnoty vyjádřené jako CMV, Evib1 nebo Evib2. Na displeji se automaticky zvolí a zobrazí vysoký nebo nízký měřicí rozsah. Výsledná číselná hodnota představuje relativní míru dosaženého zhutnění podkladu.

Využívání hodnoty CMV

Kompaktometr měří dynamickou tuhost podkladu a podle zjištěných údajů stanoví hodnotu. Na hodnoty CMV, Evib1 či Evib2 má vliv rychlost válcování, směr válcování (vpřed nebo vzad), nastavení amplitudy a frekvence vibrací. Kompaktometr Dynapac (DCM) je méně citlivý na menší odchylky frekvence vibrací.

Obsah vody ve zhutňované zemině (nerelevantní pro kamenitý násyp) má velký vliv na tuhost: vlhká zemina přinese nízké hodnoty a suchá hodnoty vyšší.

Dojde-li k poskakování, hodnota CMV se sníží. Takto snížené hodnoty by neměly sloužit ke stanovení, zda je zhutňování hotovo či ne.

POZNÁMKA: K zajištění bezpečnosti se obsluha musí vždy věnovat řízení a nezaměstnávat se příliš

sledováním displeje CMV.

Brzdění

Běžné brzdění

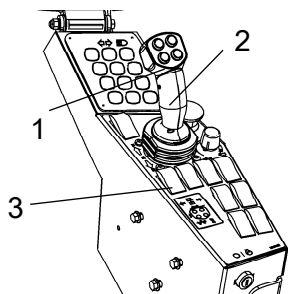
Stisknutím vypínače (1) vypnete vibrace.

Přesunutím páky ovládání chodu vpřed a vzad (2) do neutrální polohy zastavte válec.

Před opuštěním plošiny obsluhy vždy aktivujte parkovací brzdou (3).



V případě spuštění a používání studeného zařízení nezapomeňte, že hydraulická kapalina je rovněž studená; dokud zařízení nedosáhne pracovní teploty, může být brzdná dráha delší.



Obr. Ovládací panel
1. Spínač zap./vyp. vibrací
2. Páka chodu vpřed a vzad
3. Parkovací brzda

Při rychlém přesunutí páky chodu vpřed a vzad (dopředu nebo dozadu) před/za neutrální systém přepne na režim rychlého brzdění a stroj se zastaví.

Přesunutím páky chodu vpřed a vzad zpět na neutrální znovu aktivujte režim normální jízdy.

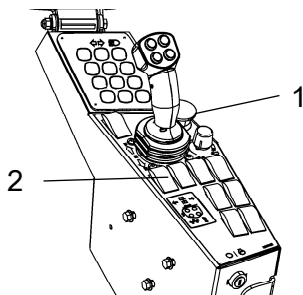
Nouzové brzdění

Brzdění se za normálních okolností aktivuje pákou chodu vpřed a vzad. Přesunutím páky směrem k neutrální poloze hydrostatická převodovka přibrzdí a zpomalí pohyb válce.

Kotoučové brzdy v motorech/kolech válců a zadní náprava fungují za jízdy také jako sekundární brzdy a při stání jako brzdy parkovací. Aktivuje se parkovací brzdou (2).



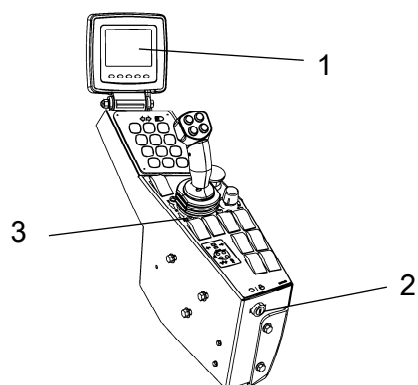
Při nouzovém brzdění stiskněte nouzový vypínač (1), pevně uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení. Motor se vypne.



Obr. Ovládací panel
1. Nouzový vypínač
2. Parkovací brzda

Vznětový motor se vypne a bude nutné nastartovat jej znovu.

Po nouzovém brzdění vraťte páku chodu vpřed a vzad do neutrálu a deaktivujte nouzový vypínač.



Obr. Ovládací panel
 1. Displej
 2. Zámek zapalování
 3. Parkovací brzda

Vypnutí

Ovládání otáček nastavte na volnoběh a nechte motor několik minut běžet ve volnoběhu, aby se ochladil.



Motor nenechávejte běžet ve volnoběhu příliš dlouhou dobu. Delší doba volnoběhu překračující 10 minut může způsobit nedostatečný výkon motoru.

Zkontrolujte displej, zda se nezobrazují závady. Vypněte všechna světla a ostatní elektrické funkce.

Aktivujte parkovací brzdu (3) a potom otočte zámek zapalování (2) vlevo do vypnuté polohy.

Na displej nasadte kryt přístrojové desky a kryt ovládací skříňky (u válců bez kabiny) a zajistěte je.

Parkování

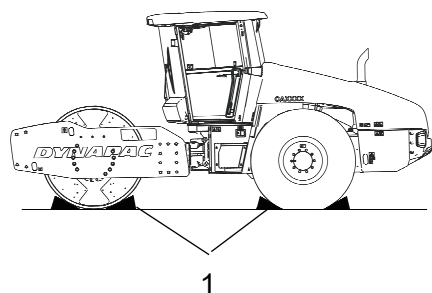
Klínování válců



Je zakázáno opustit stroj spuštěným motorem bez předchozí aktivace parkovací brzdy.



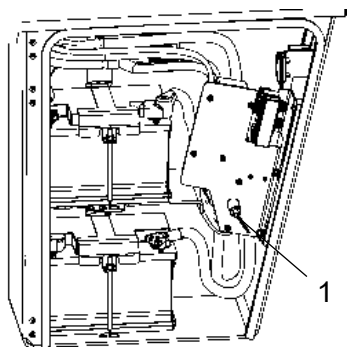
Parkujte válec na bezpečném místě s ohledem na ostatní účastníky silničního provozu. Při zaparkování válce na nakloněné rovině zajistěte válce klíny.



Obr. Umístění
 1. Klíny



V zimě nezapomeňte na nebezpečí zamrznutí. Naplňte systém chlazení motoru a nádržku ostříkovače v kabině vhodnými nemrznoucími směsmi. Viz též pokyny pro údržbu.



Obr. Kryt, levá strana
1. Hlavní vypínač

Hlavní vypínač

Před opuštěním válce na konci dne otočte hlavní vypínač (1) do polohy odpojeno a vyjměte rukojeť.

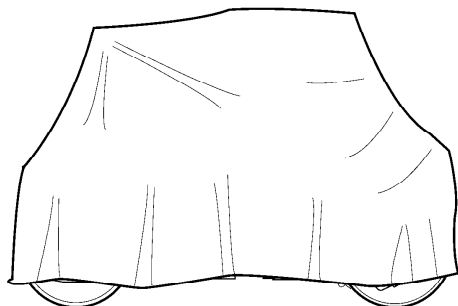
Čerpadlo DEF poběží ještě chvíli i po vypnutí hlavního vypínače, aby se zamezilo zamrznutí obsahu ve vedení DEF.

Zabráníte tak vybíjení akumulátoru a zároveň nepovolaným osobám ztížíte nastartování a používání stroje. Zamkněte také kapotu motorového prostoru.

Dlouhodobé parkování



V případě dlouhodobého parkování (déle než 1 měsíc) je třeba dodržovat následující pokyny.



Obr. Ochrana válce proti počasí

Tato opatření platí při parkování do 6 měsíců.

Před opětovným uvedením válce do provozu je třeba u položek označených hvězdičkou * obnovit stav před uskladněním.

Umyjte stroj a opravte nátěr, abyste předešli tvorbě rzi.

Nechráněné části ošetřete antikorozním prostředkem, důkladně stroj promažte a na nenatřené plochy aplikujte mazivo.

Motor

* Postupujte podle pokynů výrobce v příručce pro motor dodané s válcem.

Akumulátor

* Ze stroje vyjměte akumulátor/akumulátory, očistěte je zvenčí a v rámci údržby dobijte.

Čistič vzduchu, výfuk

* Zakryjte čistič vzduchu či jeho otvor plastovou fólií nebo páskou. Rovněž zakryjte otvor výfuku. Tato opatření zabrání vniknutí vlhkosti do motoru.

Palivová nádrž

Naplňte nádrž zcela palivem, aby se zabránilo kondenzaci.

Zásobník hydraulické kapaliny

Naplňte zásobník hydraulickou kapalinou po nejvyšší značku (viz část Po každých 10 hodinách provozu).

Pneumatiky (celoroční)

Zkontrolujte, zda je v pneumatikách tlak 110 kPa (1,1 kp/cm), (16 psi).

Kryty, nepromokavá plachta

* Sklopte kryt přístrojové desky.

* Zakryjte celý válec nepromokavou plachtou. Mezi plachtou a zemí musí být mezera.

* Pokud možno skladujte válec v uzavřených prostorech, ideálně v budově s konstantní teplotou.

Nádrž na močovinu (DEF nádrž)

Vypuštění nádrže na močovinu (DEF nádrže) se doporučuje při odstávce stroje na dobu delší než 6 měsíců.

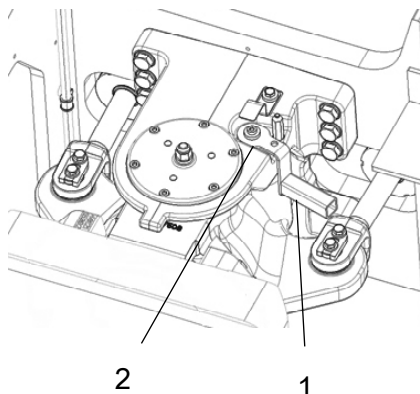


Vypuštěný olej odevzdejte v zařízení určeném k ekologické likvidaci odpadů.

Různé

Zvedání

Zablokování kloubu



Obr. Blokování kloubu řízení, blokováno
1. Blokovací páka
2. Blokovací čep



Před zvedáním válce musí být kloub zablokován, aby se zabránilo nečekanému otočení.

Srovnejte volant do přímého směru. Aktivujte parkovací brzdou.

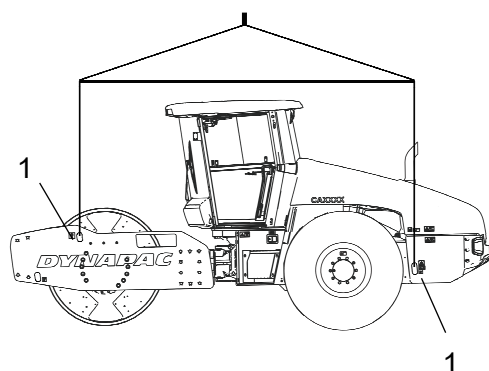
Přední rám musí být v rovině se zadním rámem.

Zvedněte blokovací páku (1) a otáčejte vpravo.

Ujistěte se, zda čep (2) dosedl na místo, jak je znázorněno na obrázku. Rameno musí být v kontaktu s plochou profilovaného držáku.

Jestliže tomu tak není, jsou pravděpodobně poloviny stroje nevyrovnané – vyrovnejte stav řízením stroje do požadované polohy.

Hmotnost: viz štítek s údaji pro zvedání na válci



Obr. Válec připravený ke zvedání
1. Štítek s informacemi pro zvedání

Zvedání válce



Celková hmotnost zařízení je uvedena na štítku s údaji pro zvedání (1). Podrobnosti najdete rovněž v technických specifikacích.

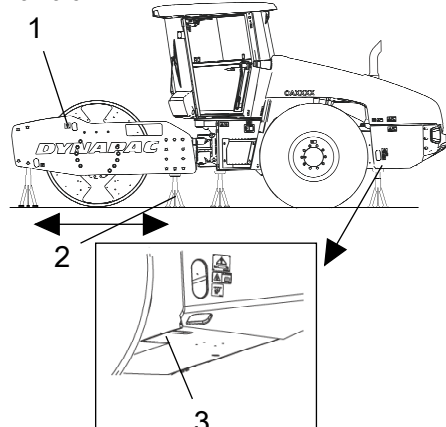


Zvedací prostředky, jako jsou řetězy, ocelová lana, úvazy a zvedací háky, musí splňovat platné vyhlášky.



Zdržujte se v bezpečné vzdálenosti od zavěšeného zařízení! Zkontrolujte, zda jsou zvedací háky řádně zajištěné.

Hmotnost: viz štítek s údaji pro zvedání na válci



Obr. Válec zvedaný zvedákem
 1. Štítek s informacemi pro zvedání
 2. Zvedák
 3. Značka

Zvedání válce zvedáky:



Celková hmotnost zařízení je uvedena na štítku s údaji pro zvedání (1). Podrobnosti najdete rovněž v technických specifikacích.



Zvedací zařízení (zvedáky) (2) či podobná zařízení musí být dimenzována v souladu s bezpečnostními předpisy pro zvedací zařízení.



Nevstupujte pod zvednuté břemeno! Ujistěte se, zda je zvedací zařízení v dané poloze zabezpečeno a zda stojí na rovné a stabilní ploše.

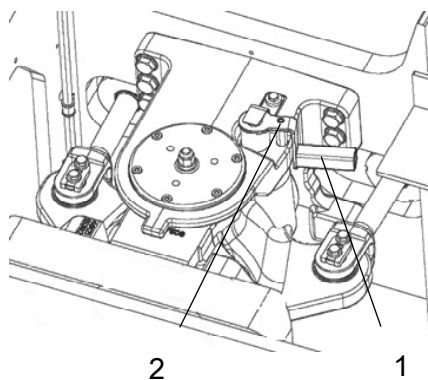
Ke zvedání stroje doporučujeme použít zvedák nebo podobné zařízení umístěné **na vyznačených místech** (3) a/nebo na alternativních místech znázorněných na obrázku. Zvedání v jakýchkoli jiných místech může způsobit poškození stroje nebo zranění.

U rámu válce mohou být podpěrné stolice umístěny podél postranních desek a příčných nosníků, pokud je třeba.

Odblokování mechaniky



Před zahájením práce pamatujte na vrácení blokování kloubu řízení do odjištěné polohy.



Obr. Blokování kloubu řízení, odjištěno
 1. Blokovací páka
 2. Blokovací čep

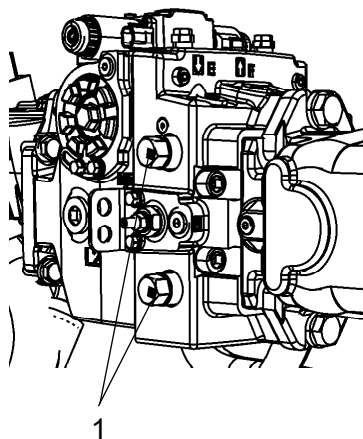
Zvedněte blokovací páku a otáčejte přitom vlevo.

Ujistěte se, zda blokování dosedlo na místo v čepu pokusem o otočení páky vpravo či vlevo bez zvedání.

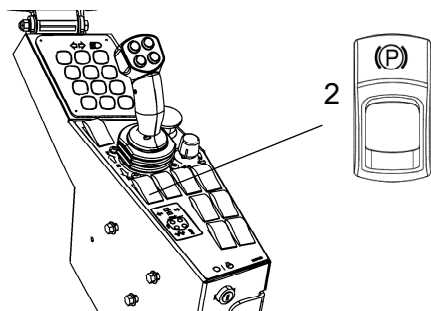
Vlečení/vyprošťování

Podle následujících pokynů lze válec přesunovat na vzdálenost maximálně 300 metrů (330 yardů).

Vlečení na krátkou vzdálenost se spuštěným motorem



Obr. Čerpadlo pohonu
1. Obtokové ventily



Obr. Ovládací panel
2. Knoflík parkovací brzdy



Aktivujte parkovací brzdou a motor dočasně vypněte. Zaklínujte kola, aby se válec nedal do pohybu.

Otevřete kapotu a ujistěte se, zda je hnací čerpadlo přístupné.

U čerpadla jsou dva obtokové ventily (1) (šrouby s šestihranem). Jejich otočením o tři otáčky vlevo uvedete systém do obtokového režimu.

Tato funkce umožní přesun stroje.

Nastartujte motor a nechte jej běžet na volnoběh.

Knoflíkem parkovací brzdy deaktivujte brzdou (2).

Páku chodu vpřed a vzad přesuňte dopředu nebo dozadu mimo neutrální polohu. Jestliže je ovládání v neutrálu, brzdy jsou stále aktivovány.

Nyní je možné válec vléci (a rovněž řídit, pokud systém řízení funguje).

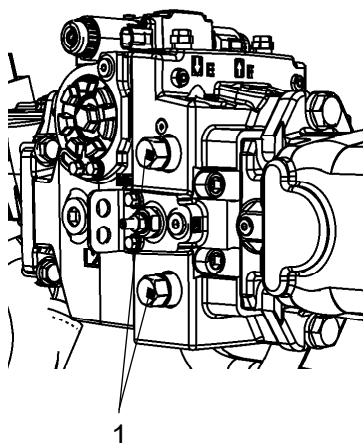
Chcete-li obtokový režim deaktivovat, otočte obtokovými ventily (1) o tři otáčky zpět vpravo.



Stroj nesmí být přemísťován rychlostí vyšší než 3 km/h (2 míle/h) – nejvýše na vzdálenost 300 metrů (330 yardů). Jinak hrozí nebezpečí poškození pohonů. Po tažení nezapomeňte ventily přestavit zpět (otočením o tři otáčky vpravo).

Vlečení zařízení s nefunkčním motorem na krátké vzdálenosti.

Vlečení kombinovaných válců



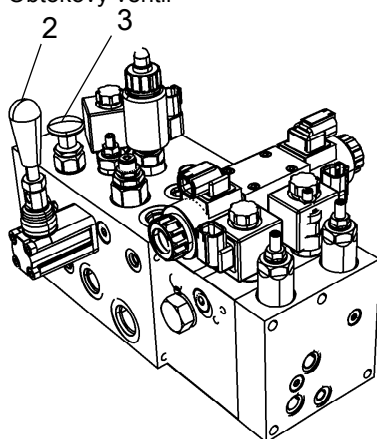
Pokud jsou brzdy hydraulicky uvolněné, zaklíníte kola, aby se válec nedal do pohybu.

Otevřete kapotu a ujistěte se, zda je hnací čerpadlo přístupné.

U čerpadla jsou dva obtokové ventily (1) (šrouby s šestihranem). Jejich otočením o tři otáčky vlevo uvedete systém do obtokového režimu.

Tato funkce umožní přesun stroje.

Obr. Čerpadlo pohonu
1. Obtokový ventil



Uvolňovací čerpadlo brzd je umístěno na ventilovém bloku umístěném v zadní části motorového prostoru.

Stiskněte tlačítko uvolnění brzd (3).

Pumpujte ramenem (2), až dojde k uvolnění brzd.

Válec lze nyní vléci.

Po odtahu vytáhněte uvolňovací tlačítko brzd (3) nahoru.

Chcete-li obtokový režim deaktivovat, otočte šrouby s šestihranem (1) o tři otáčky zpět vpravo.



Stroj nesmí být přemísťován rychlostí vyšší než 3 km/h (2 míle/h) – nejvýše na vzdálenost 300 metrů (330 yardů). Jinak hrozí nebezpečí poškození pohonů. Po tažení nezapomeňte ventily přestavit zpět (otočením o tři otáčky vpravo).

Obr. Ventilový blok, motorový prostor
2. Rameno čerpadla
3. Uvolňovací tlačítko brzd

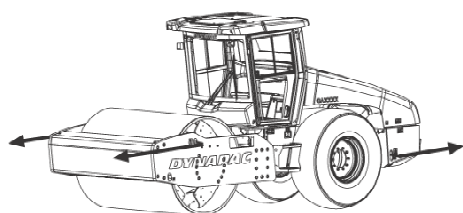
Vlečení válce



Při vlečení nebo vytahování musí být válec bržděný vlečným vozidlem. Vzhledem k tomu, že válec nemá funkční brzdy, je nezbytné použít vlečnou tyč.



Válec je možné vléct pouze nízkou rychlostí, max. 3 km/h (2 m/h) a pouze na krátké vzdálenosti, max. 300 m (330 yardů).



Obr. Vlečení

Při vlečení nebo vyprošťování zařízení musí být vlečné zařízení připojeno k oběma zvedacím otvorům. Tažná síla musí na stroj působit podélně – viz obrázek. Maximální celková tažná síla: 200 kN (44 960 lb/f).



Obrat'te tažná zařízení podle alternativy 1 nebo 2 v předchozí části.

Přeprava

Stroj připoutejte a zajistěte podle certifikátu zabezpečení nákladu vydaného pro konkrétní stroj (pokud je k dispozici a aplikovatelný).

V opačném případě stroj připoutejte a zajistěte v souladu s pravidly zajišťování nákladu platnými v zemi transportu.

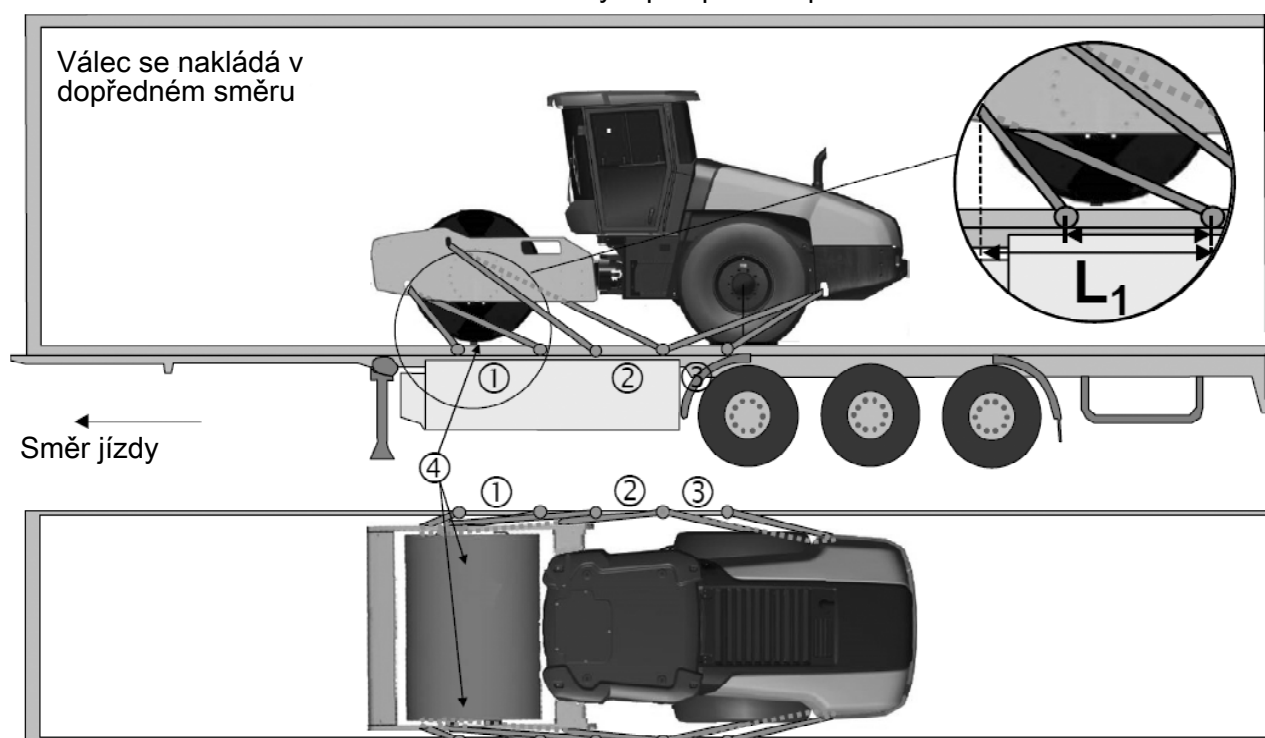


Stroj nikdy nekotvěte za kloubový spoj ani za plošinu obsluhy.

Před upevněním stroje se ujistěte:

- zda je aktivována parkovací brzda a zda je brzda v dobrém a provozuschopném stavu,
- zda je kloubový spoj v zablokované poloze,
- zda je stroj na přepravní plošině stranově vystředěn,
- zda jsou vazáky v dobrém stavu a splňují odpovídající pravidla zabezpečení transportu.

Zabezpečení stroje CA2500-CA4600 při nakládce

Zabezpečení vibračního válce CA2500-4600D/PD
Dynapac při transportu.


- 1–3 = dvojité vazáky, čili jeden s dvěma částmi upevněnými ke dvěma různým vazacím úchytům, symetricky umístěným na pravé a levé straně.
- 4 = pryž

Povolené rozestupy vazáků v metrech		
(1–3: Dvojité vazáky, přivazovací únosnost LC alespoň 1,7 tuny (1 700 daN), předpětí S _{TF} 300 kg (300 daN))		
Dvojité L ₁	Dvojité L ₂	Dvojité L ₃
0,9–2,5	0,9–2,5	0,1–2,5

Pro vazák 1 představuje L₁ vzdáleností mezi vazacím bodem na okraji plošiny a bodem přímo do strany od vazacího bodu válce kolmo k hraně plošiny. Vztah pro vazáky L₂ a L₃ je tentýž.

Nákladní automobil

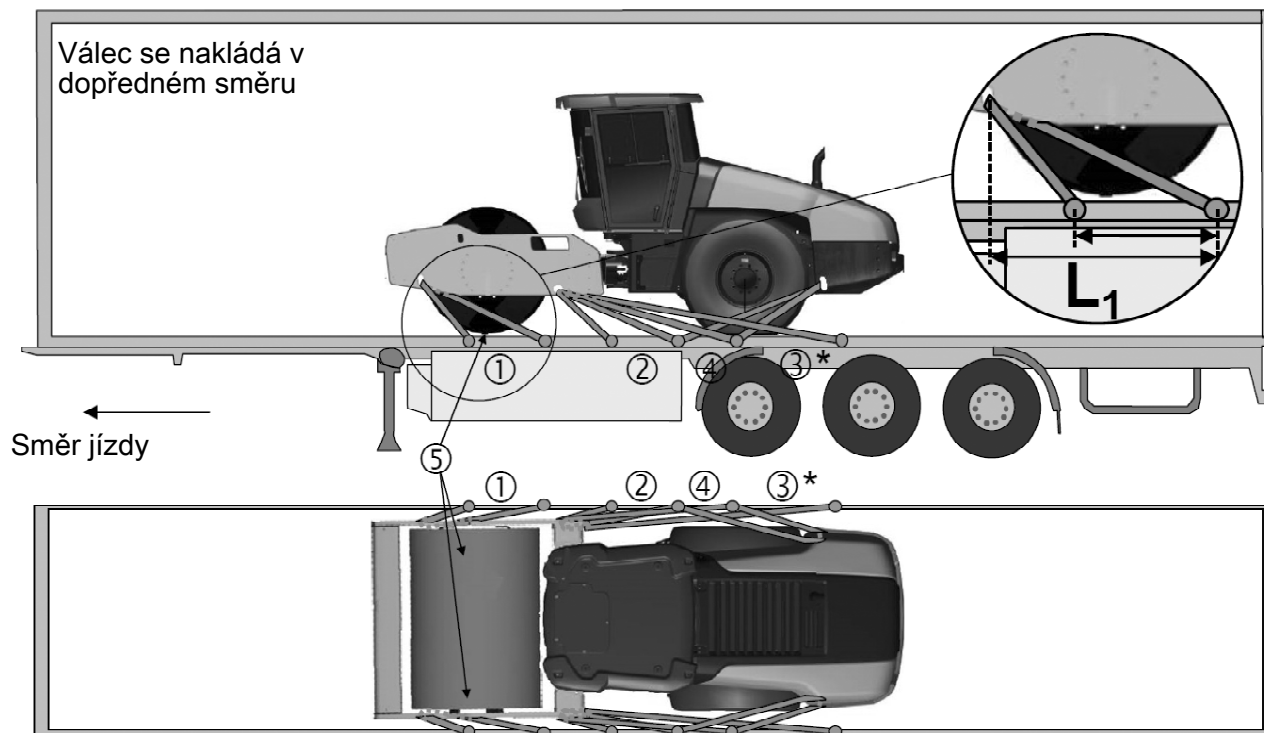
- Naložený vibrační válec na plošině bočně vystředíte (± 5 cm).
- Aktivujte parkovací brzdu (musí být v dobrém provozním stavu) a blokování kloubového spoje.
- Válec umístěte na pryžovou podložku, aby bylo statické tření mezi plochami alespoň 0,6.
- Styčné plochy musí být čisté, vlhké či suché a bez námrazy, ledu či sněhu.
- Vázací úchyty nákladního automobilu musí mít únosnost LC/MSL alespoň 2 tuny.

Vazáky

- Vazáky mohou být vázací pásy nebo řetězy s přípustným zatížením (LC/MSL) alespoň 1,7 tuny (1 700 daN) a předpětím S_{TF} alespoň 300 kg (300 daN). Vazáky podle potřeby dotáhněte.
- Každý z vazáků 1–3 musí být dvojitý nebo být tvořen dvěma jednoduchými vazáky. Dvojitý vazák ved'te vázacím bodem nebo kolem části stroje a pak dolů do dvou různých úchytů na plošině.
- Vazáky v témže směru umístěte v různých vázacích úchytech na přívěsu. Vazáky tahané v opačných směrech však lze umístit do téhož vázacího úchytu.
- Vazáky mají být co nejkratší.
- Ráčky nesmějí při uvolnění vazáků ztrácet stisk.
- Vazáky musí být chráněny před ostrými hranami a rohy.
- Vazáky se umísťují symetricky v párech na pravé a levé straně.

Zabezpečení CA5000/5500/6000/6500 při nakládce

Zabezpečení vibračního válce
 CA5000D/PD-CA6500D/PD Dynapac při transportu.



- * Vazák 3 lze v případě potřeby přesunout k zadnímu vázacímu úchytu stroje.
- 1–4 = dvojité vazáky, čili jeden s dvěma částmi upevněnými ke dvěma různým vázacím úchytům, symetricky umístěným na pravé a levé straně.
- 5 = pryž

Povolené rozestupy vazáků v metrech			
(1–4: Dvojité vazáky, přivazovací únosnost LC alespoň 1,7 tuny (1 700 daN), předpětí S_{TF} 300 kg (300 daN))			
Dvojitý L_1	Dvojitý L_2	Dvojitý L_3	Dvojitý L_4
1,1–2,5	0,9–2,5	1,1–2,5	0,2–2,5

Pro vazák 1 představuje L_1 vzdálenost mezi vázacím bodem na okraji plošiny a bodem přímo do strany od vázacího bodu válce kolmo k hraně plošiny. $L_2 - L_4$ Vztah u vazáků 2–4 je tentýž.

Nákladní automobil

- Naložený vibrační válec na plošině bočně vystředíte (± 5 cm).
- Aktivujte parkovací brzdu (musí být v dobrém provozním stavu) a blokování kloubového spoje.
- Válec umístěte na pryžovou podložku, aby bylo statické tření mezi plochami alespoň 0,6.
- Styčné plochy musí být čisté, vlhké či suché a bez námrazy, ledu či sněhu.
- Vázací úchyty nákladního automobilu musí mít únosnost LC/MSL alespoň 2 tuny.

Vazáky

- Vazáky mohou být vázací pásy nebo řetězy s přípustným zatížením (LC/MSL) alespoň 1,7 tuny (1 700 daN) a předpětím S_{TF} alespoň 300 kg (300 daN). Vazáky podle potřeby dotáhněte.
- Každý z vazáků 1–4 musí být dvojitý nebo být tvořen dvěma jednoduchými vazáky. Dvojitý vazák ved'te vázacím bodem nebo kolem části stroje a pak dolů do dvou různých úchytů na plošině. Všimněte si, že vazák 3 lze v případě potřeby přemístit k zadnímu vázacímu bodu.
- Vazáky v témže směru umístěte v různých vázacích úchytech na přívěsu. Vazáky tahané v opačných směrech však lze umístit do téhož vázacího úchytu.
- Vazáky mají být co nejkratší.
- Ráčky nesmějí při uvolnění vazáků ztrácet stisk.
- Vazáky musí být chráněny před ostrými hranami a rohy.
- Vazáky se umísťují symetricky v párech na pravé a levé straně.

Pokyny pro obsluhu - přehled



1. Postupujte podle BEZPEČNOSTNÍCH ZÁSAD uvedených v příručce bezpečnosti práce.
2. Dodržujte veškeré pokyny v části ÚDRŽBA a nechte odjištěný závěs řízení.
3. Otočte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO.
4. Přesuňte páku chodu vpřed a vzad do NEUTRÁLNÍ polohy. Posadte se do sedačky.
5. Aktivujte parkovací brzdu.
6. Deaktivujte nouzový vypínač.
7. Ovladač otáček motoru nastavte na volnoběh (LO).
8. Nastartujte motor a nechte jej zahřát.
9. Ovladač otáček motoru přepněte do středního/pracovního režimu.
10. Deaktivujte parkovací brzdu.



11. Rozjedte válec. S pákou chodu vpřed a vzad manipulujte opatrně.



12. Vyzkoušejte brzdy. Pamatujte, že se studenou hydraulickou kapalinou má stroj delší brzdnou dráhu.
13. Tlačítko transportního/pracovního režimu nastavte do polohy pracovního režimu.
14. Používejte vibrace pouze, pokud se válec pohybuje.



15. V NOUZOVÉ SITUACI:
 - Stiskněte NOUZOVÝ VYPÍNAČ.
 - Pevně uchopte volant.
 - Buďte připraveni na náhlé zastavení.
16. Při parkování:
 - Aktivujte parkovací brzdu.
 - Vypněte motor a pokud je válec na nakloněné ploše, zablokujte válec a kola.
17. Zvedání: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.
18. Vlečení: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.
19. Transport: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.
20. Vyprošťování - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.

Preventivní údržba

K uspokojivé funkci stroje a k zajištění nejnižších možných nákladů je nezbytná kompletní údržba.

Část Údržba zahrnuje pravidelnou údržbu, kterou je nutné u stroje vykonávat.

Doporučené intervaly údržby předpokládají používání stroje v normálním prostředí za běžných pracovních podmínek.

Přejímka a kontrola při dodání

Před opuštěním výrobního provozu je stroj odzkoušen a seřízen.

Při doručení před dodáním zákazníkovi musí být provedena kontrola dodávky podle kontrolního seznamu v záručním dokumentu.

Jakékoli poškození při přepravě musí být okamžitě sděleno přepravní společnosti, neboť není předmětem záruky na výrobek.

Záruka

Záruka platí pouze byla-li provedena smluvní kontrola dodávky se samostatnou servisní prohlídkou podle záručního dokumentu a pokud byl stroj zaregistrován k uvedení do provozu v rámci záruky.

Záruka pozbývá platnosti při způsobení poškození vinou nedostatečné údržby, nesprávným použitím zařízení, použitím jiných maziv a hydraulických kapalin než stanovených v příručce nebo při provedení jakýchkoli jiných úprav bez požadované autorizace.

Údržba – maziva a symboly



Vždy používejte kvalitní maziva v doporučeném množství. Nadměrné množství vazelíny nebo oleje může způsobit přehřívání a zvýšení opotřebení.

Objemy kapalin

Zadní náprava (omezený prokluz)

– Diferenciál	11 litrů	11,6 qt
– Planetové soukolí	2 l/stranu	2,1 qt/stranu

Zadní náprava (bez prokluzu)

– Diferenciál	12,5 litrů	13,2 kvartů
– Planetové soukolí	1,9 litrů na stranu	2,0 kvartů na stranu

Válec

– Soukolí válce	3,5 litrů	3,7 kvartů
– Zásobník válce	2,2 litrů na stranu	2,3 kvartů na stranu

Zásobník hydraulické kapaliny	41 litrů	10,8 galonů
-------------------------------	----------	-------------

Olej v hydraulickém systému

CA4600	80 litrů	21,1 galonů
CA5000, CA5500, CA6000, CA6500	84 litrů	22,2 galonů

Vznětový motor

– Mazací olej (včetně výměny filtru)	12,5 litrů	13,2 kvartů
– Chladicí kapalina, bez kabiny	27,2 litrů	28,8 kvartů
– Chladicí kapalina, s kabinou	29,6 litrů	31,3 kvartů



Při provozu v prostředí s extrémně nízkou nebo vysokou teplotou jsou vyžadována jiná paliva a maziva. Další informace najdete v části Zvláštní pokyny nebo se obraťte na společnost Dynapac.



MOTOROVÝ OLEJ

Teplota vzduchu –15 °C až +50 °C (5 °F až 122 °F)

Dynapac Engine oil 200

P/N 4812161855 (5 litrů),
P/N 4812161856 (20 litrů)



HYDRAULICKÁ KAPALINA

Teplota vzduchu –15 °C až +50 °C (5 °F až 122 °F)

Dynapac Hydraulic 300

P/N 4812151868 (20 litrů),
P/N 4812161869 (209 litrů)

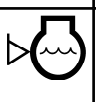
Teplota okolního vzduchu nad +40 °C (104 °F)

Shell Tellus S2 V100

	EKOLOGICKÁ HYDRAULICKÁ KAPALINA PANOLIN	Teplota vzduchu –10 až +35 °C (14–95 °F) Stroj může být z výroby naplněn biologicky odbouratelnou kapalinou. Při výměně či doplňování musíte použít stejný typ kapaliny.	PANOLIN HLP Synth 46 (www.panolin.com)
	OLEJ VÁLCE	Teplota vzduchu –15 °C až +40 °C (5 °F až 104 °F)	Dynapac Drum Oil 1000 P/N 4812161887 (5 litrů), P/N 4812161888 (20 litrů)
	VAZELÍNA	SKF LGHB2 (NLGI-Klass 2) nebo ekvivalentní pro mechanické spoje. Shell Retinax LX2 nebo ekvivalentní pro ostatní mazané spoje.	Dynapac Roller Grease P/N 4812030096 (0,4 kg)
	PALIVO	Viz návod k motoru.	–
	PŘEVODOVÝ OLEJ	Teplota vzduchu –15 °C až +40 °C (5 °F až 104 °F)	Dynapac Gear oil 300 P/N 4812161883 (5 litrů), P/N 4812161884 (20 litrů)
		Teplota vzduchu 0 °C (32 °F) – nad +40 °C (104 °F)	Shell Spirax S3 AX 85W-140, API GL-5 nebo ekvivalentní.
	CHLADIVO	Mrazuvzdorná do asi –37 °C (–34,6 °F)	Dynapac coolant 100 P/N 4812161854 (20 litrů) (smíšená s vodou v poměru 50/50)
	MOČOVINA (DEF)	Mrazuvzdorná do –11 °C (12 °F)	DEF/AdBlue® dle ISO 2224-1

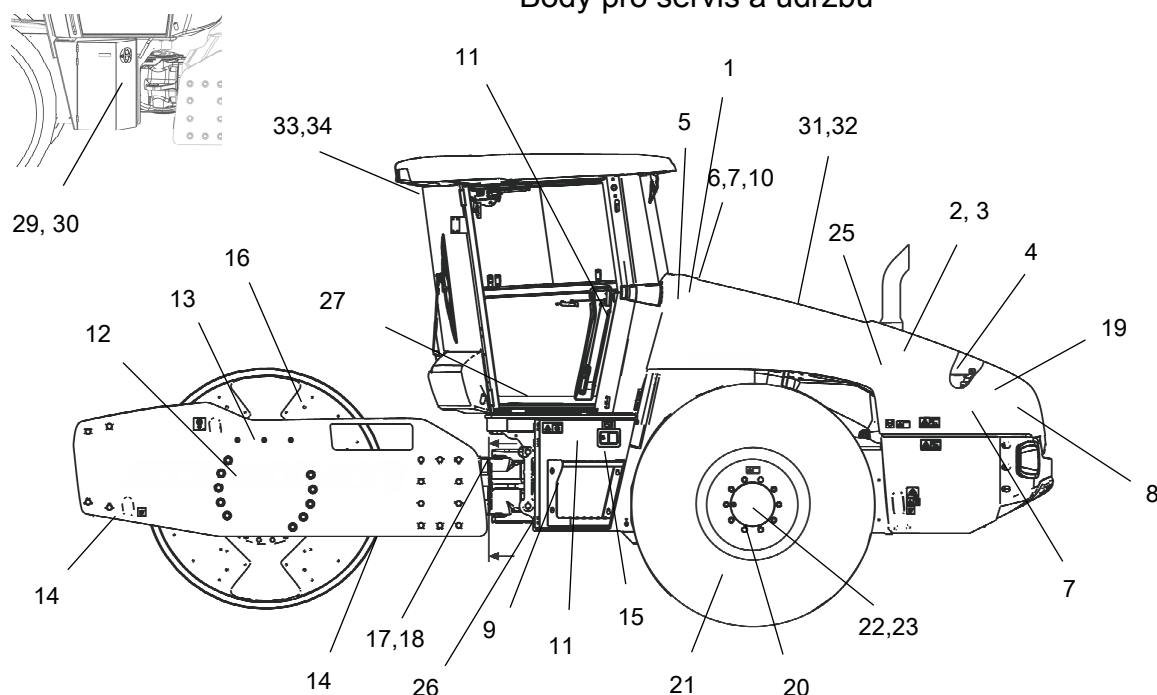


Symboly pro údržbu

	Motor, stav oleje		Tlak v pneumatikách
	Motor, filtr oleje		Vzduchový filtr
	Zásobník hydraulické kapaliny, stav		Akumulátor
	Hydraulická kapalina, filtr		Recyklace
	Převodovka, stav oleje		Palivový filtr
	Válec, stav oleje		Stav chladiva
	Mazací olej		Močovina (DEF)

Údržba - rozpis

Body pro servis a údržbu



Obr. Body pro servis a údržbu

- | | | |
|--|--|----------------------------------|
| 1. Motorová nafta, stav v nádrži | 14. Shrnovače | 27. Uložení sedačky* |
| 2. Hladina oleje, vznětový motor | 15. Akumulátor | 28. Řetěz řízení* |
| 3. Palivový filtr, předstupný palivový filtr | 16. Gumové prvky a montážní šrouby | 29. DEF nádrž, filtr |
| 4. Vzduchový filtr | 17. Závěs řízení | 30. DEF čerpadlo, filtr |
| 5. Kryt motoru, závěsy | 18. Válce řízení, x2 | 31. Chladič kapaliny |
| 6. Hledítko zásobníku hydraulické kapaliny | 19. Hnací řemeny | 32. Chladič hydraulické kapaliny |
| 7. Odvzdušňovací filtr | 20. Matice kol | 33. Filtr čerstvého vzduchu* |
| 8. Filtr hydraulické kapaliny, 1x | 21. Tlak v pneumatikách | 34. Klimatizace* |
| 9. Vypouštění, zásobník hydraulické kapaliny | 22. Zadní náprava, diferenciál | |
| 10. Hydraulická kapalina, doplňování | 23. Zadní náprava, planetové převodovky, 2 ks. | |
| 11. Pojistkové skřínky, hlavní pojistky | | |
| 12. Zásobník válců, doplňování, 2 zátky | 25. Olejový filtr, vznětový motor | |
| 13. Převodovka válců | 26. Vypouštění palivové nádrže* | |

* Volitelné vybavení

Obecné

Po uplynutí stanoveného počtu hodin musí být provedena pravidelná údržba. Pokud nelze určit počet hodin provozu, provádějte údržbu denně, týdně apod.



Před doplňování kapalin, kontrolou stavu oleje a paliva a před mazání vazelínou a olejem odstraňte veškeré nečistoty.



Dodržujte rovněž pokyny výrobce v návodu na motor.

Specifickou údržbu a kontrolu vznětových motorů musí provádět certifikovaní pracovníci dodavatele motoru.



Pravidelná údržba (servisní hlášení) – volitelné

Servisní hlášení (pravidelná údržba) se na displeji zobrazí 15 hodin před prvním úkonem údržby (50 hodin).

U dalších položek pravidelné údržby (250–1 000h) se servisní hlášení zobrazí stejným způsobem, avšak 30 hodin před intervalem pravidelné údržby.

Service interval	Display start
50 h	35 h
250 h	220 h
500 h	470 h
750 h	720 h
1 000 h	970 h
Zpráva bude zobrazovat po dobu 15 startování motoru nebo dokud nebude resetována servisním nástrojem.	



Zobrazené hlášení s varováním potvrdíte stisknutím tlačítka „OK“ na displeji.

Ve spodní části obrazovky se nyní zobrazuje servisní symbol.

Po každých 10 hodinách provozu (denně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené!

Umístění na obrázku	Akce	Poznámka
	Před prvním spuštěním zařízení na začátku dne	
14	Zkontrolujte nastavení shrnovačů	
1	Zkontrolujte, zda vzduch chlazení volně cirkuluje	
31	Zkontrolujte stav chladicí kapaliny	Pokyny najdete v návodu k motoru.
2	Zkontrolujte stav oleje v motoru.	Pokyny najdete v návodu k motoru.
1	Doplňte palivo	
	Naplňte nádrž na močovinu	
6	Zkontrolujte stav hydraulické kapaliny v zásobníku.	
	Vyzkoušejte brzdy	

Po PRVNÍCH 50 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené!

Umístění na obrázku	Akce	Poznámka
8	Vyměňte filtr hydraulické kapaliny.	
12	Vyměňte olej v zásobníku válce	
20	Zkontrolujte dotažení matic kol	
21	Zkontrolujte tlak v pneumatikách	
13	Vyměňte olej v soukolí válce	
17	Závěs řízení – dotažení	

Po každých 50 hodinách provozu (týdně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené!

Umístění na obrázku	Akce	Poznámka
	Zkontrolujte těsnost hadic a spojů	
3	Vypuštění předřadného čističe paliva	Provádí se ve chvíli, kdy se na displeji zobrazí varovný symbol vody v palivu.

Každých 250/750/1 250/1 750 hodin provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené!

Umístění na obrázku	Akce	Poznámka
12	Zkontrolujte hladinu oleje v zásobnících válců	
12	Očistěte odvětrávací šrouby zásobníků válců	
23,22	Zkontrolujte hladinu oleje v zadní nápravě/planetovém soukolí	
13	Zkontrolujte hladinu oleje v soukolí válce	Pouze pro stroje se soukolím válce
32,31	Vyčistěte chladiče	
16	Zkontrolujte pryžové prvky a šroubové spoje.	
15	Zkontrolujte akumulátory	
34	Zkontrolujte klimatizaci	Volitelné

Každých 500/1 500 hodin provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené!

Umístění na obrázku	Akce	Poznámka
4	Zkontrolujte filtrační vložku v čističi vzduchu	V případě potřeby proveďte výměnu
32,31	Vyčistěte chladiče	
12	Zkontrolujte hladinu oleje v zásobnících válců	
12	Očistěte odvětrávací šrouby zásobníků válců	
23,22	Zkontrolujte hladinu oleje v zadní nápravě/planetovém soukolí	
13	Zkontrolujte hladinu oleje v soukolí válce	
2,25	Vyměňte motorový olej a olejový filtr. *)	Viz příručka k motoru *), každých 500 h nebo jednou ročně.
3	Vyměňte palivový filtr	Pokyny naleznete v příručce k motoru
3	Vyměňte předřadný čistič paliva	Pokyny naleznete v příručce k motoru
5	Namažte ovládací prvky a spoje	
27,28	Promažte ložisko sedačky/řetěz řízení	Volitelné

Po každých 1000 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené!

Umístění na obrázku	Akce	Poznámka
8	Vyměňte filtr hydraulické kapaliny.	
12	Zkontrolujte hladinu oleje v zásobnících válců	
12	Očistěte odvzdušňovací šrouby zásobníků válců	
12	Zkontrolujte olejoznaky zásobníků válců	V případě potřeby proveďte výměnu
4	Zkontrolujte filtrační vložku v čističi vzduchu	V případě potřeby proveďte výměnu
22	Vyměňte olej v diferenciálu zadní nápravy	
23	Vyměňte olej v planetové převodovce zadní nápravy	
13	Vyměňte olej v soukolí válce	Pouze pro stroje se soukolím válce.
32,31	Vyčistěte chladiče	
3	Vyměňte palivový filtr	Pokyny naleznete v příručce k motoru
3	Vyměňte předřadný čistič paliva	Pokyny naleznete v příručce k motoru
2,25	Vyměňte motorový olej a olejový filtr. *)	Viz příručka k motoru*), každých 500 h nebo jednou ročně.
7	Zkontrolujte odvzdušňovací filtr zásobníku hydraulické kapaliny	
9	Vypust'ete kondenzát ze zásobníku hydraulické kapaliny	
26	Vypust'ete kondenzát z palivové nádrže	Volitelné
33	Vyměňte kabinový vzduchový filtr čerstvého vzduchu	Volitelné
19	Zkontrolujte napnutí řemene v systému řemenového pohonu	Pokyny naleznete v příručce k motoru
17	Závěs řízení – dotažení	

Po každých 2 000 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené!

Umístění na obrázku	Akce	Poznámka
6,10	Vyměňte kapalinu v zásobníku hydraulické kapaliny*)	*) neplatí pro hydraulickou kapalinu PANOLIN
8	Vyměňte filtr hydraulické kapaliny.	
12	Vyměňte olej v zásobnících válců	
12	Očistěte odvětrávací šrouby zásobníků válců	
12	Vyměňte olejovky zásobníků válců	V případě potřeby proveďte výměnu
4	Zkontrolujte filtrační vložku v čističi vzduchu	V případě potřeby proveďte výměnu
22	Vyměňte olej v diferenciálu zadní nápravy	
23	Vyměňte olej v planetovém soukolí zadní nápravy	
13	Vyměňte olej v převodovce válce	Pouze pro stroje se soukolím válce.
32,31	Vyčistěte chladiče	
3	Vyměňte palivový filtr	Pokyny naleznete v příručce k motoru
3	Vyměňte předřadný čistič paliva	Pokyny naleznete v příručce k motoru
2,25	Vyměňte motorový olej a olejový filtr. *)	Viz příručka k motoru *), každých 500 h nebo jednou ročně.
27,28	Promažte ložisko řízení/řetěz řízení	Volitelné
7	Zkontrolujte odvětrávací filtr zásobníku hydraulické kapaliny	
9	Vypustěte kondenzát ze zásobníku hydraulické kapaliny	
26	Vypustěte kondenzát z palivové nádrže	Volitelné
34	Proveďte podrobnou prohlídku klimatizace	Volitelné
19	Zkontrolujte napnutí řemene v systému řemenového pohonu	Pokyny naleznete v příručce k motoru
17	Závěs řízení – dotažení	
29	Vyměňte filtr v nádrži na močovinu	
30	Vyměňte filtr v čerpadle močoviny	

Každé dva roky

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené!

Umístění na obrázku	Akce	Poznámka
31	Vyměňte chladicí kapalinu (glykol)	
10	Vyměňte kapalinu v zásobníku hydraulické kapaliny*)	*) neplatí pro hydraulický olej PANOLIN
12	Vyměňte olej v zásobnících válců	
12	Očistěte odvzdušňovací šrouby zásobníků válců	
4	Zkontrolujte filtrační vložku v čističi vzduchu	V případě potřeby proveďte výměnu
22	Zkontrolujte hladinu oleje v diferenciálu zadní nápravy	
23	Zkontrolujte hladinu oleje v planetovém soukolí zadní nápravy	
13	Vyměňte olej v soukolí válce	Pouze pro stroje se soukolím válce
16	Zkontrolujte pryžové prvky a šroubové spoje.	
9	Vypust'te kondenzát ze zásobníku hydraulické kapaliny	
26	Vypust'te kondenzát z palivové nádrže	Volitelné
19	Zkontrolujte napnutí řemene v systému řemenového pohonu	Pokyny naleznete v příručce k motoru

Údržba, 10 hodinách

Po každých 10 hodinách provozu (denně)



Válec parkujte na rovné ploše.

Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.

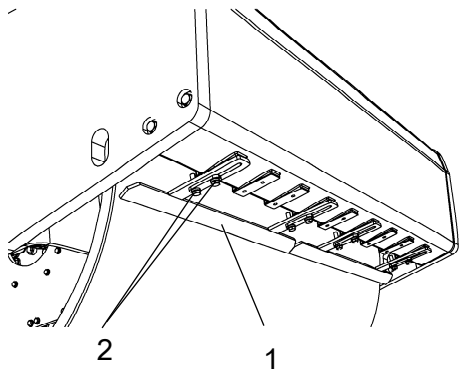


Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

Shrnovače - kontrola, nastavení



Při přestavění stroje je důležité vzít v úvahu pohyb válce, tj. že shrnovače mohou být poškozeny nebo že se opotřebení válce může zvýšit, pokud bude seřízení provedeno blíže než jsou uvedené hodnoty.



Obr. Shrnovače
1. Břit shrnovače (4×)
2. Šrouby

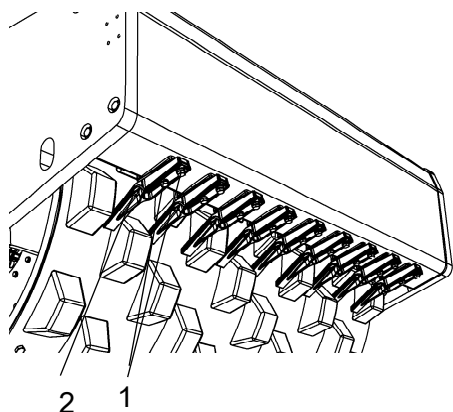
V případě potřeby seřídte vzdálenost k válci následovně:

Povolte šrouby (2) na držáku shrnovače.

Potom seřídte břit shrnovače (1) na 25 mm (1 palec) od válce.

Utáhněte šrouby (2).

Opakujte postup pro další břity shrnovačů (x4).



Obr. Shrnovače

1. Šrouby

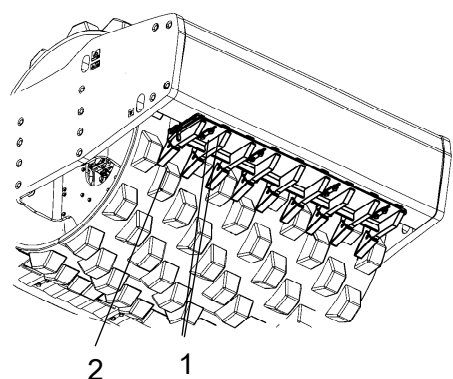
2. Zuby shrnovače (18×)

Shrnovače, ježkový válec

Uvolněte šrouby (1), a seřídte každý zub shrnovače (2) na vzdálenost 25 mm (1,0 palce) mezi zubem shrnovače a válcem.

Ustavte každý zub shrnovače (2) mezi ježky.

Utáhněte šrouby (1).



Obr. Shrnovače

1. Šrouby

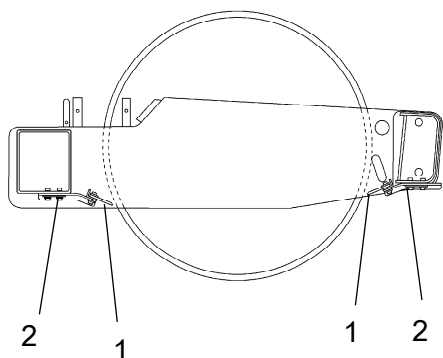
2. Zuby shrnovače

Shrnovače (pro náročný provoz), ježkový válec

Povolte šrouby (1) a potom seřídte/nastavte 25mm (1palcové) mezery mezi zuby shrnovače (2) a válcem.

Ustavte každý zub shrnovače (2) mezi ježky.

Utáhněte šrouby (1).



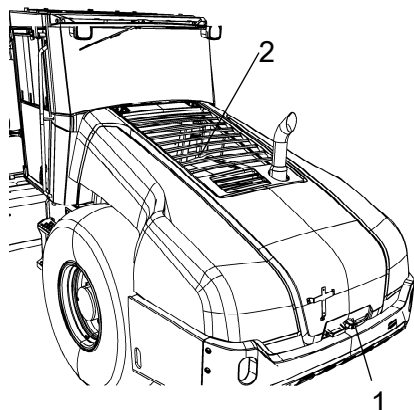
Obr. Shrnovače
1. Břit shrnovače
2. Šrouby

Flexibilní shrnovače (volitelně)

Uvolněte šrouby (2).

Poté nastavte břit shrnovače (1) tak, aby se lehce dotýkal válce.

Utáhněte šrouby (2).



Obr. Kapota motoru
1. Zámek kapoty
2. Ochranná mřížka

Cirkulace vzduchu - kontrola

Zajistěte, aby mohl ochrannou mřížkou ve víku do motoru volně cirkulovat chladicí vzduch.

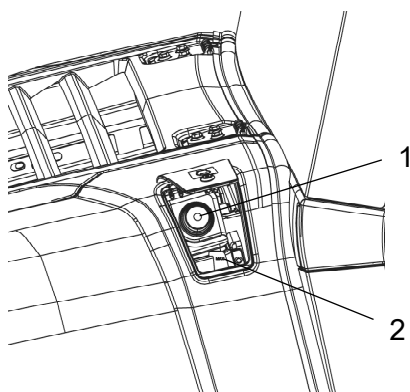
Chcete-li otevřít kapotu motoru, otočte zajišťovací páčku (1) nahoru. Zvedněte kapotu do zcela otevřené polohy a zkontrolujte, zda je červená pojistka na levé plynové vzpěře zajištěná.



Jestliže jsou plynové vzpěry kapoty uvolněné, zablokujte kapotu ve zvednuté poloze tak, aby nespadla.



Stav chladiva – kontrola



Obr. Expanzní nádoba
 1. Víčko plnicího otvoru
 2. Značky hladiny

Zkontrolujte, zda je hladina chladicí kapaliny mezi značkami maxima a minima (2).



Pokud je nutné povolit víčko u horkého motoru, počínejte si s velkou opatrností. Používejte ochranné rukavice a brýle.

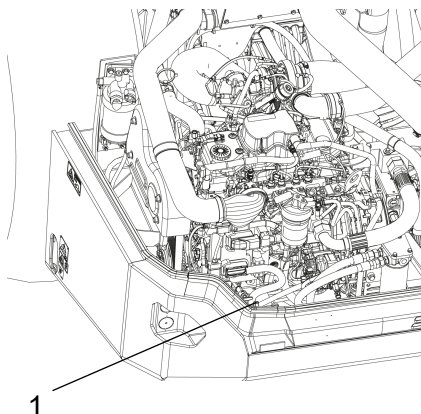
Naplňte směsí 50% vody a 50% nemrznoucí směsí. Viz specifikace mazání v těchto pokynech a v návodu k motoru.



Každé dva roky systém propláchněte a vyměňte chladicí kapalinu. Zkontrolujte také, zda může expanzní nádobou volně procházet vzduch.



Vznětový motor – kontrola stavu oleje



Obr. Motorový prostor
 1. Měrka hladiny oleje



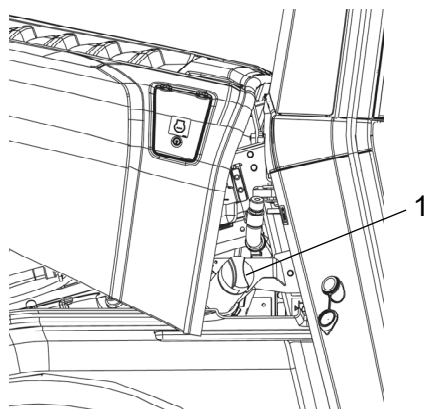
Při vyjímání měrky se nedotýkejte horkých částí motoru nebo chladiče. Hrozí nebezpečí popálení.

Měrka hladiny oleje je umístěna u olejového a palivového filtru motoru.

Vysuňte měrku (1) a zkontrolujte, zda se hladina oleje nachází mezi horní a dolní značkou. Podrobné pokyny najdete v návodu k motoru.



Palivová nádrž, doplňování



Obr. Palivová nádrž
1. Plnicí hrdlo

Palivovou nádrž denně doplňujte. Dodržujte specifikace výrobce motoru pro motorovou naftu.



Motory T4F/Stage IV Cummins vyžadují použití ultranízkosírné motorové nafty (ULSD) obsahující 15 ppm (dílů na milion) či nižší podíl síry. Vyšší obsah síry způsobí provozní problémy a může ohrozit obvyklou životnost dílů, což může mít za následek potíže s motorem.



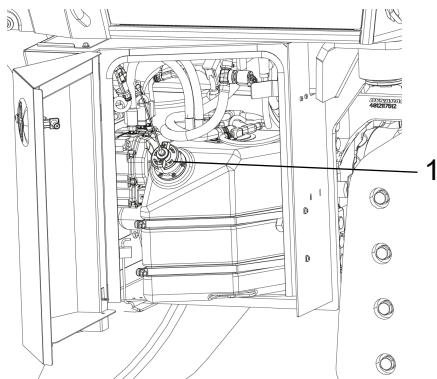
Vypněte motor. Před doplňováním paliva se čerpací pistolí dotkněte neizolované části válce a jakmile začnete tankovat, opřete ji proti plnicí trubce (1).



Při tankování musí být vypnutý motor. Nekuřte a zabraňte rozlití paliva.



Nádrž na močovinu – plnění



Obr. Nádrž na močovinu
1. Doplnění

Nádrž na močovinu denně doplňujte. Dodržujte specifikace výrobce motoru pro používání močoviny.



Roztokem močoviny lze plnit pouze příslušnou nádrž. Neúmyslné nalití jiné provozní kapaliny (např. nafty) způsobí neopravitelné poškození dávkovacího systému. Při neúmyslném naplnění nádrží vodou vygeneruje palubní diagnostika (OBD) chybovou zprávu.



Při tankování musí být vypnutý motor. Nekuřte a zabraňte rozlití paliva.



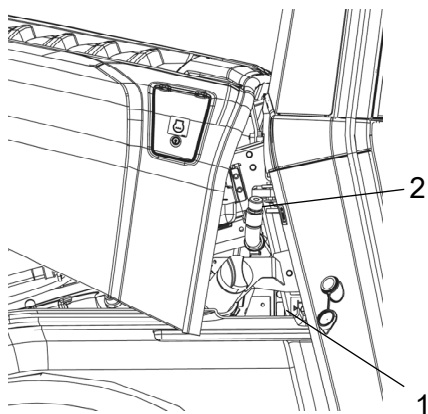
Zamezte vniknutí do očí. Při zasažení vyplachujte oči velkým množstvím vody po dobu nejméně 15 minut.

Zamezte nechtěnému požití DEF. V případě požití kapaliny okamžitě vyhledejte lékaře.

Další informace najdete v bezpečnostním listu.



Zásobník hydraulické kapaliny – kontrola stavu kapaliny



Obr. Zásobník hydraulické kapaliny
1. Průzor
2. Plnicí hrdlo

Válec umístěte na rovný terén a zkontrolujte, zda je hladina oleje v průzoru (1) mezi značkami max. a min.

Jestliže je hladina příliš nízká, doplňte správný typ hydraulické kapaliny podle údajů ve specifikacích mazání.

Objem mezi značkou min. a max. představuje přibližně 4 litry.

Údržba, prvních 50 hodinách



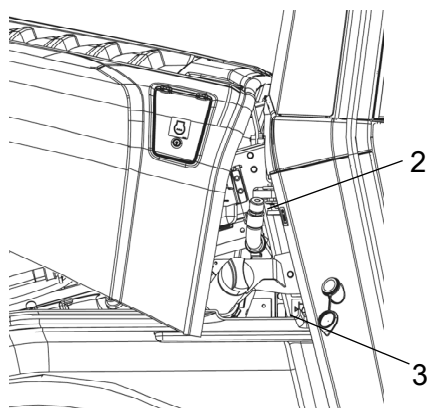
Válec parkujte na rovné ploše.
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu).
Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Filtr hydraulického oleje – výměna



Obr. Zásobník hydraulické kapaliny
2. Kryt plnicího otvoru/odvzdušňovací filtr
3. Průzor

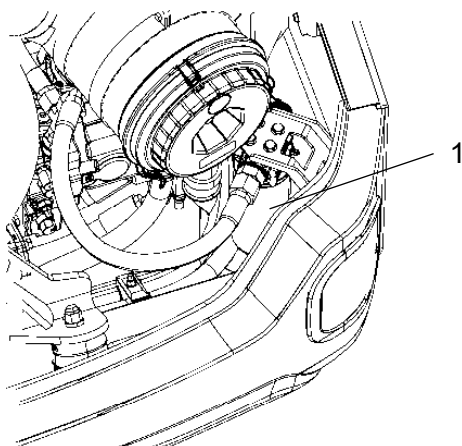
Uvolněte zátku plnicího otvoru/odvzdušňovací filtr (2) na horní části zásobníku, aby nedošlo k přetlaku v zásobníku.

Zkontrolujte, zda odvzdušňovací filtr (2) není ucpaný; vzduch musí zátkou volně proudit oběma směry.

Pokud je průchod některým směrem ucpaný, odstraňte nečistoty z filtru malým množstvím motorové nafty a profoukněte stlačeným vzduchem; nebo použijte novou zátku.



Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



Obr. Motorový prostor
1. Filtr hydraulické kapaliny (1×).

Důkladně očistě okolí olejového filtru.



Vyměňte olejový filtr (1) a odevzdejte jej k ekologické likvidaci. Jedná se o jednorázový filtr, který nelze čistit.



Ujistěte se, zda starý těsnicí kroužek nezůstal v držáku filtru, jinak by mohlo dojít k prosakování mezi novým a starým těsněním.

Důkladně očistěte těsnicí plochy držáku filtru.

Na těsnění nového filtru naneste tenkou vrstvu čerstvé hydraulické kapaliny. Filtr pevně dotáhněte rukou.



Nejprve filtry utáhněte, aby jeho těsnění bylo v kontaktu s držákem filtru. Poté utáhněte ještě o půl otáčky. Nedotahujte filtr příliš silně, mohlo by dojít k poškození těsnění.

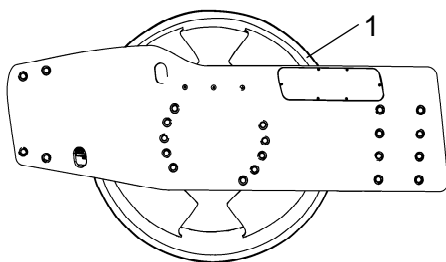
Nastartujte motor a zkontrolujte, zda nedochází k úniku hydraulické kapaliny z filtru. V průzoru (3) zkontrolujte hladinu kapaliny a podle stanovených požadavků ji doplňte.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

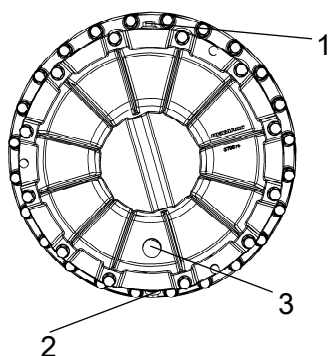


Zásobník válce – výměna oleje



Obr. Levá strana válce
1. Drážka

Umístěte válec na rovnou plochu s drážkou (1) na vnitřní straně válce vyrovnanou s horní částí rámu válce.



Obr. Levá strana válce
 1. Zátka plnicího otvoru
 2. Vypouštěcí zátka
 3. Průzor

Pod vypouštěcí zátku (2) umístěte zachytanou nádobu o objemu asi 5 litrů (1,32 gal).



Při vypouštění horkého oleje z válce či horkého oleje buďte opatrní. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Vypuštěný olej odevzdejte k ekologické likvidaci.

Očistěte prostor okolo zátky plnicího otvoru (1) a zátky vypouštěcího otvoru (2) a odšroubujte je.

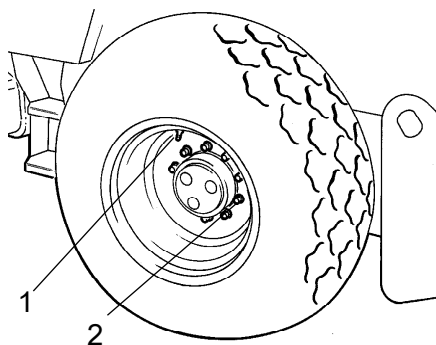
Nechte vytéct všechnen olej. Nasadte zpět vypouštěcí zátku a naplňte novým syntetickým olejem v souladu s pokyny uvedenými v části "Zásobník válce - kontrola stavu oleje".



Zajistěte, aby byl v kazetách použit olej Dynapac Drum Oil 1000.

Postup opakujte na opačné straně.

Pneumatiky - Tlak vzduchu - Matice kol - Utažení



Obr. Kola
 1. Vzduchový ventil
 2. Matice kola

Tlakoměrem zkontrolujte tlak v pneumatikách.

Jsou-li pneumatiky naplněny kapalinou, musí být vzduchový ventil (1) při plnění v pozici "12 hodin".

Doporučený tlak: Viz část Technické specifikace.

Zkontrolujte tlak v pneumatice.



Při výměně pneumatik je důležité, aby obě měly stejný valivý poloměr. Je to nezbytné pro zajištění řádné funkce protiskluzové ochrany na zadní nápravě.

Zkontrolujte utahovací moment matic kol (2), jenž má být 630 Nm (465 lbf.ft).

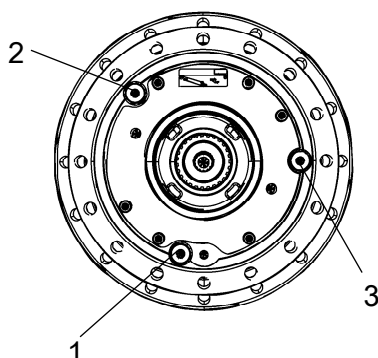
Zkontrolujte obě kola a všechny šrouby. (To se týká pouze nového stroje nebo nově nasazených kol).



Před plněním pneumatik vzduchem si prostudujte bezpečnostní příručku dodávanou s válcem.



Převodovka válce – výměna oleje



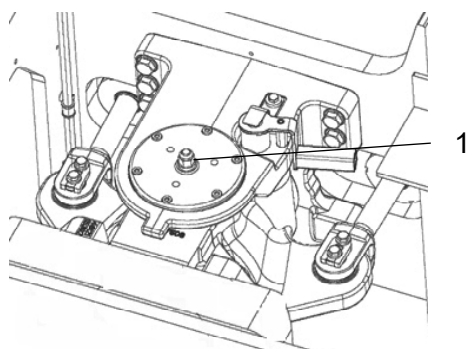
Obr. Převodovka válce
 1. Zátka vypouštěcího otvoru
 2. Zátka plnicího otvoru
 3. Zátka kontrolního otvoru

Očištěné zátky (1, 2 a 3) odšroubujte a olej vypusťte do vhodné nádoby o objemu asi 5 litrů.

Podle pokynů v části „Soukolí válce – kontrola stavu oleje“ namontujte zpět vypouštěcí zátku (1) a doplňte olej až po zátku kontrolního otvoru (3).

Použijte olej pro převodovky uvedený ve specifikaci mazání.

Očistěte zátku kontrolního otvoru (3) a zátku plnicího otvoru (2) a našroubujte je zpět.



Obr. Závěs řízení
 1. Matice

Závěs řízení – dotažení



Jestliže je spuštěný motor, nesmí se nikdo přibližovat ke kloubu řízení. Při pohybu řízení hrozí nebezpečí rozdrčení. Před mazáním vypněte motor a aktivujte parkovací brzdu.

Aktuální utahovací moment (Nm) platí pro polohu stroje přímo vpřed.

M16	270 Nm
-----	--------

Údržba – po 50 hodinách

Po každých 50 hodinách provozu (jednou týdně)



Válec parkujte na rovné ploše.

Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

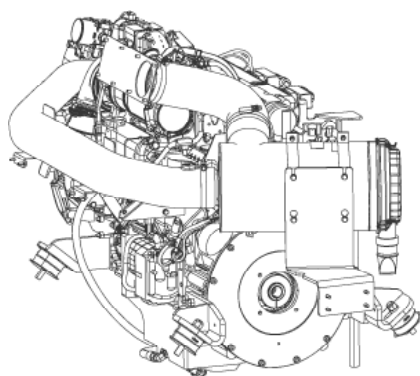


Čistič vzduchu

– Zkontrolujte hadice a spoje



Zkontrolujte, zda jsou svorky na hadici mezi pláštěm filtru a na sací hadici utažené a zda hadice není poškozená. Zkontrolujte všechny hadice až k motoru.



V případě potřeby proveďte výměnu, neboť poškození hadic/hadicových svorek může způsobit vážnou poruchu motoru

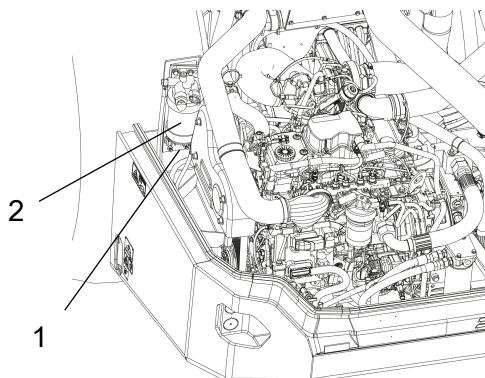


Předřadný čistič paliva – vypouštění

V dolní části předřadného čističe paliva odšroubujte vypouštěcí zátku (1).

Pomocí sekundární ruční pumpy odstraňte veškerý sediment.

Po vypuštění znečištěného paliva ihned zašroubujte vypouštěcí zátku.



Obr. Předřadný čistič paliva
1. Vypouštěcí zátku
2. Ruční pumpa

Údržba – 250 hodinách

Každých 250/750/1 250/1 750... hodin provozu (každé 3 měsíce)



Válec parkujte na rovné ploše.
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.

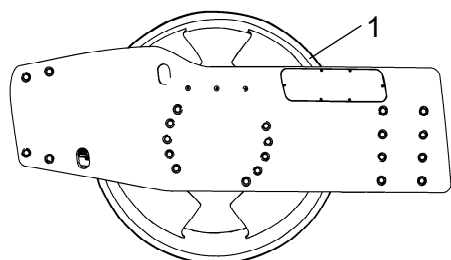


Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu).
Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

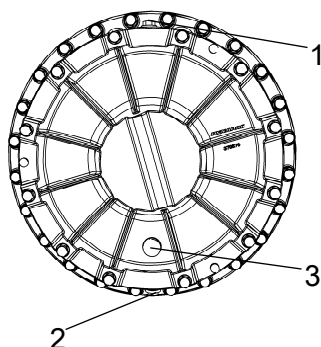


Zásobník válce – kontrola stavu oleje

Umístěte válec na rovnou plochu s drážkou (1) na vnitřní straně válce vyrovnanou s horní částí rámu válce.



Obr. Levá strana válce
1. Drážka



Obr. Levá strana válce
1. Zátka plnicího otvoru
2. Vypouštěcí zátka
3. Průzor

Hladina oleje by se nyní měla objevit v průzoru (3).

V případě potřeby povolte zátka plnicího otvoru (1) a doplňte olej do poloviny průzoru (3).

Magnetickou zátka plnicího otvoru (1) očistěte od veškerých kovových částic a namontujte ji zpět.

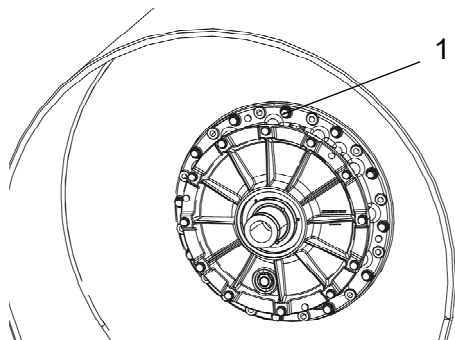


Zajistěte, aby byl v kazetách použit olej Dynapac Drum Oil 1000.



Nepřepíňujte olej – nebezpečí přehřátí.

Nyní postup zopakujte na opačné straně válce.



Obr. Válec
1. Ventilační šroub

Zásobník válce - čištění ventilačního šroubu

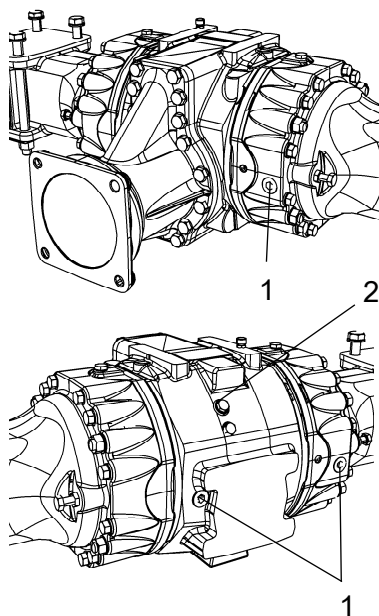
Vyčistěte ventilační otvor válce a ventilační šroub (1). Otvor je nezbytný pro odstranění přebytečného tlaku uvnitř válce.



Diferenciál zadní nápravy - zkontrolujte stav oleje



Pokud je motor spuštěný, je zakázáno pracovat pod zařízením. Zaparkujte na vodorovném povrchu. Bezpečně zaklínujte kola.



Obr. Kontrola hladiny – skříň diferenciálu
1. Zátka kontrolního otvoru (3×)
2. Zátka plnicího otvoru

Otřete do čista a odšroubujte zátky kontrolních otvorů hladiny oleje (1) a zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolním hranám otvorů. Zátky se nacházejí na přední nebo zadní straně zadní nápravy.

Při nízké hladině odšroubujte zátku plnicího otvoru (2) a doplňte olej na správnou hladinu. Použijte převodový olej, viz specifikace maziv.

Očistěte a namontujte zátku.



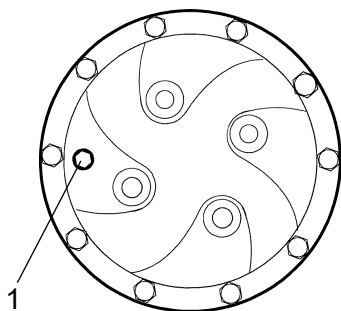
Planetová převodovka zadní nápravy - zkontrolujte stav oleje

Válec umístěte se zátkou kontrolního otvoru (1) planetového soukolí v poloze „9 hodin“ nebo „3 hodiny“.

Vyjměte a otřete zátku kontrolního otvoru (1) a zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolnímu okraji otvoru. Pokud je stav nižší, doplňte olejem na požadovanou úroveň. Použijte olej pro převodovky. Viz specifikace mazání.

Otřete a nasadte zpět zátku.

Stejným způsobem zkontrolujte stav kapaliny v druhé planetové převodovce zadní nápravy.



Obr. Kontrola úrovně - planetová převodovka
1. Úroveň/Zátka plnicího otvoru



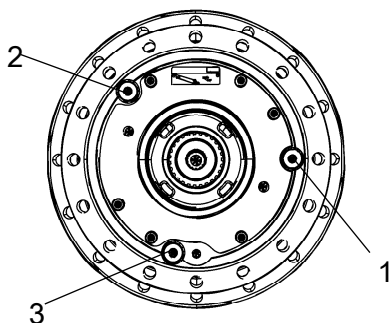
Převodovka válce – kontrola stavu oleje

Očistěte prostor okolo kontrolní zátky (1) a vyšroubujte ji.

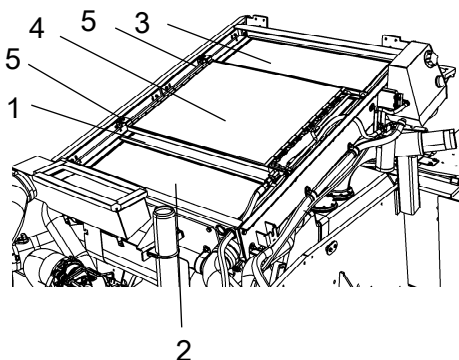
Zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolnímu okraji otvoru.

Pokud je stav nižší, doplňte olejem na požadovanou úroveň. Použijte olej pro převodovky uvedený ve specifikaci mazání.

Otřete a nasadte zátku zpět.



Obr. Kontrola stavu oleje - převodovka válce
1. Zátka kontrolního otvoru
2. Zátka plnicího otvoru
3. Vypouštěcí zátku



Obr. Motorový prostor

1. Chladič kapaliny
2. Chladič pnicího vzduchu
3. Chladič hydraulické kapaliny
4. Kondenzační prvek AC (volitelné)
5. Šrouby (2×)

Cghladič - kontrola / čištění

Zkontrolujte, zda vzduch může volně procházet přes chladiče (1), (2) a (3).

Znečištěný chladič vyfoukejte stlačeným vzduchem nebo umyjte vysokotlakým vodním čističem.

Povolte dva šrouby (5) a vyklopte kondenzační prvek nahoru.

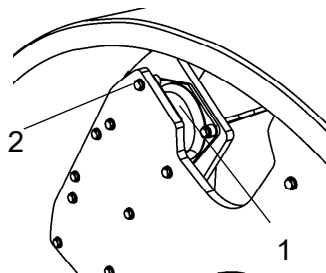
Stlačeným vzduchem nebo vodou propláchněte chladič v opačném směru proudění vzduchu.



Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně; nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.



Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.



Obr. Válec, strana pohonu

1. Pryžový prvek
2. Montážní šrouby

Gumové prvky a montážní šrouby – kontrola

Zkontrolujte gumové prvky (1) a pokud se na více než 25 % prvcích na jedné straně válce nacházejí praskliny o hloubce více než 10–15 mm (0,4–0,06 in), všechny je vyměňte.

Zkontrolujte nožem nebo špičatým předmětem.

Rovněž zkontrolujte, zda jsou dotažené montážní šrouby (2).



Akumulátor – zkontrolujte stav

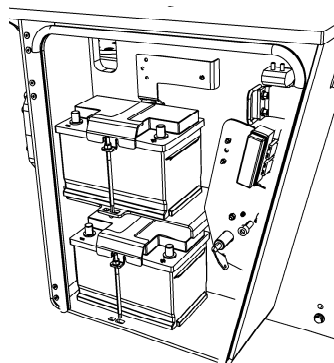
Akumulátor je zalisovaný a nevyžaduje žádnou údržbu.



Při kontrole stavu elektrolytu se v bezprostřední blízkosti nesmí nacházet žádný otevřený oheň. Při dobíjení akumulátoru alternátorem se vytváří výbušný plyn.



Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu. Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.



Obr. Akumulátor

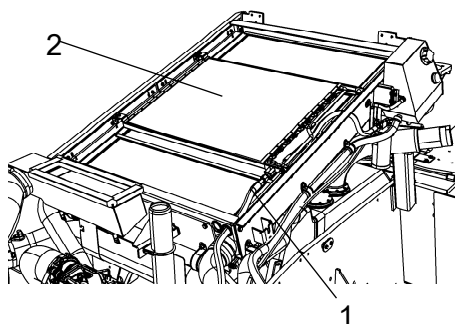
Kabelové koncovky musí být čisté a utažené. Zkorodované koncovky je třeba očistit a namazat vazelinou odolnou proti kyselinám.

Otřete horní část akumulátoru.

Klimatizace (volitelné) – kontrola

Zkontrolujte hadice s chladivem a spoje a zjistěte, zda chladivo neuniká (například olejový film).

Chladivo obsahuje kontrastní činidlo umožňující zjištění netěsností pomocí UV lampy. Pokud jsou oblasti kolem spojů silně zbarvené, svědčí to o netěsnosti.



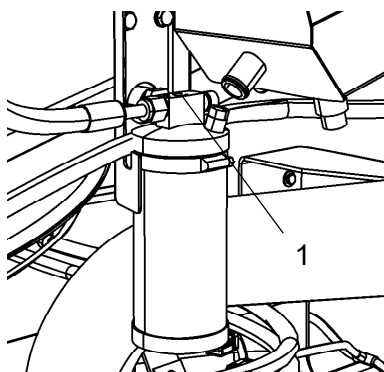
Obr. Klimatizace
1. Hadice s chladivem
2. Vložka kondenzoru



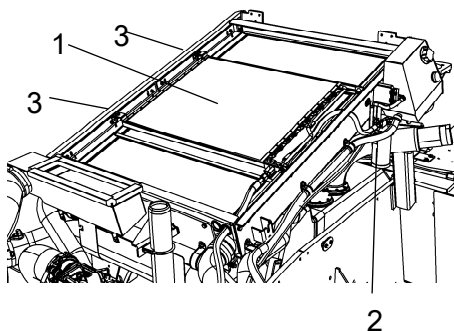
Automatická klimatizace (ACC) (volitelné) - kontrola

Pokud je klimatizace zapnutá, otevřete kapotu motoru a zkontrolujte v hledítku (1), zda nejsou na vysoušecím filtru bublinky.

Filtr je umístěn na pravé straně předního okraje motorového prostoru. Bubliny viditelné průzorem svědčí o tom, že hladina chladiva je příliš nízká. Při zpozorování bublin jednotku vypněte. Jednotka spuštěná s nedostatkem chladiva se může poškodit.



Obr. Vysoušecí filtr
1. Hledítko



Obr. Motorový prostor
1. Kondenzační prvek
2. Vysoušecí filtr
3. Šrouby (2x)

Jestliže došlo k výrazné ztrátě chladicí kapacity, vyčistěte kondenzační prvek (1) umístěný nad chladiči v motorovém prostoru.

Povolte dva šrouby (3) a vyklopte kondenzační prvek (1) nahoru.

Vyčistěte také chladicí jednotku v kabině. Viz položka 2 000 hodin, klimatizace – důkladná prohlídka.

Údržba – 500 hodinách

Každých 500/1 500... hodin provozu (každých šest měsíců)



Válec parkujte na rovné ploše.
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.

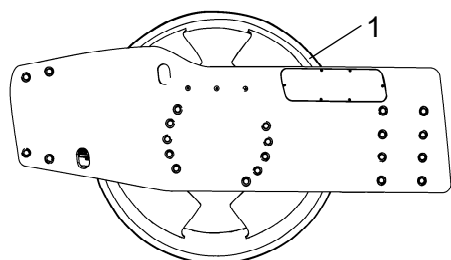


Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

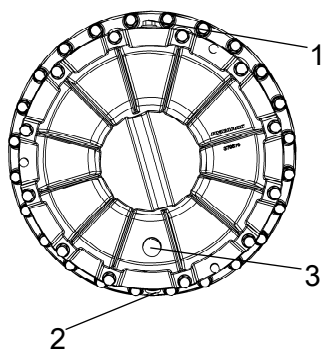


Zásobník válce – kontrola stavu oleje

Umístěte válec na rovnou plochu s drážkou (1) na vnitřní straně válce vyrovnanou s horní částí rámu válce.



Obr. Levá strana válce
1. Drážka



Obr. Levá strana válce
1. Zátka plnicího otvoru
2. Vypouštěcí zátka
3. Průzor

Hladina oleje by se nyní měla objevit v průzoru (3).

V případě potřeby povolte zátka plnicího otvoru (1) a doplňte olej do poloviny průzoru (3).

Magnetickou zátka plnicího otvoru (1) očistěte od veškerých kovových částic a namontujte ji zpět.

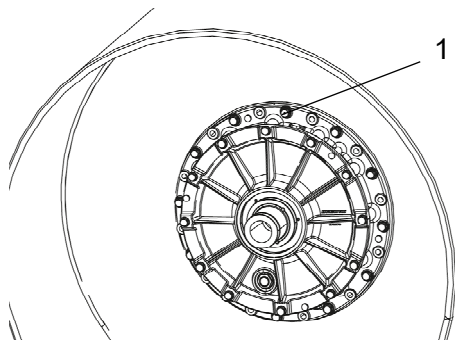


Zajistěte, aby byl v kazetách použit olej Dynapac Drum Oil 1000.



Nepřepíňujte olej – nebezpečí přehřátí.

Nyní postup zopakujte na opačné straně válce.



Obr. Válec
1. Ventilační šroub

Zásobník válce - čištění ventilačního šroubu

Vyčistěte ventilační otvor válce a ventilační šroub (1). Otvor je nezbytný pro odstranění přebytečného tlaku uvnitř válce.

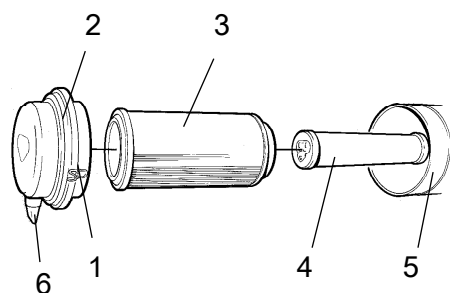


Čistič vzduchu

Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru



Výměnu hlavního filtru čističe vzduchu proveďte ve chvíli, kdy se na displeji při maximálních otáčkách vznětového motoru rozsvítí výstražný indikátor.



Obr. Čistič vzduchu
1. Svorky
2. Kryt
3. Hlavní filtr
4. Záložní filtr
5. Plášť filtru
6. Prachový ventil

Uvolněte svorky (1), vysuňte kryt (2) a vyjměte hlavní filtr (3).

Nevyjímejte záložní filtr (4).

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.

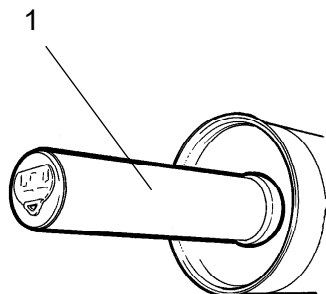
Při výměně hlavního filtru (3) zasuňte nový filtr a namontujte čistič vzduchu v opačném pořadí.

Zkontrolujte stav prachového ventilu (6); podle potřeby vyměňte.

Při montáži krytu musí prachový ventil směřovat dolů.



Záložní filtr - výměna



Obr. Vzduchový filtr
1. Záložní filtr

Po každé druhé výměně hlavního filtru vyměňte záložní filtr.

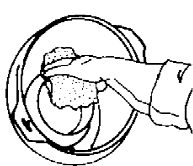
Při výměně záložního filtru (1) vyjměte starý filtr z držáku, vložte nový filtr a opačným postupem sestavte čistič vzduchu.

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.

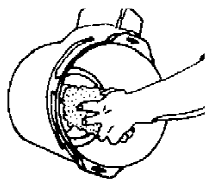


Čistič vzduchu - čištění

Otřete obě strany výstupní trubice.



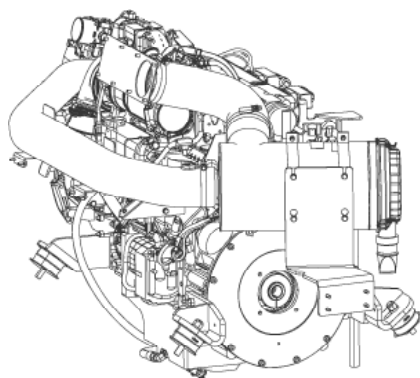
Vnitřní okraj
výstupní trubice.



Vnější okraj výstupní
trubice.

Otřete vnitřní stranu krytu (2) a pláště filtru (5). Viz předchozí obrázek.

Rovněž otřete oba povrchy pro výstupní trubici; viz obrázek vedle.



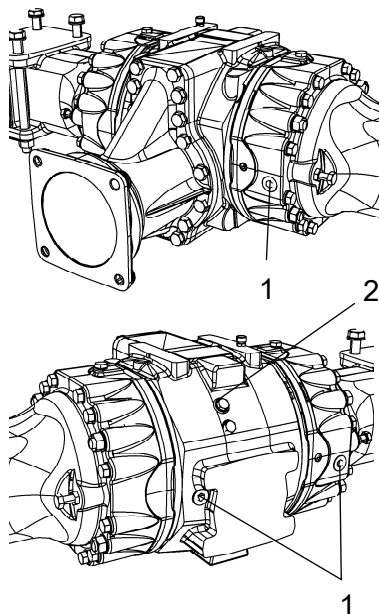
Zkontrolujte, zda jsou svorky na hadici mezi pláštěm filtru a na sací hadici utažené a zda hadice není poškozená. Zkontrolujte všechny hadice až k motoru.



Diferenciál zadní nápravy - zkontrolujte stav oleje



Pokud je motor spuštěný, je zakázáno pracovat pod zařízením. Zaparkujte na vodorovném povrchu. Bezpečně zaklínujte kola.



Otřete do čista a odšroubujte zátky kontrolních otvorů hladiny oleje (1) a zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolním hranám otvorů. Zátka se nachází na přední nebo zadní straně zadní nápravy.

Při nízké hladině odšroubujte zátku plnicího otvoru (2) a doplňte olej na správnou hladinu. Použijte převodový olej, viz specifikace maziv.

Očistěte a namontujte zátku.

Obr. Kontrola hladiny – skříň diferenciálu

1. Zátka kontrolního otvoru (3×)
2. Zátka plnicího otvoru



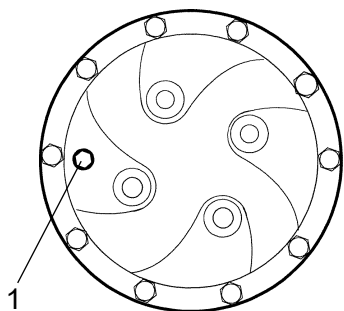
Planetová převodovka zadní nápravy - zkontrolujte stav oleje

Válec umístěte se zátkou kontrolního otvoru (1) planetového soukolí v poloze „9 hodin“ nebo „3 hodiny“.

Vyjměte a otřete zátku kontrolního otvoru (1) a zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolnímu okraji otvoru. Pokud je stav nižší, doplňte olejem na požadovanou úroveň. Použijte olej pro převodovky. Viz specifikace mazání.

Otřete a nasadte zpět zátku.

Stejným způsobem zkontrolujte stav kapaliny v druhé planetové převodovce zadní nápravy.

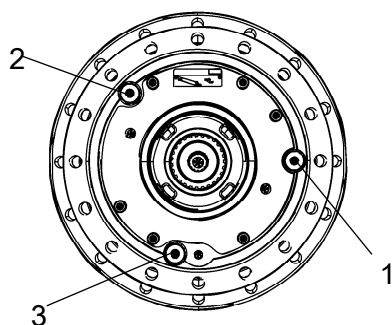


Obr. Kontrola úrovně - planetová převodovka

1. Úroveň/Zátka plnicího otvoru



Převodovka válce – kontrola stavu oleje



Obr. Kontrola stavu oleje - převodovka válce

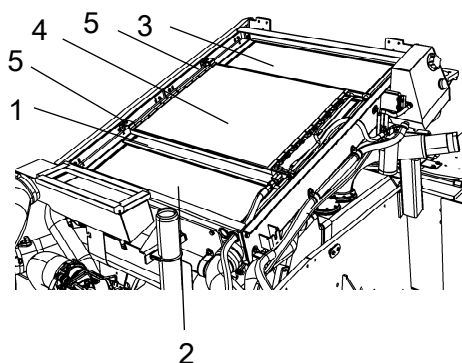
1. Zátka kontrolního otvoru
2. Zátka plnicího otvoru
3. Vypouštěcí zátka

Očistěte prostor okolo kontrolní zátky (1) a vyšroubujte ji.

Zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolnímu okraji otvoru.

Pokud je stav nižší, doplňte olejem na požadovanou úroveň. Použijte olej pro převodovky uvedený ve specifikaci mazání.

Otřete a nasadte zátku zpět.



Obr. Motorový prostor

1. Chladič kapaliny
2. Chladič plnicího vzduchu
3. Chladič hydraulické kapaliny
4. Kondenzační prvek AC (volitelné)
5. Šrouby (2×)

Cghladič - kontrola / čištění

Zkontrolujte, zda vzduch může volně procházet přes chladiče (1), (2) a (3).

Znečištěný chladič vyfoukejte stlačeným vzduchem nebo umyjte vysokotlakým vodním čističem.

Povolte dva šrouby (5) a vyklopte kondenzační prvek nahoru.

Stlačeným vzduchem nebo vodou propláchněte chladič v opačném směru proudění vzduchu.



Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně; nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.



Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.



Výměna/vyčištění palivového filtru motoru

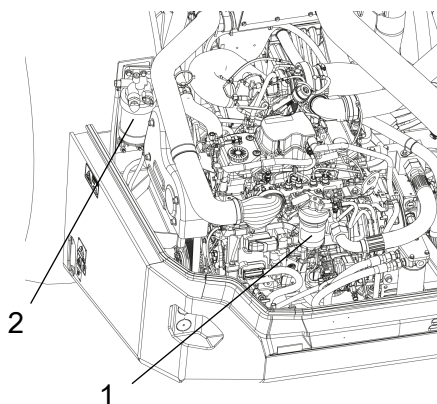


Před výměnou filtru umístěte dospodu zachytnou nádobu na unikající palivo.

Odšroubujte palivový filtr (1). Filtr je na jedno použití a nelze jej čistit. Filtr odevzdejte ve sběrně k ekologické likvidaci.



Podrobné pokyny k výměně palivového filtru naleznete v příručce k motoru.



Obr. Motorový prostor
1. Palivový filtr
2. Předřadný čistič paliva

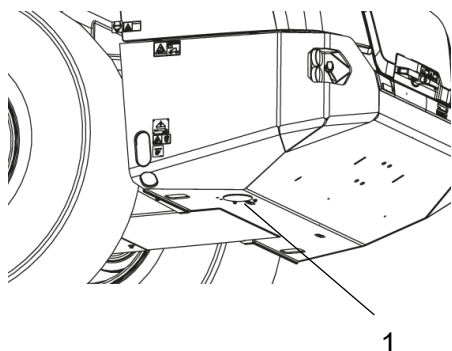
Povolte spodní část předřadného čističe paliva (2), vypustěte veškerou vodu a jednotku filtru vraťte zpět.

Spustěte motor a zkontrolujte, zda palivové filtry řádně těsní.

Poznámka: Nové palivové filtry nesmí být před montáží za žádných okolností z důvodu požadavků na čistotu palivového systému naplněny palivem. K plnění z palivového systému stroje použijte ruční pumpu na předřadném čističi paliva.



Vznětový motor – výměna oleje a filtru



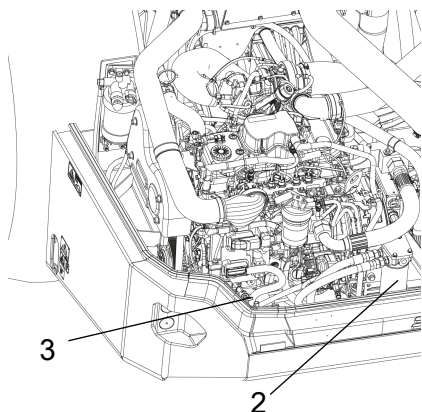
Obr. Rám tahače
1. Krycí zátka

Vypouštěcí olejová zátka je namontována s hadicí na motoru. Je přístupná na levé zadní spodní straně rámu tahače a je namontována v krycí zátce (1).

Zadní hadice slouží k vypuštění oleje, přední pro kapalinu chladiče.

Olej vypouštějte ze zahřátého motoru. Pod vypouštěcí zátku umístěte nádobu o objemu alespoň 19 litrů.

Při výměně oleje proveďte zároveň výměnu olejového filtru (2). Pokyny naleznete v příručce k motoru.



Obr. Motorový prostor
2. Olejový filtr
3. Měrka hladiny oleje



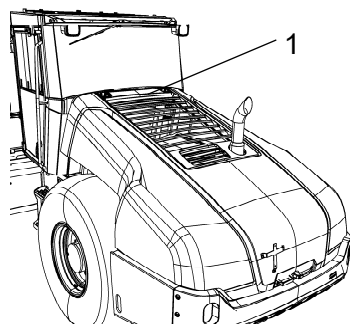
Při vypouštění horké kapaliny a oleje postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Vypuštěný olej a filtr odevzdejte v zařízení určeném filtr k jeho ekologické likvidaci.

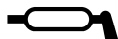


Kapota, závěsy – mazání



Obr kapota
1. Závěsy

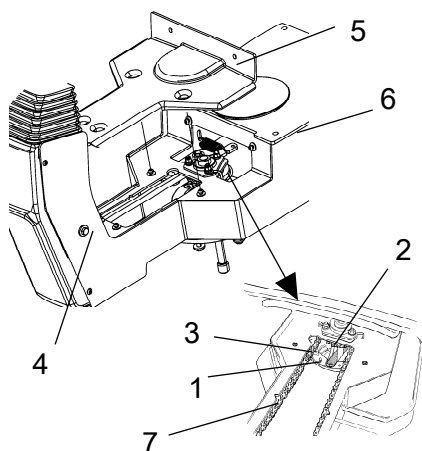
Namažte závěsy kapoty motoru (1) a posuvné kolejničky sedačky obsluhy mazivem a ostatní spoje a ovládací prvky olejem. Namažte závěsy kabiny mazivem. Viz specifikace mazání.



Uložení sedačky – mazání



Nezapomeňte, že řetěz je důležitá součást mechanismu řízení.



Obr. Uložení sedačky

1. Maznice
2. Ozubené kolo
3. Řetěz řízení
4. Seřizovací šroub
5. Kryt
6. Vodící lišty
7. Značka

Sejměte kryt (5), abyste získali přístup k maznici (1). Třemi dávkami ruční mazací pistole promažte otočné uložení sedačky obsluhy.

Očistěte a promažte řetěz (3) mezi sedačkou a sloupkem řízení.

Rovněž promažte posuvné kolejnice (6).

Pokud je řetěz na řetězovém kole (2) uvolněný, povolte šrouby (4) a posuňte sloupek řízení dopředu. Utáhněte šrouby a zkontrolujte napnutí řetězu.

Řetěz nenapínejte příliš silně. V místě značky (7) rámu sedačky musí být možné palcem a ukazováčkem řetězem pohnout do strany asi o 10 mm (0,4 palce). V dolní části nasadte zámek řetězu.



Pokud začne být nastavování sedačky tuhé, je třeba sedačku promazávat častěji, než je uvedeno v této příručce.

Údržba – po 1000 hodinách

Provádí po 1 000 provozních hodinách (každý rok)



Válec parkujte na rovné ploše.

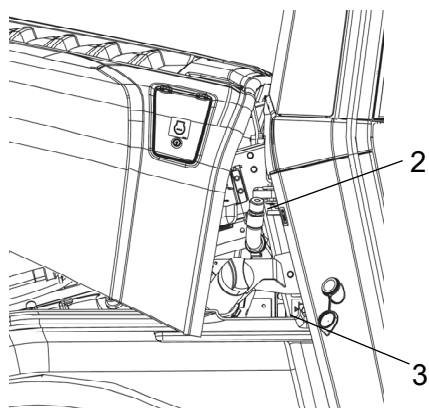
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Filtr hydraulického oleje – výměna



Obr. Zásobník hydraulické kapaliny
2. Kryt plnicího otvoru/odvzdušňovací filtr
3. Průzor

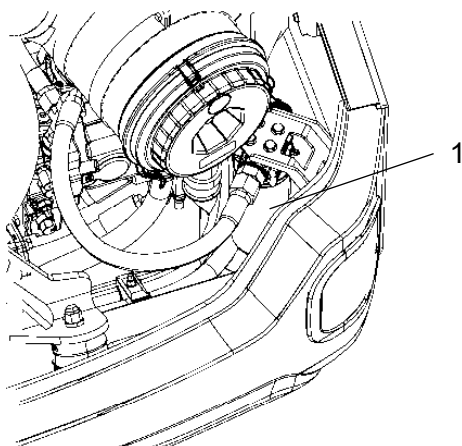
Uvolněte zátku plnicího otvoru/odvzdušňovací filtr (2) na horní části zásobníku, aby nedošlo k přetlaku v zásobníku.

Zkontrolujte, zda odvzdušňovací filtr (2) není ucpaný; vzduch musí zátkou volně proudit oběma směry.

Pokud je průchod některým směrem ucpan, odstraňte nečistoty z filtru malým množstvím motorové nafty a profoukněte stlačeným vzduchem; nebo použijte novou zátku.



Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



Obr. Motorový prostor
1. Filtr hydraulické kapaliny (1×).

Důkladně očistě okolí olejového filtru.



Vyměňte olejový filtr (1) a odevzdejte jej k ekologické likvidaci. Jedná se o jednorázový filtr, který nelze čistit.



Ujistěte se, zda starý těsnicí kroužek nezůstal v držáku filtru, jinak by mohlo dojít k prosakování mezi novým a starým těsněním.

Důkladně očistěte těsnicí plochy držáku filtru.

Na těsnění nového filtru naneste tenkou vrstvu čerstvé hydraulické kapaliny. Filtr pevně dotáhněte rukou.



Nejprve filtry utáhněte, aby jeho těsnění bylo v kontaktu s držákem filtru. Poté utáhněte ještě o půl otáčky. Nedotahujte filtr příliš silně, mohlo by dojít k poškození těsnění.

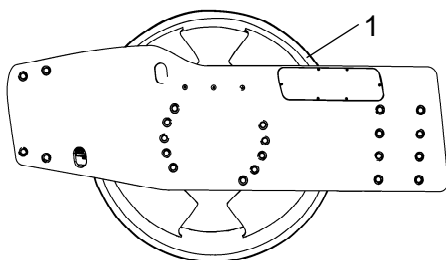
Nastartujte motor a zkontrolujte, zda nedochází k úniku hydraulické kapaliny z filtru. V průzoru (3) zkontrolujte hladinu kapaliny a podle stanovených požadavků ji doplňte.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

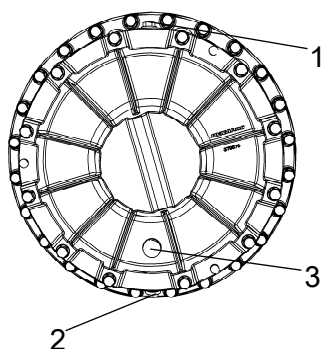


Zásobník válce – kontrola stavu oleje



Obr. Levá strana válce
1. Drážka

Umístěte válec na rovnou plochu s drážkou (1) na vnitřní straně válce vyrovnanou s horní částí rámu válce.



Obr. Levá strana válce
 1. Zátka plnicího otvoru
 2. Vypouštěcí zátka
 3. Průzor

Hladina oleje by se nyní měla objevit v průzoru (3).

V případě potřeby povolte zátka plnicího otvoru (1) a doplňte olej do poloviny průzoru (3).

Magnetickou zátka plnicího otvoru (1) očistěte od veškerých kovových částic a namontujte ji zpět.

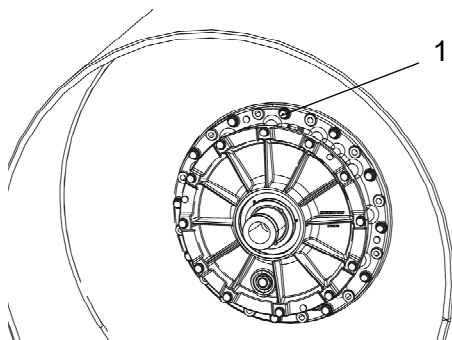


Zajistěte, aby byl v kazetách použit olej Dynapac Drum Oil 1000.



Nepřepřuhujte olej – nebezpečí přehřátí.

Nyní postup zopakujte na opačné straně válce.



Obr. Válec
 1. Ventilační šroub

Zásobník válce - čištění ventilačního šroubu

Vyčistěte ventilační otvor válce a ventilační šroub (1). Otvor je nezbytný pro odstranění přebytečného tlaku uvnitř válce.

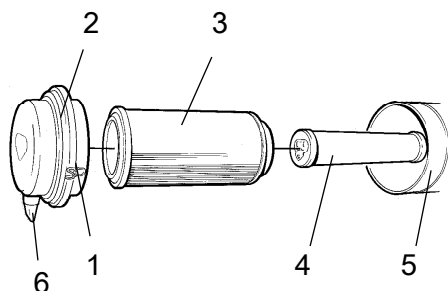


Čistič vzduchu

Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru



Výměnu hlavního filtru čističe vzduchu proveďte ve chvíli, kdy se na displeji při maximálních otáčkách vznětového motoru rozsvítí výstražný indikátor.



Obr. Čistič vzduchu

1. Svorky
2. Kryt
3. Hlavní filtr
4. Záložní filtr
5. Plášť filtru
6. Prachový ventil

Uvolněte svorky (1), vysuňte kryt (2) a vyjměte hlavní filtr (3).

Nevyjímejte záložní filtr (4).

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.

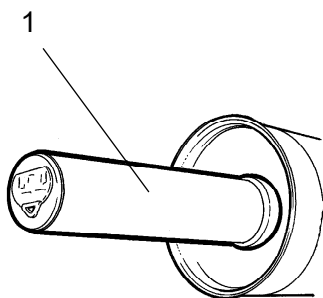
Při výměně hlavního filtru (3) zasuněte nový filtr a namontujte čistič vzduchu v opačném pořadí.

Zkontrolujte stav prachového ventilu (6); podle potřeby vyměňte.

Při montáži krytu musí prachový ventil směřovat dolů.



Záložní filtr - výměna


 Obr. Vzduchový filtr
 1. Záložní filtr

Po každé druhé výměně hlavního filtru vyměňte záložní filtr.

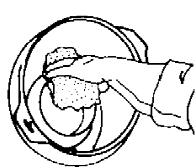
Při výměně záložního filtru (1) vyjměte starý filtr z držáku, vložte nový filtr a opačným postupem sestavte čistič vzduchu.

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.

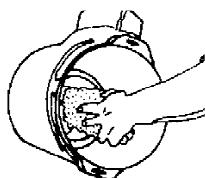


Čistič vzduchu - čištění

Otřete obě strany výstupní trubice.



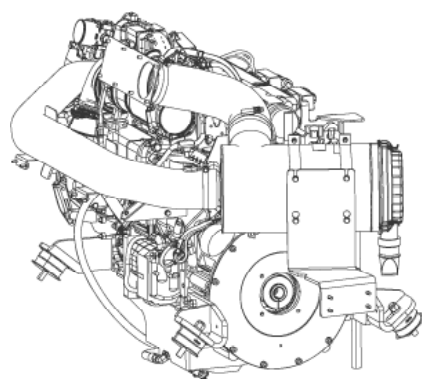
Vnitřní okraj
výstupní trubice.



Vnější okraj výstupní
trubice.

Otřete vnitřní stranu krytu (2) a plášť filtru (5). Viz předchozí obrázek.

Rovněž otřete oba povrchy pro výstupní trubici; viz obrázek vedle.



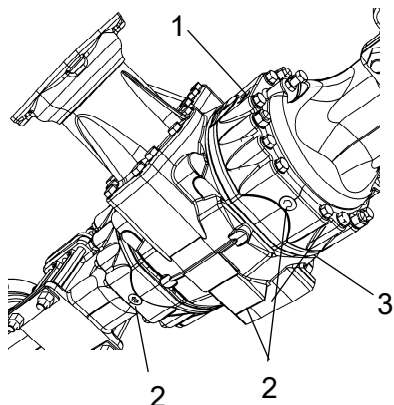
Zkontrolujte, zda jsou svorky na hadici mezi pláštěm filtru a na sací hadici utažené a zda hadice není poškozená. Zkontrolujte všechny hadice až k motoru.



Diferenciál zadní nápravy - výměna oleje



Pokud je motor spuštěný, je zakázáno pracovat pod zařízením. Zaparkujte na vodorovném povrchu. Bezpečně zaklínujte kola.



Obr. Zadní náprava, spodní strana
 1. Zátka kontrolního/plnicího otvoru (3×)
 2. Vypouštěcí zátka (3×)
 3. Zátka plnicího otvoru (x x)

Vyčistěte a vyjměte tři zátka kontrolního/plnicího otvoru (1) a (3) a všechny tři vypouštěcí zátka (2). Zátka kontrolního/plnicího otvoru jsou umístěny v přední a zadní části nápravy a vypouštěcí zátka vespod a vzadu. Olej vypustěte do nádoby. Objem je přibližně 12,5 l.



Vypuštěný olej odevzdejte k ekologické likvidaci.

Našroubujte zpět vypouštěcí zátka a doplňte novým olejem, dokud nebude dosaženo předepsané hladiny. Zátka kontrolního/plnicího otvoru namontujte zpět. Použijte převodový olej, viz specifikace maziv.



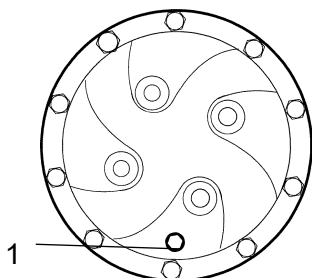
Planetová převodovka zadní nápravy - výměna oleje

Umístěte válec tak, aby se vypouštěcí zátka (1) nacházela v nejnižší poloze.

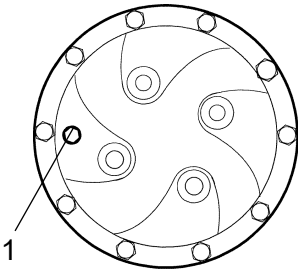
Otřete okolí zátka (1), vyšroubujte ji a vypustěte olej do vhodné zachytne nádoby. Jeho objem je asi 1,85 litry (1,95 kvartu).



Olej odevzdejte na sběrném místě určeném k likvidaci odpadů.



Obr. Planetová převodovka/pozice vypouštění
 1. Zátka



Obr. Planetová převodovka/pozice plnění
1. Zátka

Válec umístěte se zátkou (1) planetového soukolí v poloze „9 hodin“ nebo „3 hodiny“.

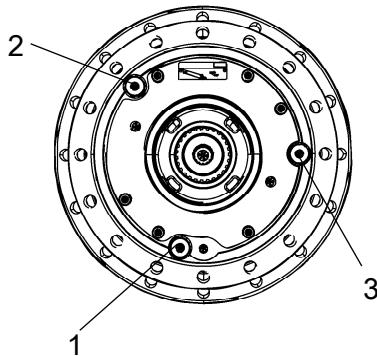
Naplňte olejem až po spodní okraj kontrolního otvoru. Použijte olej pro převodovky. Viz specifikace mazání.

Otřete a nasadte zpět zátku.

Stejným způsobem zkontrolujte stav kapaliny v druhé planetové převodovce zadní nápravy.



Převodovka válce – výměna oleje



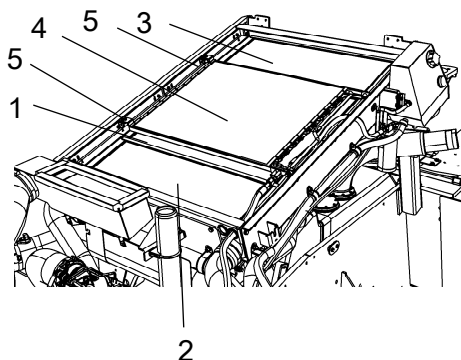
Obr. Převodovka válce
1. Zátka vypouštěcího otvoru
2. Zátka plnicího otvoru
3. Zátka kontrolního otvoru

Očištěné zátky (1, 2 a 3) odšroubujte a olej vypusťte do vhodné nádoby o objemu asi 5 litrů.

Podle pokynů v části „Soukolí válce – kontrola stavu oleje“ namontujte zpět vypouštěcí zátku (1) a doplňte olej až po zátku kontrolního otvoru (3).

Použijte olej pro převodovky uvedený ve specifikaci mazání.

Očistěte zátku kontrolního otvoru (3) a zátku plnicího otvoru (2) a našroubujte je zpět.



Obr. Motorový prostor

1. Chladič kapaliny
2. Chladič plnicího vzduchu
3. Chladič hydraulické kapaliny
4. Kondenzační prvek AC (volitelné)
5. Šrouby (2x)

Cchladič - kontrola / čištění

Zkontrolujte, zda vzduch může volně procházet přes chladiče (1), (2) a (3).

Znečištěný chladič vyfoukejte stlačeným vzduchem nebo umyjte vysokotlakým vodním čističem.

Povolte dva šrouby (5) a vyklopte kondenzační prvek nahoru.

Stlačeným vzduchem nebo vodou propláchněte chladič v opačném směru proudění vzduchu.



Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně; nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.



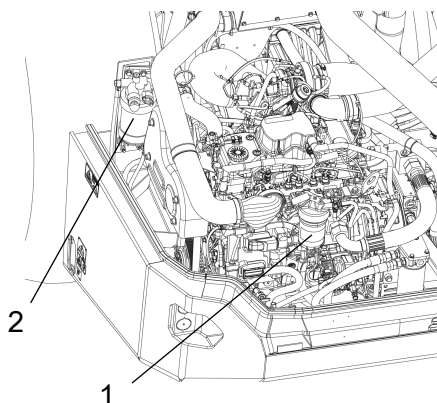
Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.



Výměna/vyčištění palivového filtru motoru



Před výměnou filtru umístěte dosadu zachytnou nádobu na unikající palivo.



Obr. Motorový prostor

1. Palivový filtr
2. Předřadný čistič paliva



Podrobné pokyny k výměně palivového filtru naleznete v příručce k motoru.

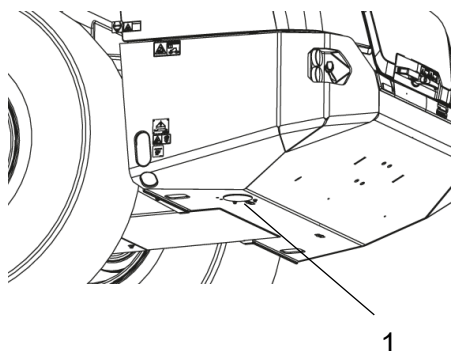
Povolte spodní část předřadného čističe paliva (2), vypusťte veškerou vodu a jednotku filtru vraťte zpět.

Spusťte motor a zkontrolujte, zda palivové filtry řádně těsní.

Poznámka: Nové palivové filtry nesmí být před montáží za žádných okolností z důvodu požadavků na čistotu palivového systému naplněny palivem. K plnění z palivového systému stroje použijte ruční pumpu na předřadném čističi paliva.



Vznětový motor – výměna oleje a filtru



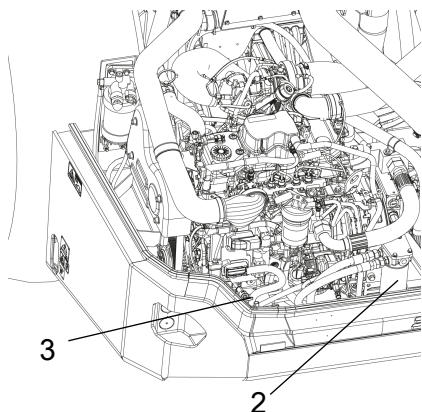
Obr. Rám tahače
1. Krycí zátka

Vypouštěcí olejová zátka je namontována s hadicí na motoru. Je přístupná na levé zadní spodní straně rámu tahače a je namontována v krycí zátce (1).

Zadní hadice slouží k vypuštění oleje, přední pro kapalinu chladiče.

Olej vypouštějte ze zahřátého motoru. Pod vypouštěcí zátku umístěte nádobu o objemu alespoň 19 litrů.

Při výměně oleje proveďte zároveň výměnu olejového filtru (2). Pokyny naleznete v příručce k motoru.



Obr. Motorový prostor
2. Olejový filtr
3. Měrka hladiny oleje



Při vypouštění horké kapaliny a oleje postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.



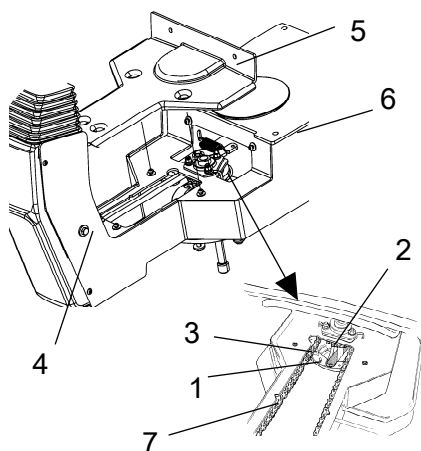
Vypuštěný olej a filtr odevzdejte v zařízení určeném filtr k jeho ekologické likvidaci.



Uložení sedačky – mazání



Nezapomeňte, že řetěz je důležitá součást mechanismu řízení.



Obr. Uložení sedačky

1. Maznice
2. Ozubené kolo
3. Řetěz řízení
4. Seřizovací šroub
5. Kryt
6. Vodící lišty
7. Značka

Sejměte kryt (5), abyste získali přístup k maznici (1). Třemi dávkami ruční mazací pistole promažte otočné uložení sedačky obsluhy.

Očistěte a promažte řetěz (3) mezi sedačkou a sloupkem řízení.

Rovněž promažte posuvné kolejnici (6).

Pokud je řetěz na řetězovém kole (2) uvolněný, povolte šrouby (4) a posuňte sloupek řízení dopředu. Utáhněte šrouby a zkontrolujte napnutí řetězu.

Řetěz nenapínejte příliš silně. V místě značky (7) rámu sedačky musí být možné palcem a ukazováčkem řetězem pohnout do strany asi o 10 mm (0,4 palce). V dolní části nasadte zámek řetězu.



Pokud začne být nastavování sedačky tuhé, je třeba sedačku promazávat častěji, než je uvedeno v této příručce.



Zásobník hydraulické kapaliny – vypouštění

Kondenzát v zásobníku hydraulické kapaliny se vypouští vypouštěcím kohoutem (1).

Vypust'íte válec, poté, co byl dlouho v nečinnosti, např. po stání přes noc. Při vypouštění postupujte podle následujících pokynů:

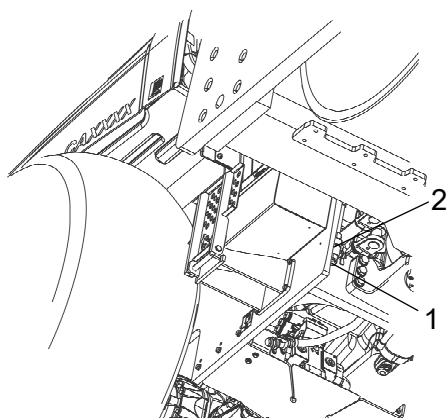
Odšroubujte zátku (2).

Pod kohout umístěte zachytnou nádobu.

Otevřete kohout zátku (1) a nechte zachycený kondenzát vytéct.

Zavřete vypouštěcí kohout.

Našroubujte zátku zpět.

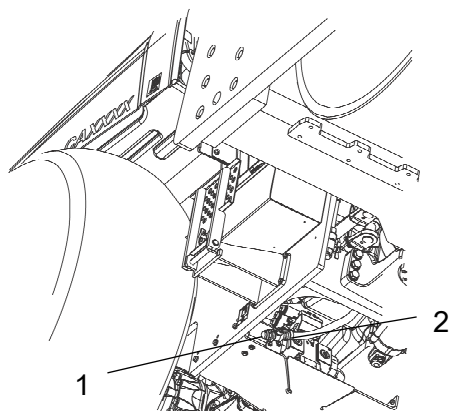


Obr. Pravá spodní strana stroje

1. Vypouštěcí ventil
2. Zátka



Palivová nádrž – vypouštění (volitelné)



Obr. Pravá spodní strana stroje

1. Vypouštěcí zátka
2. Vypouštěcí ventil

Voda a usazeniny v palivové nádrži se odstraňují pomocí vypouštěcí zátky na dně palivové nádrže.



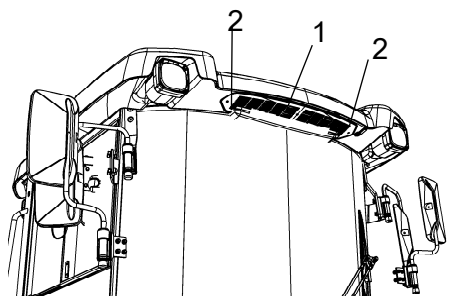
Při vypouštění dbejte zvýšené opatrnosti. Zabraňte vypadnutí zátky a vytečení veškerého paliva.

Vypustěte válec, poté, co byl dlouho v nečinnosti, např. po stání přes noc. Hladina paliva by měla být co nejnižší.

Válec by měl stát pokud možno touto stranou po svahu dolů tak, aby se voda a usazeniny shromáždily poblíž vypouštěcí zátky (1). Při vypouštění postupujte podle následujících pokynů:

Pod zátku (1) umístěte záchytnou nádobu.

Povolte vypouštěcí zátku (1). Otevřete vypouštěcí ventil (2) a vypouštějte vodu a usazeniny, dokud nebude otvorem vytékat pouze čistá motorová nafta. Zavřete vypouštěcí kohout a zašroubujte zpět zátku.



Obr. Kabina

1. Filtr čerstvého vzduchu (2×)
2. Šrouby (3×)

Klimatizace (volitelné)

Filtr čerstvého vzduchu - výměna



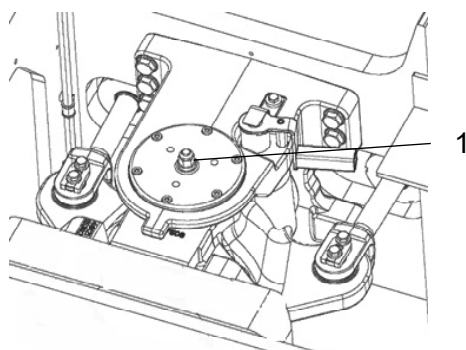
Pro přístup k filtru (1) použijte žebřík. Filtr je přístupný také z pravého okna kabiny.

Filtr čerstvého vzduchu (1) je umístěn v přední části kabiny.

Povolte tři šrouby (2) a sejměte ochranný kryt.

Vyjměte dvě vložky vzduchového filtru a vyměňte je za nové.

V prašném prostředí bude pravděpodobně nutné měnit filtry častěji.



Obr. Závěs řízení
1. Matice

Závěs řízení – dotažení



Jestliže je spuštěný motor, nesmí se nikdo přibližovat ke kloubu řízení. Při pohybu řízení hrozí nebezpečí rozdrčení. Před mazáním vypněte motor a aktivujte parkovací brzdu.

Aktuální utahovací moment (Nm) platí pro polohu stroje přímo vpřed.

M16	270 Nm
-----	--------

Údržba – po 2000 hodinách

Provádí po 2 000 provozních hodinách (každé dva roky)



Válec parkujte na rovné ploše.
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

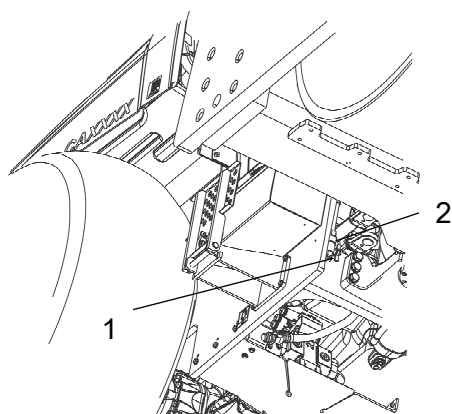


Zásobník hydraulické kapaliny - výměna oleje

Použijte nádobu pro zachycení použité kapaliny. Nádoba by měla být objem alespoň 60 litrů (16 gal).



Při vypouštění horké hydraulické kapaliny buďte opatrní. Používejte ochranné rukavice a bryle.



Obr. Pravá spodní strana stroje
1. Vypouštěcí ventil
2. Zátka

Vhodnou nádobou může být například prázdný sud od oleje umístěný vedle válce. Po vyjmutí zátky (2) a otevření ventilu olej ventilem (1) vytéká do nádoby.



Vypuštěný olej odevzdejte k ekologické likvidaci.

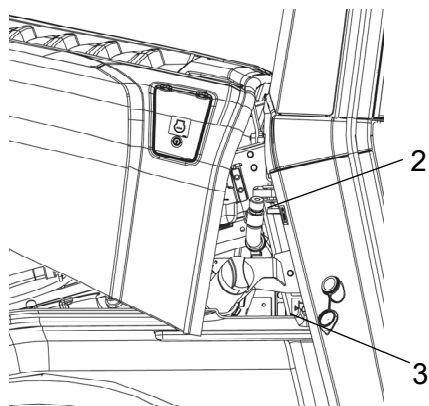
Doplňte novou hydraulickou kapalinou podle pokynů v části "Zásobník hydraulické kapaliny - kontrola stavu kapaliny". Zároveň vyměňte také filtry hydraulické kapaliny.

Spust'te vznětový motor a aktivujte různé hydraulické funkce.

Zkontrolujte úroveň kapaliny a podle potřeby ji doplňte.



Filtr hydraulického oleje – výměna



Obr. Zásobník hydraulické kapaliny
 2. Kryt plnicího otvoru/odvzdušňovací filtr
 3. Průzor

Uvolněte zátku plnicího otvoru/odvzdušňovací filtr (2) na horní části zásobníku, aby nedošlo k přetlaku v zásobníku.

Zkontrolujte, zda odvzdušňovací filtr (2) není ucpaný; vzduch musí zátkou volně proudit oběma směry.

Pokud je průchod některým směrem ucpan, odstraňte nečistoty z filtru malým množstvím motorové nafty a profoukněte stlačeným vzduchem; nebo použijte novou zátku.

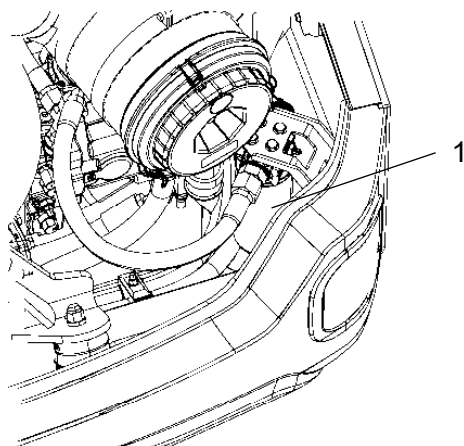


Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.

Důkladně očistě okolí olejového filtru.



Vyměňte olejový filtr (1) a odevzdejte jej k ekologické likvidaci. Jedná se o jednorázový filtr, který nelze čistit.



Obr. Motorový prostor
 1. Filtr hydraulické kapaliny (1×).



Ujistěte se, zda starý těsnicí kroužek nezůstal v držáku filtru, jinak by mohlo dojít k prosakování mezi novým a starým těsněním.

Důkladně očistě těsnicí plochy držáku filtru.

Na těsnění nového filtru naneste tenkou vrstvu čerstvé hydraulické kapaliny. Filtr pevně dotáhněte rukou.



Nejprve filtry utáhněte, aby jeho těsnění bylo v kontaktu s držákem filtru. Poté utáhněte ještě o půl otáčky. Nedotahujte filtr příliš silně, mohlo by dojít k poškození těsnění.

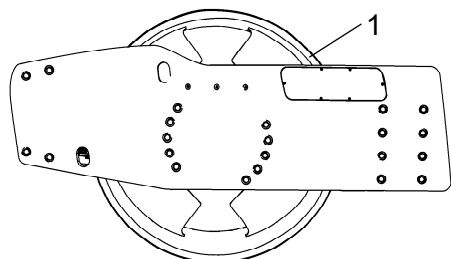
Nastartujte motor a zkontrolujte, zda nedochází k úniku hydraulické kapaliny z filtru. V průzoru (3) zkontrolujte hladinu kapaliny a podle stanovených požadavků ji doplňte.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

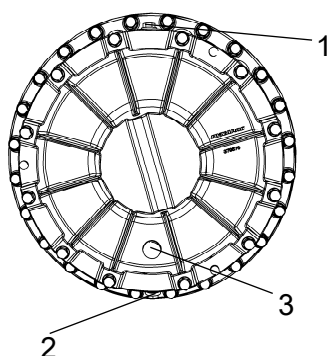


Zásobník válce – výměna oleje



Obr. Levá strana válce
1. Drážka

Umístěte válec na rovnou plochu s drážkou (1) na vnitřní straně válce vyrovnanou s horní částí rámu válce.



Obr. Levá strana válce
1. Zátka plnicího otvoru
2. Vypouštěcí zátka
3. Průzor

Pod vypouštěcí zátku (2) umístěte zachytnou nádobu o objemu asi 5 litrů (1,32 gal).



Při vypouštění horkého oleje z válce či horkého oleje buďte opatrní. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Vypuštěný olej odevzdejte k ekologické likvidaci.

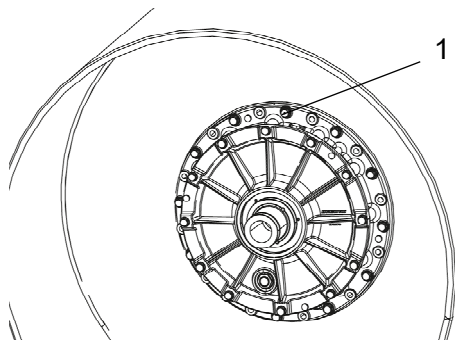
Očistěte prostor okolo zátky plnicího otvoru (1) a zátky vypouštěcího otvoru (2) a odšroubujte je.

Nechte vytéct všechny olej. Nasadte zpět vypouštěcí zátku a naplňte novým syntetickým olejem v souladu s pokyny uvedenými v části "Zásobník válce - kontrola stavu oleje".



Zajistěte, aby byl v kazetách použit olej Dynapac Drum Oil 1000.

Postup opakujte na opačné straně.



Obr. Válec
1. Ventilační šroub

Zásobník válce - čištění ventilačního šroubu

Vyčistěte ventilační otvor válce a ventilační šroub (1). Otvor je nezbytný pro odstranění přebytečného tlaku uvnitř válce.

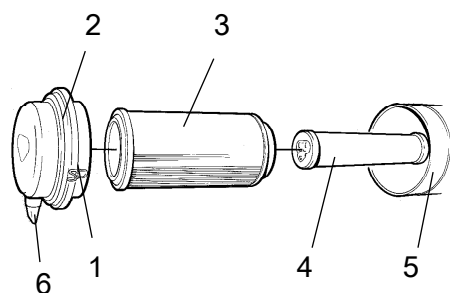


Čistič vzduchu

Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru



Výměnu hlavního filtru čističe vzduchu proveďte ve chvíli, kdy se na displeji při maximálních otáčkách vznětového motoru rozsvítí výstražný indikátor.



Obr. Čistič vzduchu
1. Svorky
2. Kryt
3. Hlavní filtr
4. Záložní filtr
5. Plášť filtru
6. Prachový ventil

Uvolněte svorky (1), vysuňte kryt (2) a vyjměte hlavní filtr (3).

Nevyjímejte záložní filtr (4).

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.

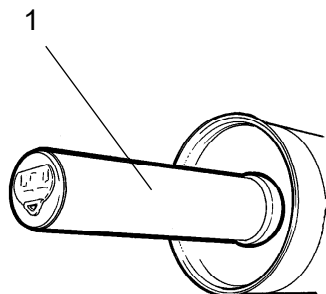
Při výměně hlavního filtru (3) zasuňte nový filtr a namontujte čistič vzduchu v opačném pořadí.

Zkontrolujte stav prachového ventilu (6); podle potřeby vyměňte.

Při montáži krytu musí prachový ventil směřovat dolů.



Záložní filtr - výměna



Obr. Vzduchový filtr
1. Záložní filtr

Po každé druhé výměně hlavního filtru vyměňte záložní filtr.

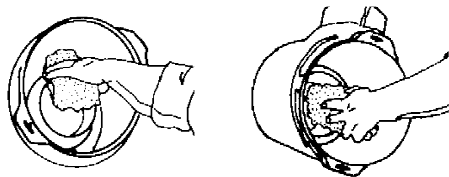
Při výměně záložního filtru (1) vyjměte starý filtr z držáku, vložte nový filtr a opačným postupem sestavte čistič vzduchu.

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.



Čistič vzduchu - čištění

Otřete obě strany výstupní trubice.

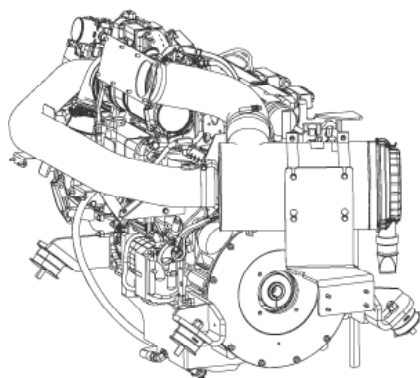


Vnitřní okraj
výstupní trubice.

Vnější okraj výstupní
trubice.

Otřete vnitřní stranu krytu (2) a pláště filtru (5). Viz předchozí obrázek.

Rovněž otřete oba povrchy pro výstupní trubici; viz obrázek vedle.



Zkontrolujte, zda jsou svorky na hadici mezi pláštěm filtru a na sací hadici utažené a zda hadice není poškozená. Zkontrolujte všechny hadice až k motoru.



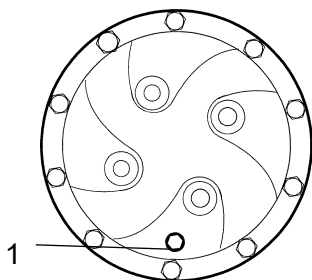
Planetová převodovka zadní nápravy - výměna oleje

Umístěte válec tak, aby se vypouštěcí zátku (1) nacházela v nejnižší poloze.

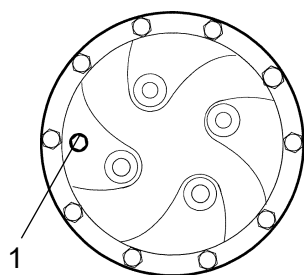
Otřete okolí zátky (1), vyšroubujte ji a vypusťte olej do vhodné zachytivé nádoby. Jeho objem je asi 1,85 litry (1,95 kvartu).



Olej odevzdejte na sběrném místě určeném k likvidaci odpadů.



Obr. Planetová převodovka/pozice vypouštění
1. Zátka



Obr. Planetová převodovka/pozice plnění
1. Zátka

Válec umístěte se zátkou (1) planetového soukolí v poloze „9 hodin“ nebo „3 hodiny“.

Naplňte olejem až po spodní okraj kontrolního otvoru. Použijte olej pro převodovky. Viz specifikace mazání.

Otřete a nasadte zpět zátku.

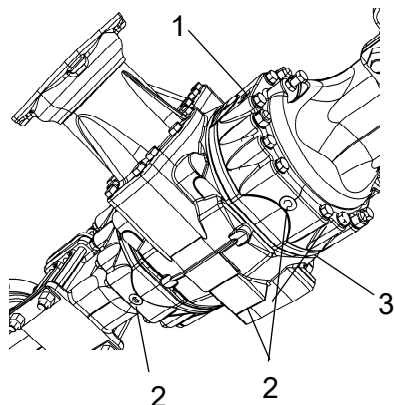
Stejným způsobem zkontrolujte stav kapaliny v druhé planetové převodovce zadní nápravy.



Diferenciál zadní nápravy - výměna oleje



Pokud je motor spuštěný, je zakázáno pracovat pod zařízením. Zaparkujte na vodorovném povrchu. Bezpečně zaklínujte kola.



Obr. Zadní náprava, spodní strana
 1. Zátka kontrolního/plnicího otvoru (3×)
 2. Vypouštěcí zátka (3×)
 3. Zátka plnicího otvoru (x x)

Vyčistěte a vyjměte tři zátka kontrolního/plnicího otvoru (1) a (3) a všechny tři vypouštěcí zátka (2). Zátka kontrolního/plnicího otvoru jsou umístěny v přední a zadní části nápravy a vypouštěcí zátka vespod a vzadu. Olej vypusťte do nádoby. Objem je přibližně 12,5 l.

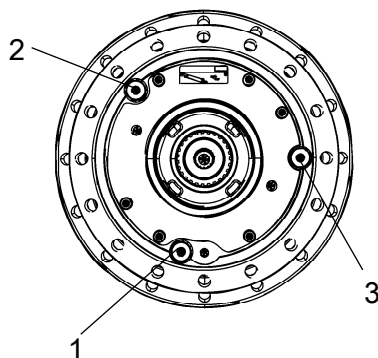


Vypuštěný olej odevzdejte k ekologické likvidaci.

Našroubujte zpět vypouštěcí zátka a doplňte novým olejem, dokud nebude dosaženo předepsané hladiny. Zátka kontrolního/plnicího otvoru namontujte zpět. Použijte převodový olej, viz specifikace maziv.



Převodovka válce – výměna oleje



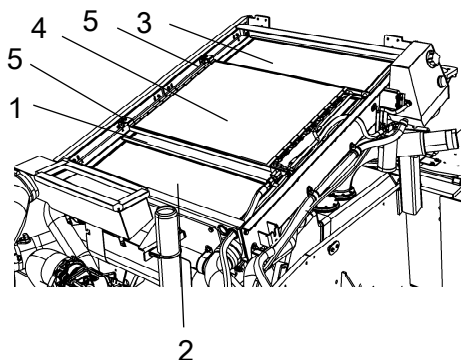
Obr. Převodovka válce
 1. Zátka vypouštěcího otvoru
 2. Zátka plnicího otvoru
 3. Zátka kontrolního otvoru

Očištěné zátka (1, 2 a 3) odšroubujte a olej vypusťte do vhodné nádoby o objemu asi 5 litrů.

Podle pokynů v části „Soukolí válce – kontrola stavu oleje“ namontujte zpět vypouštěcí zátka (1) a doplňte olej až po zátka kontrolního otvoru (3).

Použijte olej pro převodovky uvedený ve specifikaci mazání.

Očistěte zátka kontrolního otvoru (3) a zátka plnicího otvoru (2) a našroubujte je zpět.



Obr. Motorový prostor

1. Chladič kapaliny
2. Chladič plnicího vzduchu
3. Chladič hydraulické kapaliny
4. Kondenzační prvek AC (volitelné)
5. Šrouby (2x)

Cchladič - kontrola / čištění

Zkontrolujte, zda vzduch může volně procházet přes chladiče (1), (2) a (3).

Znečištěný chladič vyfoukejte stlačeným vzduchem nebo umyjte vysokotlakým vodním čističem.

Povolte dva šrouby (5) a vyklopte kondenzační prvek nahoru.

Stlačeným vzduchem nebo vodou propláchněte chladič v opačném směru proudění vzduchu.



Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně; nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.



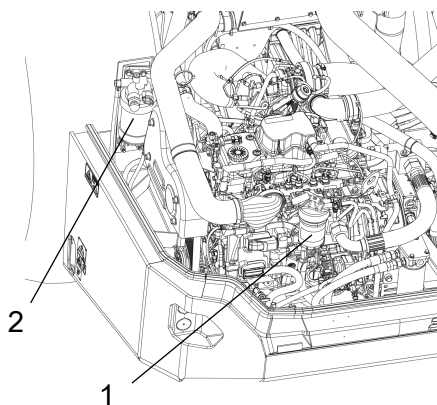
Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.



Výměna/vyčištění palivového filtru motoru



Před výměnou filtru umístěte dosadu zachytnou nádobu na unikající palivo.



Obr. Motorový prostor

1. Palivový filtr
2. Předřadný čistič paliva



Podrobné pokyny k výměně palivového filtru naleznete v příručce k motoru.

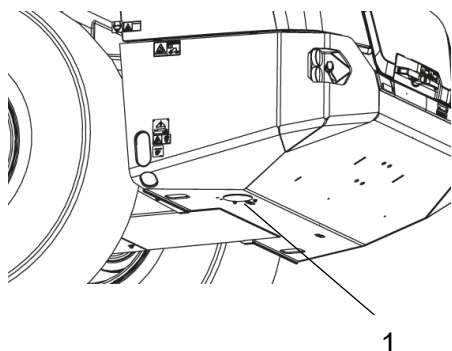
Povolte spodní část předřadného čističe paliva (2), vypusťte veškerou vodu a jednotku filtru vraťte zpět.

Spusťte motor a zkontrolujte, zda palivové filtry řádně těsní.

Poznámka: Nové palivové filtry nesmí být před montáží za žádných okolností z důvodu požadavků na čistotu palivového systému naplněny palivem. K plnění z palivového systému stroje použijte ruční pumpu na předřadném čističi paliva.



Vznětový motor – výměna oleje a filtru



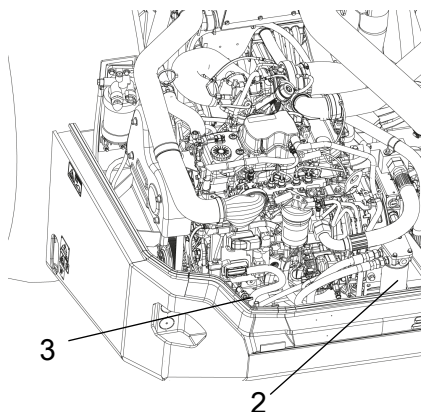
Obr. Rám tahače
1. Krycí zátka

Vypouštěcí olejová zátka je namontována s hadicí na motoru. Je přístupná na levé zadní spodní straně rámu tahače a je namontována v krycí zátce (1).

Zadní hadice slouží k vypuštění oleje, přední pro kapalinu chladiče.

Olej vypouštějte ze zahřátého motoru. Pod vypouštěcí zátku umístěte nádobu o objemu alespoň 19 litrů.

Při výměně oleje proveďte zároveň výměnu olejového filtru (2). Pokyny naleznete v příručce k motoru.



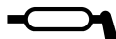
Obr. Motorový prostor
2. Olejový filtr
3. Měrka hladiny oleje



Při vypouštění horké kapaliny a oleje postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.



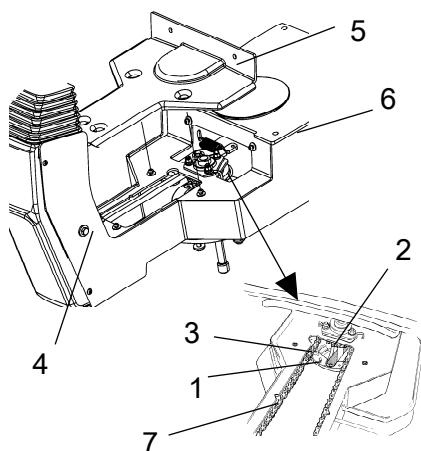
Vypuštěný olej a filtr odevzdejte v zařízení určeném filtr k jeho ekologické likvidaci.



Uložení sedačky – mazání



Nezapomeňte, že řetěz je důležitá součást mechanismu řízení.



Obr. Uložení sedačky

1. Maznice
2. Ozubené kolo
3. Řetěz řízení
4. Seřizovací šroub
5. Kryt
6. Vodící lišty
7. Značka

Sejměte kryt (5), abyste získali přístup k maznici (1). Třemi dávkami ruční mazací pistole promažte otočné uložení sedačky obsluhy.

Očistěte a promažte řetěz (3) mezi sedačkou a sloupkem řízení.

Rovněž promažte posuvné kolejnice (6).

Pokud je řetěz na řetězovém kole (2) uvolněný, povolte šrouby (4) a posuňte sloupek řízení dopředu. Utáhněte šrouby a zkontrolujte napnutí řetězu.

Řetěz nenapínejte příliš silně. V místě značky (7) rámu sedačky musí být možné palcem a ukazováčkem řetězem pohnout do strany asi o 10 mm (0,4 palce). V dolní části nasadte zámek řetězu.



Pokud začne být nastavování sedačky tuhé, je třeba sedačku promazávat častěji, než je uvedeno v této příručce.



Zásobník hydraulické kapaliny – vypouštění

Kondenzát v zásobníku hydraulické kapaliny se vypouští vypouštěcím kohoutem (1).

Vypust'íte válec, poté, co byl dlouho v nečinnosti, např. po stání přes noc. Při vypouštění postupujte podle následujících pokynů:

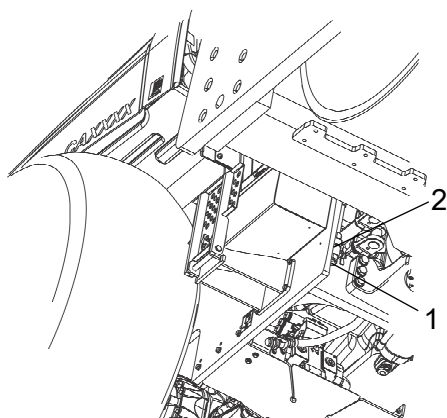
Odšroubujte zátku (2).

Pod kohout umístěte zachytnou nádobu.

Otevřete kohout zátku (1) a nechte zachycený kondenzát vytéct.

Zavřete vypouštěcí kohout.

Našroubujte zátku zpět.



Obr. Pravá spodní strana stroje

1. Vypouštěcí ventil
2. Zátka

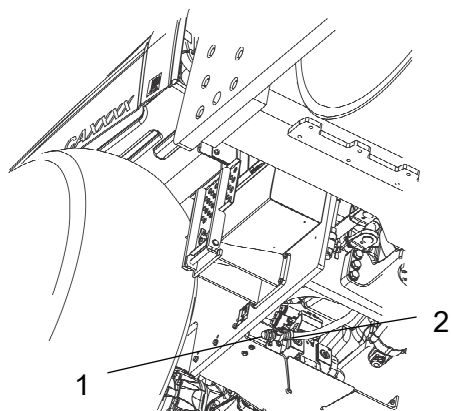


Palivová nádrž – vypouštění (volitelné)

Voda a usazeniny v palivové nádrži se odstraňují pomocí vypouštěcí zátky na dně palivové nádrže.



Při vypouštění dbejte zvýšené opatrnosti. Zabraňte vypadnutí zátky a vytečení veškerého paliva.



Obr. Pravá spodní strana stroje

1. Vypouštěcí zátky
2. Vypouštěcí ventil

Vypustěte válec, poté, co byl dlouho v nečinnosti, např. po stání přes noc. Hladina paliva by měla být co nejnižší.

Válec by měl stát pokud možno touto stranou po svahu dolů tak, aby se voda a usazeniny shromáždily poblíž vypouštěcí zátky (1). Při vypouštění postupujte podle následujících pokynů:

Pod zátku (1) umístěte záchytnou nádobu.

Povolte vypouštěcí zátku (1). Otevřete vypouštěcí ventil (2) a vypouštějte vodu a usazeniny, dokud nebude otvorem vytékat pouze čistá motorová nafta. Zavřete vypouštěcí kohout a zašroubujte zpět zátku.

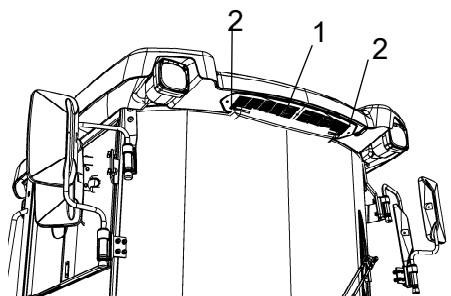


Klimatizace (volitelné)

Filtr čerstvého vzduchu - výměna



Pro přístup k filtru (1) použijte žebřík. Filtr je přístupný také z pravého okna kabiny.



Obr. Kabina

1. Filtr čerstvého vzduchu (2×)
2. Šrouby (3×)

Filtr čerstvého vzduchu (1) je umístěn v přední části kabiny.

Povolte tři šrouby (2) a sejměte ochranný kryt.

Vyjměte dvě vložky vzduchového filtru a vyměňte je za nové.

V prašném prostředí bude pravděpodobně nutné měnit filtry častěji.

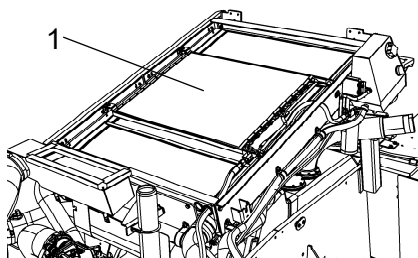
Automatická klimatizace (volitelná) - Podrobná prohlídka

Pro zajištění dlouhodobého uspokojivého provozu je nezbytná pravidelná kontrola a údržba.

Stlačeným vzduchem odstraňte z kondenzační jednotky (1) veškeré nečistoty. Stlačený vzduch směřujte zespodu nahoru.



Příliš silný proud vzduchu z trysky může poškodit záhyby vložky.



Obr. Motorový prostor
1. Kondenzační jednotka



Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.

Zkontrolujte upevnění vložky kondenzoru.

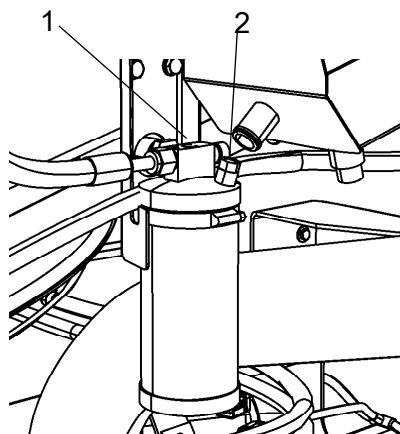
Vysoušecí filtr - kontrola

Pokud je klimatizace zapnutá, otevřete kapotu motoru a zkontrolujte v hledítku (1), zda nejsou na vysoušecím filtru bublinky. Pokud jsou v hledítku vidět bubliny, znamená to, že hladina chladiva je příliš nízká. V takovém případě klimatizaci vypněte. Při provozu klimatizace s nedostatečným množstvím chladiva může dojít k jejímu poškození.

Zkontrolujte indikátor vlhkosti (2). Musí být modrý. Pokud je béžový, je třeba nechat vyměnit kazetu vysoušeče autorizovanou servisní firmou.



Při provozu s nedostatečným množstvím chladiva dojde k poškození kompresoru.



Obr. Vysoušecí filtr v motorovém prostoru
1. Hledítko
2. Indikátor vlhkosti



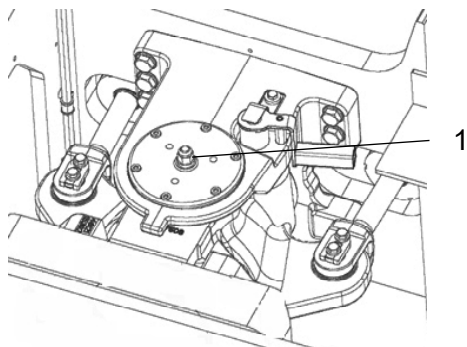
Neodpojujte ani neuvolňujte spojky hadic.



Chladicí systém je pod tlakem. Nesprávná manipulace může způsobit vážné zranění.



Systém obsahuje tlakované chladivo. Je zakázáno uvolňovat chladivo do ovzduší. Servis chladicího systému smí provádět pouze odborné firmy.



Obr. Závěs řízení
1. Matice

Závěs řízení – dotažení



Jestliže je spuštěný motor, nesmí se nikdo přibližovat ke kloubu řízení. Při pohybu řízení hrozí nebezpečí rozdrčení. Před mazáním vypněte motor a aktivujte parkovací brzdou.

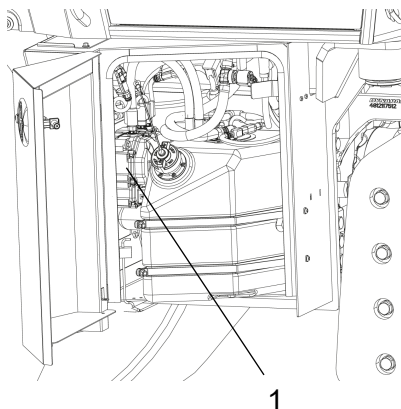
Aktuální utahovací moment (Nm) platí pro polohu stroje přímo vpřed.

M16	270 Nm
-----	--------

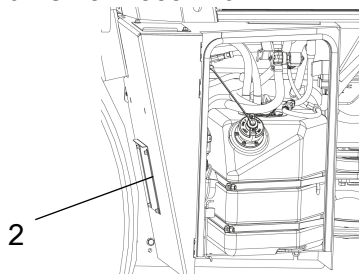


Výměna filtru čerpadla močoviny

Čerpadlo močoviny je umístěno na pravé straně stroje u nádrže na močovinu.



Obr. Prostor s nádrží na močovinu
1. Čerpadlo močoviny

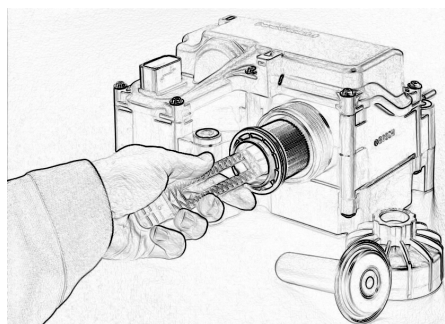


2. Servisní dvířka (čerpadlo močoviny)

Filtr je umístěn ve spodní části jednotky.

Chcete-li získat přístup k filtru, povolte víko 27 mm nástrčný klíčem a pomocí nástroje dodávaného s náhradním filtrem filtr vymontujte.

Namontujte nový filtr a víko dotáhněte zpět na místo momentem 20 Nm.

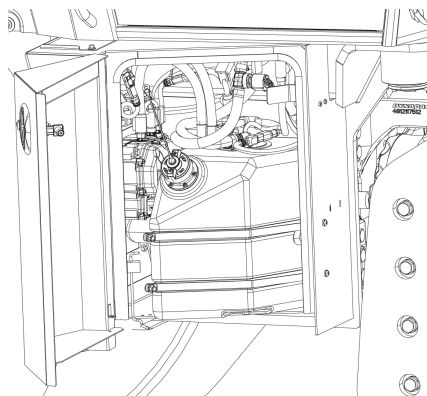


Filtr odevzdejte k ekologické likvidaci.

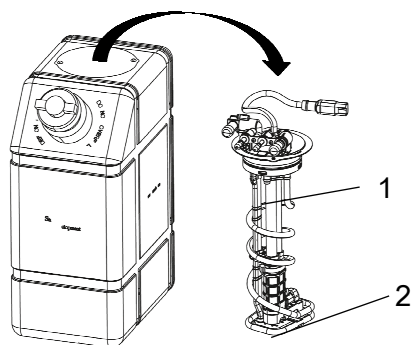


Výměna sacího filtru nádrže na močovinu

Nádrž na močovinu se nachází na pravé straně stroje.



Obr. Prostor s nádrží na močovinu



Obr. Nádrž na močovinu
1. Multifunkční jednotka
2. Sací filtr

Uvolněte a vyjměte multifunkční jednotku (1) a pak vymontujte sací filtr (2) umístěný ve spodní části jednotky.



Filtr odevzdejte k ekologické likvidaci.

Nainstalujte nový sací filtr (2) a multifunkční jednotku (1) namontujte zpět k nádrži.

